

Actualitatea în caricatură

Deșteptul tată

— Ce zici, papa, să mă fac oculist sau mai bine dentist?

— Dentist, fiule: omul are numai doi ochi, dar treizeci și două de măsele.

Motivul

— De când atâta entuziasm pentru spiritism?

— De când am pus mâna în întunec pe un ceas de aur!

Imitație

Dora: D. Banherescu mi-a dăruit un inel cu un opal. E drăguț inelul, dar mă preocupă vechea superstiție că un opal nu aduce noroc.

Nina: Fii fără grijă. Ți-ar putea aduce cel mult imitația unei nenorociri.

Ocazie bună

— Câinele dv. a mușcat eri de trei ori pe soacră-mea!

— Și ce voiți: despăgubiri?

— Nu, ași vrea să cumpăr câinele!

Observații



— Ce crezi despre ultimul său roman?

— Zău că ași fi putut scrie și eu unul la fel!

— Trebuie recunoscut că... e foarte prost!..

— *Que pensez-vous de son dernier roman?*

— *Ma foi, j'en aurai fait autant!*

— *Il faut avouer que... c'est d'un bête!...*

«Was denkst du von seinem neuen Roman?»

«Ich hätte wirklich auch einen solchen schreiben können!»

«Man muss zugestehen, dass er dumm genug ist!»

Istoria câinelui d-lui Barbișonescu, care nu voia să iasă din cușca sa



Negustorie

— Ce-ați făcut? — strigă un client, intrând buzna într-o drogherie —, mi-ați dat stricnină în loc de chimină!

— Atunci trebuie să mai plătiți o diferență de zece lei, răspunse liniștit droghistul.

Și eu...

Mișor nu vrea să mănânce supă.

— Copil rău, îi zice mama, o supă atât de bună! Mulți copii ar fi fericiți dacă ar avea numai pe jumătate atâtă.

— Și eu, mămițco, răspunde Mișor plângând.

Viață și moarte

Servitorul: Afară e un domn care vrea să vorbească urgent cu Excelența voastră. Zice că e caz de viață și moarte.

Ministrul: Hm! hm! Lasă-l să intre imediat.

Domnul: Scuzați, Excelență. Mă numesc Popescu. Sunt achizitor la o societate de asigurare...

Pătrunzător

— Nicule dragă, spirtul ce ți-am adus ca să-ți fricționezi piciorul pare a pătrunde atât de adânc în țesăturile tale, încât se simte de îndată ce deschizi gura!

Militarizarea femeilor chineze și copiilor japonezi...



Stanga: Liceenii japonezi din clasele superioare capătă instrucție militară. — Dreapta: O paradă a corpului de amazoane al partidului Kuomintang la Hankow, China, înainte de plecarea pe front. (Femeile acestui corp nu capătă numai instrucție militară, ci și una politică spre a deveni agitatoare).

A gauche: des collégiens japonais des classes supérieures reçoivent une instruction militaire. — A droite: une parade du corps des amazones chinoises du parti Kouomintang à Hankow, avant leur départ pour le front. (Les femmes de ce corps reçoivent en dehors de l'instruction militaire, une instruction politique pour devenir des agitatrices).

Links: Japanische Mittelschüler der oberen Klassen werden militärisch gedrillt. — Rechts: Eine Parade des Amazonenkörps der chinesischen Kuomintangpartei in Hankow vor dem Abmarsch zur Front. (Die Frauen des Korps werden nicht nur militärisch, sondern auch als politische Agitatoren ausgebildet).

Onorarii de artiști

Iată câte-va cifre interesante de cum sunt plătiți reprezentanții intelectuali ai artei:

Poeți și publiciști

Gerhart Hauptmann, marele dramaturg, câștigă între 6-7 milioane mărci pe an.

Thomas Mann încasează pentru fiecare roman, ca drept de autor, între 100.000 și 150.000 mărci.

Emil Ludwig a încasat pentru cele trei biografii ale sale: Bismarck, Wilhelm II și Napoleon, 450.000 mărci.

Mayer-Förster, pentru piesa sa «Heidelbergul de altădată», a încasat patru milioane mărci.

Bayerlein, pentru piesa sa, «Stingerea», un milion jumătate.

Sudermann a încasat vre-o 10 milioane mărci pentru romanele și piesele sale.

(În schimb, în Anglia, Bernhard Shaw încasează pe an din scrierile și piesele sale... 600.000 lire sterline!).

Compozitori:

Richard Strauss, pentru operele sale

«Salomeea», «Ariadna», «Cavalerul Rozei» și «Intermezzo», a încasat ca drept de autor peste trei milioane mărci.

Eugen d'Albert, pentru al său «Tief-land», a încasat 900.000 mărci.

Lehar pentru «Văduva veselă» a încasat 12 milioane. Pentru «Contele de Luxemburg», a încasat 1 milion mărci.

Jean Gilbert, pentru 51 de opere, între care și «Suzana», a încaast 8 milioane mărci.

Acești compozitori tot au produs ceva; — dar ce să zicem despre unii compozitori, cari pentru o nimica toată au încasat sume fantastice; așa de exemplu:

Compozitorul bostonului «Destinée», a luat 800.000 mărci pentru acest fle-culet.

Padilla, compozitorul «Valenciei» s'a înfruptat cu 1 milion mărci.

Dar compozitorul «Bananelor», o nimică toată muzicală: 1.300.000 dolari!

Cântăreți

Caruso, în 1903, a primit 25.000 mărci pentru un concert.

Șaliapin, pentru un concert la Londra, 1000 de lire sterline.

Batistini, Tita Ruffo și Mihail Boh-nen primesc și astăzi pentru un concert minimum 2000 de dolari!

Actori

Pallenberg și Fritz Massary primesc, de seară, câte 2500 mărci; Werner Krauss, Moissi și Bassermann câte 1000 mărci.

Artiștii filmului

Chaplin, pentru filmul «Beția auru-lui», 4 milioane dolari

Jannings, în rolul lui Mephisto, 300.000 mărci.

Henny Porte are ca leafă anuală 418.000 mărci.

60 femei în 30 ani

Se anunță din Cairo că un negustor din orașul Tantal va apare zilele ace-Steia în fața tribunalului acelui oraș pentru că s'a însurat cu 60 de femei în 30 ani.

El s'a despărțit de ele prin di-vorț, fie prin violență, fie prin crimă. Numai câteva au murit natural.

Populația e foarte interesată de a-cest proces, ale cărui desbateri vor dura câteva zile.

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚIIRevistă săptămânală ilustrată de actualitate  Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — ABONAMENTUL 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Priveliști de toamnă în București



(Photo «Oglinda Lumii»).

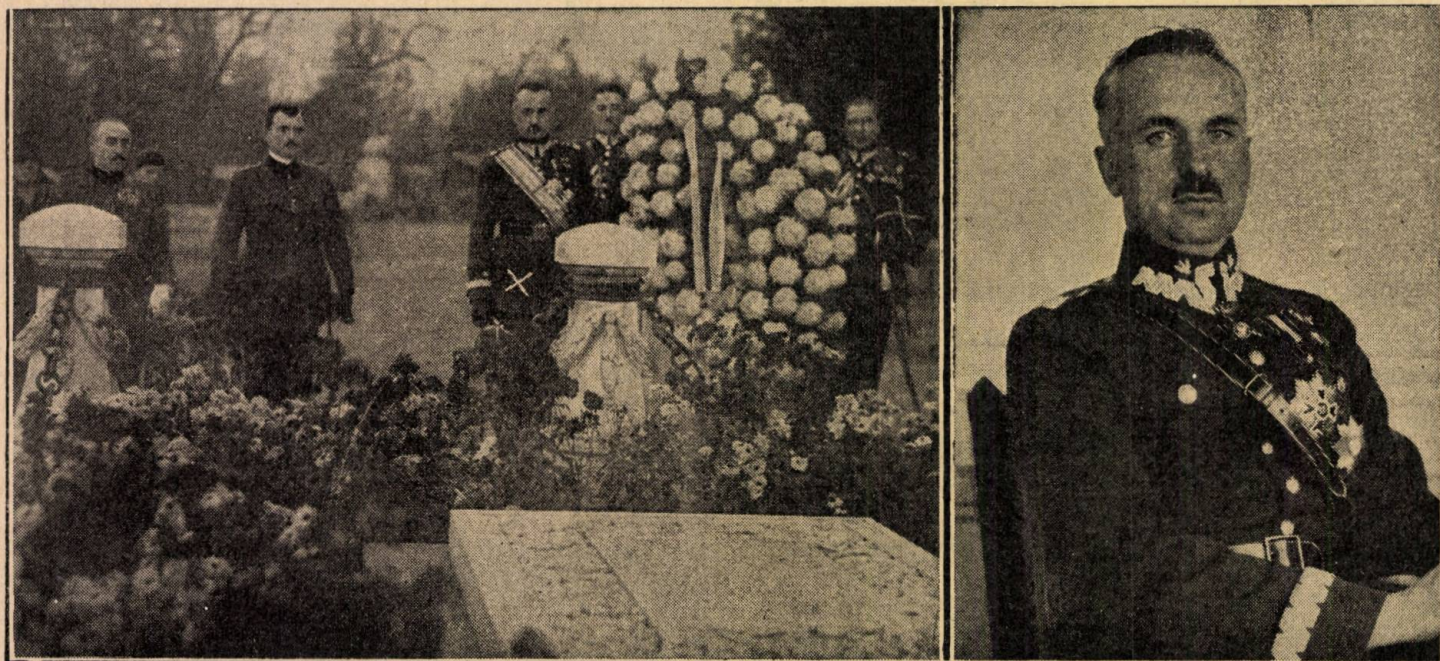
1. Puțină odihnă pe piața Universității. — 2. Un elev dela Bele-Arte pictează în parcul Carol. — 3. Chetă în Parcul Carol pentru «Cultul Patriei». — 4. Își face somnul de amiază, unde poate!

Aspects bucarestois d'automne. — 1. Un peu de repos sur la place de l'Université. — Un élève de l'école de Beaux-Arts, au Parc Carol, admire pendant son travail. — 3. Quête dans le Parc Carol pour une société patriotique. — 4. Une somme d'après-midi, où il se peut!

Bukarester Herbstansichten. — 1. Ruhepause auf dem Universitätsplatze. — 2. Ein Malerschüler im Carol-Parke bei der Arbeit. — 3. Ein Absammeln für einen vaterländischen Verein. — 4. Nachmittags-Siesta, wo es sich eben trifft!

BIBLIOTECA

Vizita în București a generalului Sosnkovski



(Photo «Oglinda Lumii»).

Stânga: D. general polonez Sosnkowski (x), fost ministru de război și mare prieten al României, depune o coroană pe mormântul soldatului necunoscut, din parcul Carol. — Stânga: D. general Sosnkowski.

La visite à Bucarest du général Sosnkowski, ancien ministre de la guerre de Pologne et grand ami de la Roumanie. — A gauche, le général polonais (x) déposant une couronne sur la tombe du soldat inconnu. — A droite, le général Sosnkowski.

Der Bukarester Besuch des polnischen Generals Sosnkowski, Kriegsminister a. D. und grosser Freund Rumäniens. — Links: Der General (x) legt einen Kranz auf das Grabmal des unbekannten Soldaten nieder. — Rechts, General Sosnkowski.

Săptămâna

Nespus de înduioșător gestul copiilor americani, cari mai zilele trecute au trimis Regelui nostru Mihai un dar naiv, dar plin de dragoste și de spontaneitate... Scrierile cari însoțeau cutia de creioane colorate, cuprind toată sinceritatea uimirii, pe care n'ște copii de burghezi o resimt în fața somptuoasei personalități a unui Rege — chiar când acesta este un copil drăgălaș ca și ei..

«Eu dacă ași fi Rege, m'ași bucura foarte mult să primesc asemenea creioane colorate», scrie un copil de 10 ani.

«Vei fi desigur un Rege bun cu supușii tăi», scrie altul, «și ești atât de drăguț, în cât mi-ar place să mă joc cu tine...»

Nimic din protocolara sobrietate a Curței, nimic din ceremonialul obsequios al corespondenței cu Regi, nu se găsește în răvășelele acestea de copii.. Ei se pun pe picior de egalitate cu Suveranul țării noastre, fiindcă l'au văzut pe fotografii mic și drăguț ca și ei, și fiindcă minunea de a ști într-o funcție atât de înaltă pe unul de-ai lor, le-a dat un entuziasm unic...

E poate pentru prima oară în istoria lumii că un asemenea gest se produce: incontestabil că e un semn al vremii. Biruința ideii de democrație l'a făcut cu puțință. Mai presus de deosebiri de rasă și de sânge, se înalță teza egalității între oameni, — și cum în cazul acesta, între Rege și burghezii, săi corespondenți, există și egalitatea fragedei lor vârstă, întâmplarea are o grație, care înălțură cu desăvârșire toate deosebirile și rămâne o minunată dovadă de entuziasm juvenil, naiv și înduioșător.

Asigurare contra însurătoarei

S'au citat în nenumărate rânduri asigurări originale. Se pare însă că nu s'a atins încă niciodată extravaganta pe care o vom semnala.

Un june-prim din New-York s'a asigurat contra căsnicieii.

El o socotește că în funcțiunea lui, căsătoria ar fi pentru el o catastrofă.

El a căutat deci o societate care să accepte să-l garanteze contra acestui rău îngrozitor. El a găsit-o. El îi plătește prime însemnate.

Dacă el se însoară vreodată, va primi 10.000 dolari, adică de abia cu ce să plătească toaletele soției sale timp de câteva luni.

Toate fotografiile publicate de «Oglinda Lumii» și purtând semnătura caselor de fotografii «Wide World» și «Keystone» fiindu-ne cedate cu titlu de exclusivitate, nu pot fi reproduse în România sub niciun motiv de vreo altă publicație, chiar dacă ele au fost găsite în reviste din străinătate.

Orice contravenție la acest drept al nostru de exclusivitate va fi urmărită cu toată rigoarea, pe căile legale.

Un caz rar



Tăranca Katl din Oberammergau, de 76 ani, care a făcut de trei ori, pe jos, pelerinajul la Roma și a pornit acum a patra oară.

La paysanne Katl de l'Oberammergau, de 76 ans, qui a fait déjà trois fois le pèlerinage à pied jusqu'à Rome et qui vient d'y partir pour la quatrième fois.

Die 76-jährige Oberammergauerin Katl, die schon dreimal zu Fuss nach Rom gepilgert und jetzt zum viertenmal aufgebrochen ist.

Ciudată prinsoare

René Auroy, de 26 ani, comptabil, se afla într'un debit din strada Saint-Maur din Paris, cu trei camarazi.

El făcu deodată o prinsoare ciudată pe care camarazii săi crezură că trebuie să o ție: aceia de a se duce la Petite-Roquette și de a pălmuși pe acela dintre gardieni care va veni să-i deschidă.

Banda se duse la închisoarea în chestiune. Când sună Auroy, paznicul Jean Colombier, de 32 ani, deschise. Auroy îi dăte un picior în pânțele și un pumn în obraz. Personalul alergă să pună mâna pe vinovat, care a câștigat pariul dar.. acum se află la închisoare împreună cu cei trei camarazi.

Trenul bufnițelor

E sigur că animalele nu au a se lăuda mult de invențiile omului. Automobilele produc moartea unui mare număr de câini, pisici și păsări, fără a vorbi de epuri, viezuri și altele.

Nici drumul de fer nu e mai milos. El e și mai distrugător de când cu electrificarea trenurilor. În Anglia, câinii și pisicile, victime ale trenului, sunt cu sutele în fiecare an.

Printre animalele sălbatice, păsările de noapte au de suferit evident mai mult, atrase fiind de lumina farurilor. Un oarecare tren expres e poreclit «trenul bufnițelor», din cauza numărului însemnat de acest soi de păsări pe cari le omoară în mersul său și ale căror corpuri mici le găsește mecanicul pe locomotiva lui.

„ORIZONTUL“

— No. 47 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar:

EVENIMENTUL RECENTISIM: Postul Crăciunului, de Th. Constant.

II CUNOAȘTEȚI: Georges Bizet, de Funk-Brentano.

ANCHETELE «ORIZONTULUI»: Care e genul epocii noastre: teatrul sau romanul. — Răspunsurile cititorilor.

FAȘII DE LITERATURA: Microbul de aur, de Ivan Goll; O lungă comedie.. în cinci acte diverse, de Pierre Jouvenet; Laudă (versuri), de Const. Goran; Sonet tomnatec (versuri), de Eugen Jebeleanu.

DESCOPERIRI ȘI CURIOSITĂȚI: Telegrafia fără fir gonește păsările, de Armory; Aniversarea lămpii electrice; O insectă care umblă pe apă; Captarea apei din aer; Ulei de ficat de.. vacă.

VITRINA «ORIZONTULUI»: Debutului lui Zola; Un cuvânt al lui Moréas; La opera din Moscova; La vitrina librăriei: (Romane, Versuri, Studii); Ecouri.

HOINARIRI ȘI EXPLORARI: O țară din cele mai primitive: republica Tonu-Tuva; Exploatarea Mării Moarte; Schelet de 3000 ani; Un trib trimilenar.

FAPTE ȘI DOCUMENTE: Aventura de Pierre Mac-Orlan; Centenarul lui Fresnel; Proorocirea viitorului război; O secță ciudată.

KIM, roman de Rudyard Kipling.

COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE.

„Big Bill“ și „Jackie“ se întâlnesc



(Photo-exclusivitate «Wide World»)

Donă celebrități americane: Bill Tilden, regele tenisului, și Jackie Coogan, regele filmului, se întâlnesc la tenis în Los Angeles și Tilden dă lui Jackie prima lecție de tenis.

Deux célébrités américaines, Bill Tilden, le roi du tennis, et Jackie Coogan, le roi du film, se rencontrent à Los Angeles et Tilden donne à Jackie la première leçon de tennis.

Zwei amerikanische Berühmtheiten, Bill Tilden, der Tenniskönig, und Jackie Coogan, der Filmkönig, trafen sich in Los Angeles, wo Tilden dem Jackie den ersten Unterricht in Tennis erteilte.

Dela vis la realitate

Un mare actor care a stat multă vreme în sudul Franței, a adus de acolo o anecdotă pe care o povestește cu «accent» și multă seriozitate.

— Intr'o noapte, la hotel, spune el, prietenilor săi am avut un vis, — un vis idiot.. Inchipuți-vă că, transformat nu știu cum în bucătar, eram pe cale să fac un biftec la grătar.. Era antricot sau muschiu? Nu știu. Dar în momentul când socoteam frigerea suficientă și voiam să iau friptura de pe grătar, sunt trezit de soneria telefonului..

— ?..

— Or, era o greșală a telefonistei: agățai receptorul și, adormind din nou — lucru ciudat — continuai visul întrerupt.

O pauză, apoi, într'o suflare:

— Mă veți crede dacă veți vrea, dar ceea ce vă spun e autentic: între timp biftecul se arseese !..

O casă ridicată pe sus

Din Berlin vine știrea că un arhitect a reușit să ridice în sus o clădire înaltă de 40 de metri și în greutate de 1.300.000 kgr. (în scop de a fi reparată) fără să aducă clădirei vr'o stricăciune cât de mică.

Operațiunea însă a durat un an de zile în cap.

O mesalianță



Prințesa Victoria, de 63 ani, o soră a ex-împăratului Wilhelm, care a provocat multă vâlvă cu căsătoria cu Rusul Zoubkov, de 23 ani.

La princesse Victoria, de 63 ans, soeur de l'ex-empereur Guillaume, qui a provoqué beaucoup de bruit par son mariage avec le Russe Zoubkov, de 23 ans.

Die 63-jährige Prinzessin Viktoria, Schwester des Exkaisers Wilhelm, deren Heirat mit dem 23-jährigen Russen Zoubkov viel Lärm gemacht hat.

Ziua morților în București



(Photo «Oglinda Lumii»)

La cimitirul catolic din București în ziua morților: Sus, clerul în procesiune. — Jos, în sectorul săracilor din cimitir.

La Toussaint au cimetière catholique de Bucarest: En haut, le clergé en procession. — En bas, dans le secteur des pauvres.

Allerseelen im Bukarester katholischen Friedhof: Oben, der Klerus in Prozession. — Unten, in der Abteilung der Armen.

A APARUT

Calendarul Lumea Instrafă

**PE
ANUL
1928**

**EDITURA
IG. HERTZ
CAL. VICTORIEI 5
BUCUREȘTI.**

E. MACIVAN

Oriental modernizat

Regele Ibu Seud al Arabiei nu va mai călători prin deșert pe blândele cămile, iar fermecătoarele și lunguroasele sale soții în număr de 24, cari îl urmează în lungile sale călătorii de la Mecca la Medina sau golful Persic (drumuri cari durau luni și se întindeau pe mij de kilometri) nu vor mai suporta oboselele și neplăcerile vânturilor la cari erau expuse grațioasele lor persoane. Regele Arabiei a comandat la Londra opt somptuoase automobile pentru el și haremul său.

Totuși, credincios tradiției, acest monarh nu vrea ca fața vreuneia din soțiile sale să fie văzută de un bărbat și nici vreuna din ele să vadă altă față masculină decât pe a sa. Cele opt automobile vor avea uși cu geamuri opace. Dar pe tavanul fiecărei mașini vor fi mici ventilatoare, pentru ca condamnatele să nu se sufoc...

De câte ori se schimbă unghiile în viață

Unghiile bărbatului sau femeii se schimbă de 186 ori în spațiu de 70 ani. Dacă s'ar putea păstra bine unghia arătaătorului, această unghie ar avea, după 60 ani, peste doi metri lungime.

Prinți exotici



(Photo-exclusivitate «Wide World»)

Fostul prinț moștenitor Ri Gin al Coreei și soția sa, cari fac acum o călătorie prin Europa.

L'ancien prince héritier Ri Gin de Corée et son épouse, qui font maintenant un voyage en Europe.

Der ehemalige Kronprinz von Korea, Ri Gin, und Gemahlin, die sich auf einer Reise durch Europa befinden.

Din lumea artelor

Văduva lui Richard Wagner



D-na Cosima Wagner, care își va serba în curând a 90-a aniversare a nașterii, cu fiul ei Siegfried.

La veuve du célèbre Richard Wagner, M-me Cosima Wagner, dont on fête prochainement le 90-e anniversaire, et son fils Siegfried.

Die Witwe Richard Wagners, Frau Cosima Wagner, die demnächst ihren 90. Geburtstag feiert, mit ihrem Sohne Siegfried.

Inelul celui mai mare actor

Acum șaiszeci de ani, cel mai mare comedian german era Hilfant, care purtase toată viața în deget, un inel căruia și el și publicul îi dădeau o semnificație de fetiș.

La moartea sa, Hilfant dăruie inelul celui mai mare actor din generația de atunci, cu condiția ca și acesta să-l transmită mai departe actorului pe care îl va socoti mai vrednic. Posesorul inelului lui Hilfant e socotit, deci în Germania, cel mai mare actor.

Deținătorul actual e Albert Basserman.

Toate prostiile au fost tipărite..

Așa declară, cel puțin, Ed. Bourdet, autorul «Prizonierei», care lucrează în acest moment la o nouă piesă ce va caricaturiza cercurile literare.

— Vroiam să găsesc titluri foarte idiote de cărți și, pentru a evita personalitățile, aveam nevoie de titluri idiote de cari să nu se fi servit nimeni până acum. Mi-a fost cu neputință: toate prostiile au fost tipărite!

Furtul celui mai mic portret din lume

Poliția din Londra cercetează un furt misterios, unic până și în cronica polițienească, atât de bogată în cazuri ciudate, a capitalei Angliei. Cazul e cu atât mai senzational cu cât se crede că presupusul hoț ar fi o persoană sus pusă. Obiectul furtului e și el neobișnuit: cel mai mic portret din lume, o microfotografie, care fiind opera unei înalte arte fotografice și optice, are o valoare de neprețuit.

Societatea regală fotografică din Londra aranjase de curând o expoziție în palatul ei din Russel Square din Londra. Printre obiectele expuse, atrăgea cea mai mare atenție o colecție de microfotografii, cuprinzând numeroase fotografii în miniatură, invizibile cu ochiul liber; numai cu o lupă puternică se putea vedea. Obiectul cel mai prețios al acestei colecții era o microfotografie trimisă de prof. Goldberg din Dresda. Ea nu putea fi văzută nici cu lupa, ci numai cu microscop tari. Era portretul microscopic al inventatorului fotografiei, Francezul Jean Nicéphore Niepce. Fotografia aceasta e atât de mică încât 110 bucăți

de aceeași mărime ar avea loc pe capul unui cui. Nu e deci de mirat dacă era atât de admirat.

În una din zile, un paznic al expoziției observă lipsa acestei microfotografii. Poliția interveni imediat, dându-și seama că hoțul nu putea fi decât un colecționar, de oarece portretul, oricare i-ar fi valoarea științifică și artistică, nu are preț neputând fi vândut.

Bănuiala a căzut asupra unui foarte cunoscut savant englez, un profesor universitar, care posedă o colecție de microfotografii. În direcția aceasta se făc cercetările. S'a putut până acum constata că savantul bănuiețat a vizitat în fiecare zi expoziția de când a fost deschisă și a admirat ore întregi prin microscop portretul lui Niepce.

Canto

— Ei, Nicușor, mai învață sor'ta să cânte? Cât de înaintată e?

— O, face progrese mari. Eri am putut, pentru prima dată, să scoatem vata din urechi.

O femeie, membră a Academiei engleze



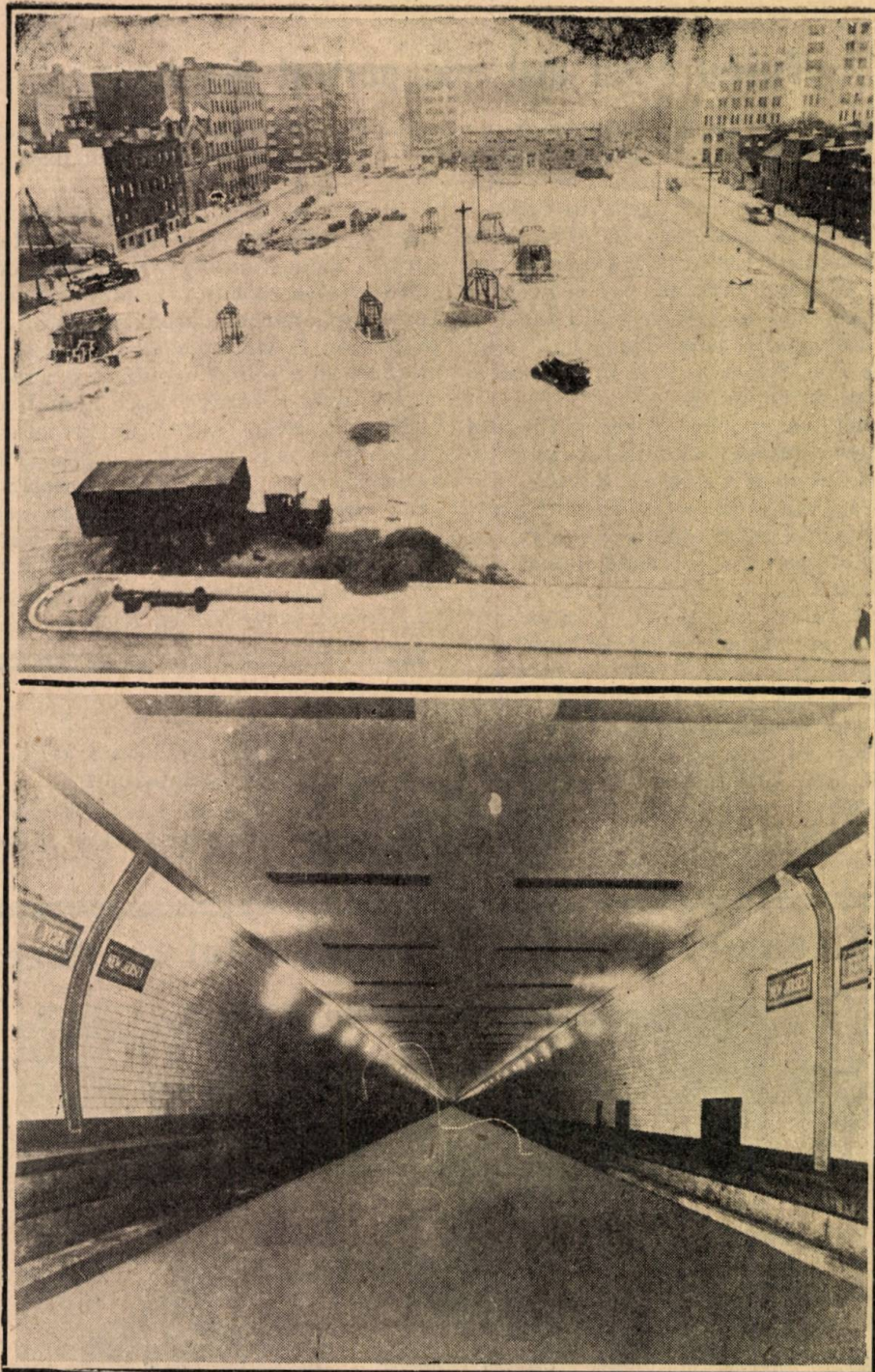
(Photo exclusivitate «Keystone»)

A făcut senzație deunăzi alegerea, la Academia regala engleză, a d-nei Laura Knight, una din cele mai de seamă pictore engleze. Din anul 1769, când Angelica Kauffman și d-na Moser au fost membre ale acestei înalte instituții, nu s'a mai ales până la d-na Knight nici o altă femeie în Academia engleză.

M-me Laura Knight, une des femmes-peintres anglais les plus en vue, a été élue membre de l'Académie royale anglaise. Depuis 1769, quand Angelica Kauffman et M-me Moser ont été membres de cette haute institution, celle-ci n'a plus élu des femmes jusqu'à M-me Knight.

Mrs. Laura Knight, eine der hervorragendsten englischen Malerinnen, wurde zum Mitglied der englischen königlichen Akademie ernannt. Seit 1769, als Angelica Kauffman und Frau Moser dieser Anstalt angehörten, sind bis zur jetzigen Wahl keine anderen Frauen in die englische Akademie aufgenommen worden.

O nouă minune a tehnicei



Tunelul Hudson, de 1 kilometru lungime, construit sub Hudson-River dela New-York la New Jersey. — *Sus*: Intrarea în tunel, luată din New-York. — *Jos*: Interiorul tunelului la plecarea din New-York.

Le tunnel Hudson, ayant 1 kilomètre de longueur, construit sous le Hudson-River et allant de New-York à New Jersey. — En haut, l'entrée du tunnel sur une place de New-York. — En bas, l'intérieur du tunnel à son départ de New-York.

Der 1 Kilometer lange Hudson-Tunnel, der unter dem Hudson-River von New-York nach Jersey führt.—Oben, der Tunnelleingang auf einem New Yorker Platze.—Unten, das Innere des Tunnels in New-York.

(Photo-exclusivité «Wide World»)

Urâtă și... proastă meserie

L'Horizon din Bruxelles afirmă că soția unui călău din Polonia găsește că meseria soțului ei a devenit prea mizerabilă pentru a-și hrăni omul. Ea a prezentat deci o cerere de divorț motivată pe câștigurile prea mici realizate de executorul condamnărilor la moarte.

Președintele republicii făcând uz de dreptul său de grațiere, călăul stă cu mâinile încrucișate. Și meseria de călău nu e de așa natură încât să poată fi exercitată în același timp cu alta. Dealtfel d-na Malinowski își arată desgustul ce-i inspiră profesiunea soțului ei... Dar care poate ar dispărea dacă el ar avea ocazia să o exercite mai des și mai lucrativ.

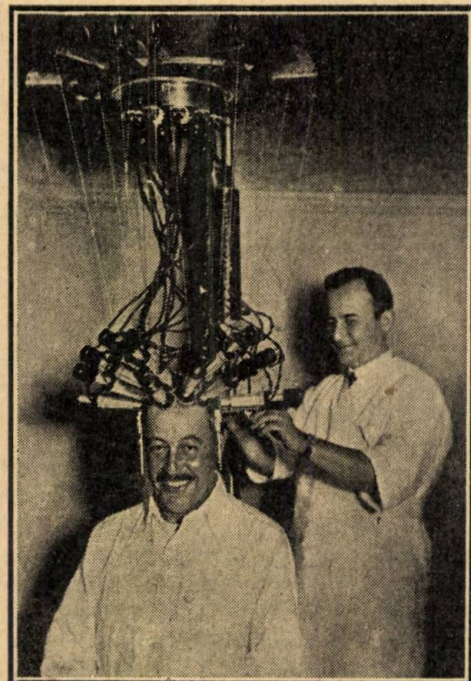
Dar, oare în Polonia călăul e plătit «de cap de om?»

Cârciumele din Shanghai

Se pare că la Shanghai sunt mai multe cârciume decât ori unde.

La o populațiune de două milioane locuitori, plus 100.000 străini, sunt mai multe cârciume de noapte (cabare-uri) decât la Londra, New-York, Paris și Berlin laolaltă.

Vanitatea bărbaților



(Photo-exclusivitate «Wide World»)

Un aparat pentru undulație permanentă la un coafor din New-York, special pentru bărbații americani, cari par a fi încântați de această undulare a părului.

Un appareil d'ondulation permanente pour hommes, chez un coiffeur de New-York dont la clientèle masculine a augmenté pour se faire onduler les cheveux.

Ein in einem amerikanischen Frisierladen in Tätigkeit befindlicher Apparat für Dauerondulation für Herren, die sich begeistern die Haare ondulieren lassen.

EPILEPSIA

și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuri ale
Stab. Chim. Farm. Cav.
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA
V. Sartorelli — București, Str. Vodă-Caragea 10

Un neîndemânatec

Stăpâna casei a dăruit bătrânului grădinar o haină veche a soțului ei împreună cu umărul de atârnat.

Întrebat după câteva zile pe bătrân dacă haina îi vine bine, el răspunse: — Mi-ar veni destul de bine, dacă n'ar fi înăuntru lemnul care mă strânge la umeri!

Concurs american de dactilografie



(Photo-exclusivitate «Wide World»)
O fotografie interesantă, luată din înălțime, dela concursul american de dactilografie din Carnegie Hall din New-York. Pe fiecare masă se află o tablă cu numele Statului căreia aparține fiecare concurent.

Une intéressante photo, prise en hauteur, du concours américain de dactylographie qui a eu lieu dans le Carnegie-Hall de New-York. Sur chaque table se trouve une plaque portant le nom de l'Etat auquel appartient chaque concurrent.

Eine interessante Aufnahme aus der Vogelschau von der amerikanischen Schreibmaschinen-Schnelligkeitskonkurrenz in der Carnegie-Hall in New-York. An jedem Tisch ist ein Schild mit dem Namen des jeweiligen amerikanischen Staates.

Spital pentru animale

Anglia, care posedă grădina zoologică cea mai importantă din lume, e probabil singura care posedă în Europa un spital gratuit pentru animale.

Această caritabilă instituție e situată într'un cartier central din Londra și deservită de un serviciu de ambulanțe-automobile și biciclete cu coșuri. Animalele bolnave, de orice condiție socială, sunt admise fără formalități și îngrijite gratuit.

Le sunt puse la dispoziție dormitoare comune, dăr cu nișe separate. Cât despre convalescenți, au voie să ia aer în grădina sub supravegherea infirmierelor lor.

Și știți cât costă acest spital? 400.000 franci francezi pe an, cari sunt furnizați din daruri și chete de tot felul.

Anglia e țara unde ai vrea să ai patru labe.

Nou !

A apărut

Nou !

Sven Heddin
Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin
Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostolevski
VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

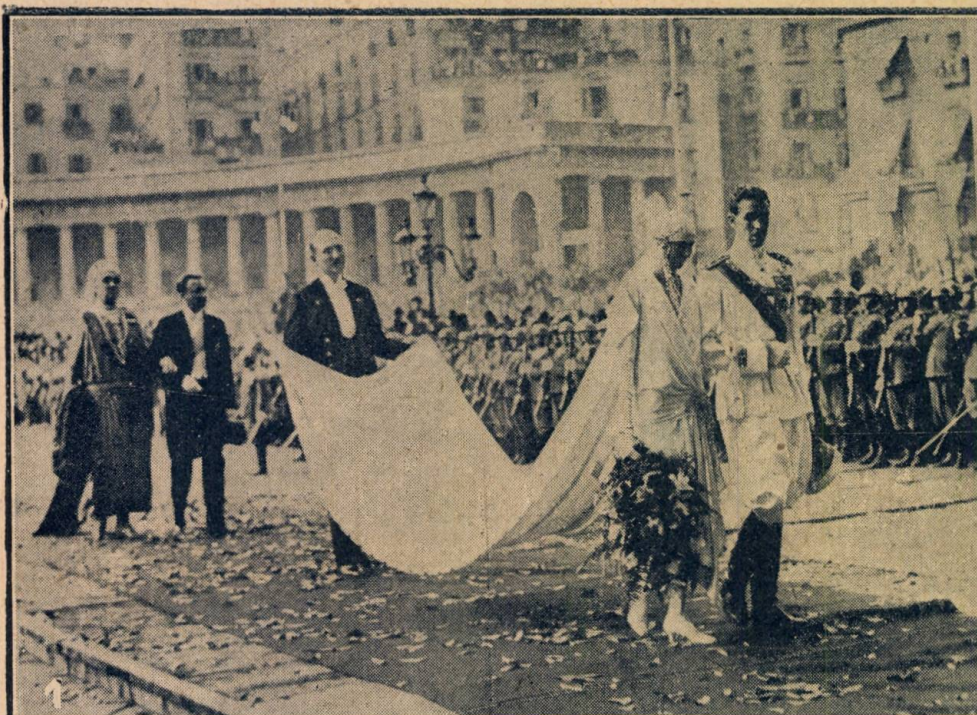
N. Gogol
Răzbunarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

M. Lermontov
B E L A
Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu” S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București - Strada Parlamentului No. 2 - Telefon 325/35 și 346/00

Căsătoria regală din Neapole



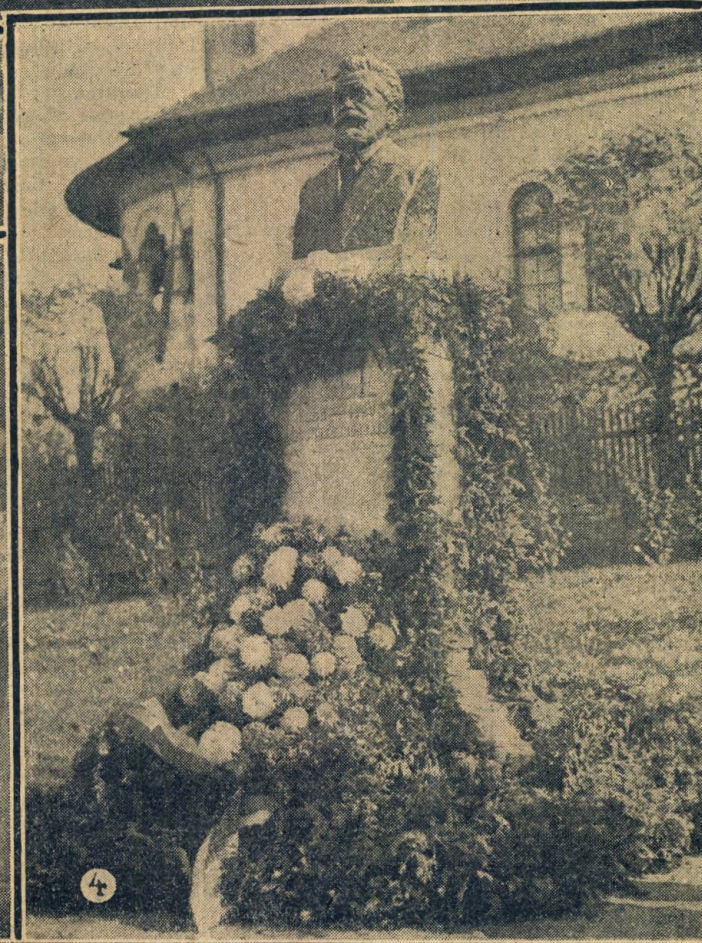
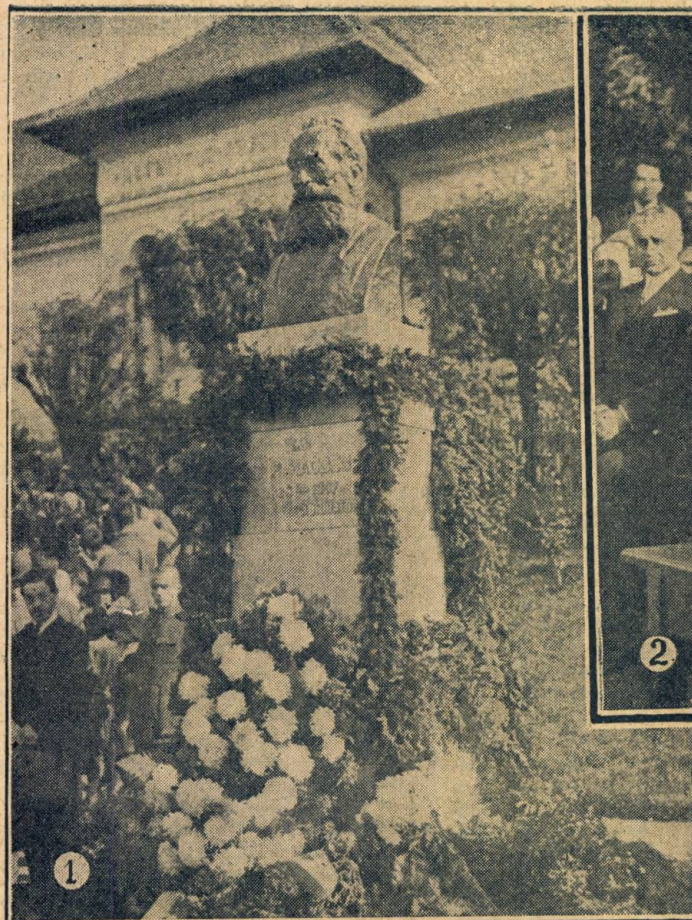
(Photo exclusivitate «Keystone»)

Cu mare pompă s'a celebrat la Neapole cununia ducelui de Apulia, fiu al Ducelui și Ducesei de Aosta și văr al Regelui Italiei, cu prințesa Anna de Franța, fiica Ducelui și Ducesei de Guise. Au asistat trei Regi, o Regină și vre-o 40 de prinți și prințese. Instantaneul nostru reprezintă: *Stânga sus*: Prințul Amedeo, tânărul mire, la braț cu prințesa Anna, tânăra sa soție, părăsese Basilica San Francisco di Paolo, unde a avut loc cununia. — *Stânga jos*: Prințul moștenitor Umberto al Italiei la braț cu prințesa Maria José a Belgiei, urmată de Ducele de Aosta la braț cu prințesa de Guise, sora miresei, în cortegiul nupțial, după cununie. Trupele dau onorurile. — *Dreapta sus*: Ducele de Apulia, mirele. — *Dreapta jos*: Prințesa Anna de Franța, mireasa.

A Naples on a célébré fastueusement le mariage du duc de Pouilles, fils du duc et de la duchesse d'Aosta, avec la princesse Anne de France, fille du duc et de la duchesse de Guise. Ont assisté trois rois, une reine et une quarantaine de princes et princesses. Nos photos représentent: En haut, à gauche, le duc de Pouilles et la princesse Anne, quittant la basilique San Francesco di Paolo, où a eu lieu le mariage. — En bas, à gauche, le prince héritier Umberto d'Italie avec la princesse Maria-José de Belgique suivis du duc d'Aosta et de la princesse de Guise, soeur de la jeune mariée. — En haut, à droite, le duc de Pouilles. — En bas, à droite, la princesse Anne de France.

In Neapel fand mit grossem Gepränge die Hochzeitsfeierlichkeit des Herzogs von Apulien, Sohn des Herzogs und der Herzogin von Aosta, mit Prinzessin Anne von Frankreich, Tochter des Herzogs und der Herzogin von Guise statt. Wir sehen hier: Oben, links, den Herzog von Apulien und Prinzessin Anne beim Verlassen der Kathedrale San Francesco di Paolo, nach vollzogener Trauung. — Unten, links, den Thronfolger Umberto von Italien mit Prinzessin Maria-José von Belgien, gefolgt vom Herzog von Aosta mit Prinzessin von Guise, Schwester der Braut. — Oben, rechts, Herzog von Apulien. — Unten, rechts, Prinzessin Anne.

Desvelirea busturilor lui Hașdeu și Onciul



BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
IASI

(Photo «Oglinda Lumii»)

În București s'a făcut de curând, cu mare solemnitate, desvelirea busturilor marilor scriitori români B. P. Hașdeu și D. Onciul. Fotografiiile luate de reporterul nostru fotografic reprezintă: 1. Bustul lui B. P. Hașdeu,—2. D. Al. Lapedatu, ministrul cultelor și artelor, pronunță discursul d-sale. — 3. D. N. Iorga în timpul cuvântării d-sale. — 4. Bustul lui D. Onciul.

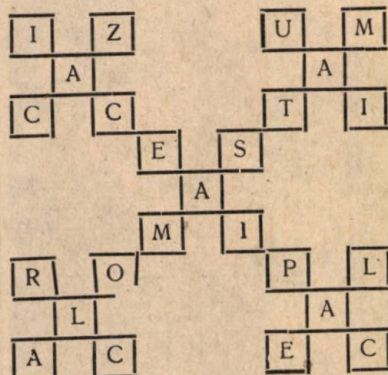
On a inauguré récemment à Bucarest les bustes des grands écrivains roumains B. P. Hașdeu et D. Onciul. Nos photos représentent: 1. Le buste de B. P. Hașdeu. — 2. Le ministre des arts, M. Al. Lapedatu, prononce son discours. — 3. M. N. Iorga parle. — 4. Le buste de D. Onciul.

In Bukarest wurden jüngst die Büsten der grossen rumänischen Schriftsteller B. P. Hașdeu und D. Onciul enthüllt.—Unsere Bilder zeigen: 1. Die Büste des B. P. Hașdeu. — 2. Der Minister für Kultus und Kunst, Al. Lapedatu, verliest seine Rede. — 3. Prof. N. Iorga hält eine Ansprache. — 4. Die Büste des D. Onciul.

Jocuri

Incurcătură

de Mica Novarro



Din literele de mai sus, urmând — dela un anumit punct — o anumită direcție, să se formeze fraza pe care a spus-o un mare domnitor român într-un război, precum și numele celui domnitor.

Aritmogrif

de Bubu Pinetta, Silistra

- 1) 6 21 6 17 6 18 19
- 2) 4 15 12 10 21 10 6
- 3) 2 12 3 2 14 15
- 4) 19 2 12 24 20 1
- 5) 6 17 2 19 15
- 6) 17 6 16 15 17 19 6 17
- 7) 10 14 7 15 12 10 15
- 8) 14 25 23 20 10
- 9) 2 12 10 23 6 20

Să se înlocuiască cifrele prin litere. De câte ori se repetă cifra, se pune aceeași literă. Vom obține astfel 9 cuvinte cu următoarele semnificații:

- 1) Munți în Asia; 2) Cotet portativ unde se închid păsările; 3) Lac în Italia; 4) Culegere de legi și tradițiuni rabinice; 5) Muza poeziei lirice (Mit.); 6) Ziarist care culege știrile zilei; 7) Format de carte; 8) Aspiră; 9) Vânt la ecuator.

Inițialele și finalele cuvintelor găsite, citite de sus în jos, vor da numele și pronumele unei eroine a neamului.

Joc infinit

de Const. Massu

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16				

Să se înlocuiască liniuțele prin litere, astfel ca porțiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificații:

- 1-3: Ilustră familie bizantină, care a dat 2 împărați; 2-5: General atenan, rivalul lui Temistocle; 4-7: Asemenea; 6-9: Nemerit; 8-11: Bucăți mari, rupte din lemn (Mold. și pl.); 10-13: Santinelă (fig.); 12-15: Ilustru poet italian (1474-1533); 14-16: Oraș în Belgia.

Soluțiile jocurilor din

„O. L.” No. 46

ARITMOGRIF

Balcic — Ugolino — Chopin — Univers — Răut — Elida — Șofran — Târgovăț — Istria — București — Constanța.

JOC IN PĂTRAT

Carafa — Aretin — Regala — Ataman — Filada — Ananas.

CARTE DE VIZITĂ MAGICĂ

Perceptor fiscal

Aiud

PENTRU DESLEGATORI

Atragem atențiunea deslegătorilor că nu vom mai îngădui de-acum înainte ca localitățile indicate de fiecare în parte, să fie altele decât acelea de unde expediază cărțile poștale. Când vom descoperi încălcări ale acestei dispozițiuni, vom anula pur și simplu deslegările.

Deasemenea mai atragem luarea-aminte că nu putem îngădui mai mult de două nume de deslegători pe o carte poștală.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman): Paul Gh. Tui-ne, Gogu Pralea, Georgescu George, Capanu F. Nicolae, Drăgășanu M. Florea, Anghel T. Mărunțelu, Văcăreanu A. A., Alexandru și Florian Caracș, Lopița Atanasof, Dumitru Batz, Gogu Moțoc și Gogu Dumitrescu, Sandu Popescu, Bălan Pop și Gogu Nicuș, Caracș H. Iordan, Nedele-scu, Dumitru T. Rădulescu, Constanța Stoian, Stoian Constantin, Ionel N. Crăciunescu, Gheorghe C. Antonescu, Demetrian V. Georgescu și Stela V. Stănescu, Marin I. Popa, Viorică N. Tănăsescu, M. Florescu, Hristache Marinescu, I. Angelescu, Nelu Iatan.

Bacău: Constantin C. Palade, Avram Țărcovnicul, P. Țânțăreanu și Dorel Th. Dăniță, Ionel Pădure, George Căiserliu, Virgil Pădure, Coca Ardeleanu și Mitică B. — **Brânceni:** Bibina și Tanța Dobrescu. — **București:** Leonida L. Demetriade, Hélène Th. Gheorghiu, Steluța C. Apostolu și Bărbulescu P. Traian, Lupea N. Petre și Budișteanu D. Petre, M. Leibovici și M. Verzeanu, Dumitru și Ionel Dumitrescu, Florin și Gica Tudor, frații Kosman, Massu Const.

Caracal: Tuțu Călin și Cucu Florescu, Theodora Brastoviceanu, Țicu Voiculescu și Ilu Vasilescu, Irina și Silistra Voiculescu, Dica Radovici, Mara, Irène, Lucia și Silvia Vasilescu, Nicu Săvulescu, Florentina Stănescu și Sandy Vasilescu, Emilia Gătingher și Paula Andronescu, Gică Ionescu, N. Stănescu, Marioara Trifu, Tăcirică D. și Făfircă I., Catia Olteanu și Fela Soreanu. — **Craiova:** Paul Enescu, Mircea Bărsan și Mircea George.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Micuța și Neculai Roman, Constantin C. Cojan și Aurel F. Constantinescu.

Galafi: Jenică Th. Ionescu, Gica Theodorescu, Toma E. Gheorghiu.

Iasi: Titi Pricop și Nelly Beldie, Georgel B. Ionescu și Topală Victorian.

Timișoara: Rosette și Rafail Calmy. — **T. Măgurele:** Mielu St. Ivănescu și Dorin Văleanu, Nicu Voinescu, Gică M. Grasu și Gicu Grigorescu, Nicu Niculescu și Eugeniu Kirovici, Lelu și Titi Niculescu, Marin A. Iliescu. — **T. Severin:** Potopeanu Romulus.

Vaslui: Ecaterina, Ivanenco, sub-lt. Botez Ioan.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI JOCUL IN PĂTRAT:

Băfți: Isac S. Chiro, Leova Țirulnic. — **Brăila:** Mișu Ojeleanu. — **București:** Vic-

teria C. Bellu, Mathilda Grigorescu, Avner Carol, Irène D'y.

Craiova: Mady și Jeana Rocoș, Fănică Nicolaescu, P. Sfeteju și P. Cristescu, Nelu Petrescu, Marin Dumitru și Florin Șerban, Jean Dumitrescu și Radu Florian, Ion Ionescu și Doru Dianu.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI CARTEA DE VIZITĂ MAGICĂ:

Alexandria (Teleorman): Ionel A. Berco-vici, Mișu Popp și Marinică Nedele-scu, Valeriu I. Dobrescu și Berbecanu C. Emilian I. Chiriță, Mitică și Paul Dumitrescu.

Bacău: Tomica Lascăr și George Vata-vu, Margarette Emanoil, Paulică Pechiu. — **București:** Aurel Leibovici Adolf și Jenny Ascher, Tabacu Costel.

Caracal: Coleta și Vasile Dumitrescu. — **Craiova:** Sandy și Cicero Păunescu.

Tecuci: Lucia Cocănescu și Gg. Dona.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL:

Bacău: Lenuța Popa, Cela Iliescu, Pițigoi Florescu și Verona Pochescu, Emilie Brumă și Hélène Săndulescu, Lizica Brabet și Nicușor Măgirescu, Nina și Lucia Mander, Fetița Profiriu, Umberto și Amedeo Mander, Cléo C. Polizu. — **Băfți:** Abram Viner și A. Zaleaznic. — **Beiuș:** Stoica Iosif. — **Brăila:** V. Părpală. — **Brasov:** Const. Tufescu. — **București:** Aurelia I. M. Dumitrescu, Cerina Corbu, Opreșcu C. Ioan și Panțu O. Hartin, Nicolae C. Vasile, Florica Ettinger, Blumenfeld Izi, Vasile Niculescu, Nicolae Mușat, Fany Șoigan, Ioc. Haidimoschi Petre. — **Buzău:** Florian G. Pancu, Lili Mateescu și Robert Wallace, Lizica Fășe și Herbert Spencer.

Călugăru (Vlașca): Costică Popescu. — **Caracal:** Ghizela Dorigo, Lebia Mărășteanu și Anișoara Ionescu, Sanda și Titel Alexandrescu. — **Corabia:** Mar. oara și Radu Văleanu. — **Craiova:** Nicolescu Costinel. — **Focșani:** Ionescu P. Theodor, Mănescu Gheorghe, Eugenia și Gicu D. Constantinescu.

Galafi: Iacovici G. D'mitrie. — **Pitești:** Năstase I. Dumitru. — **Ploiești:** George Serea, Nicu Georgescu și Alex. Stoenescu.

Roman: Viorica Bejenaru. — **Slatina:** B. Marinescu, Grigorescu M. Hristodor, Veronica și Felicia Dumitrescu. — **Stimberiu (R.-Sărat):** Bălan M. Măraru. — **Tg. Jiu:** M. Lăpăduș și Gege Săvulescu. — **Tg. Ocna:** Nicola Casulino. — **Târguști (Olt):** Ionel Constantinescu.

AU DESLEGAT NUMAI CARTEA DE VIZITĂ MAGICĂ:

Brăila: Mișu Cohn și Mendel Pesis.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CAȘTIGAT:

Premiul aritmogrifului: Nicu Voinescu (T. Măgurele).

Premiul jocului în pătrat: Florin Tudor (București).

Premiul cărții de vizită magică: Stoian Constantin (Alexandria-Teleorman).

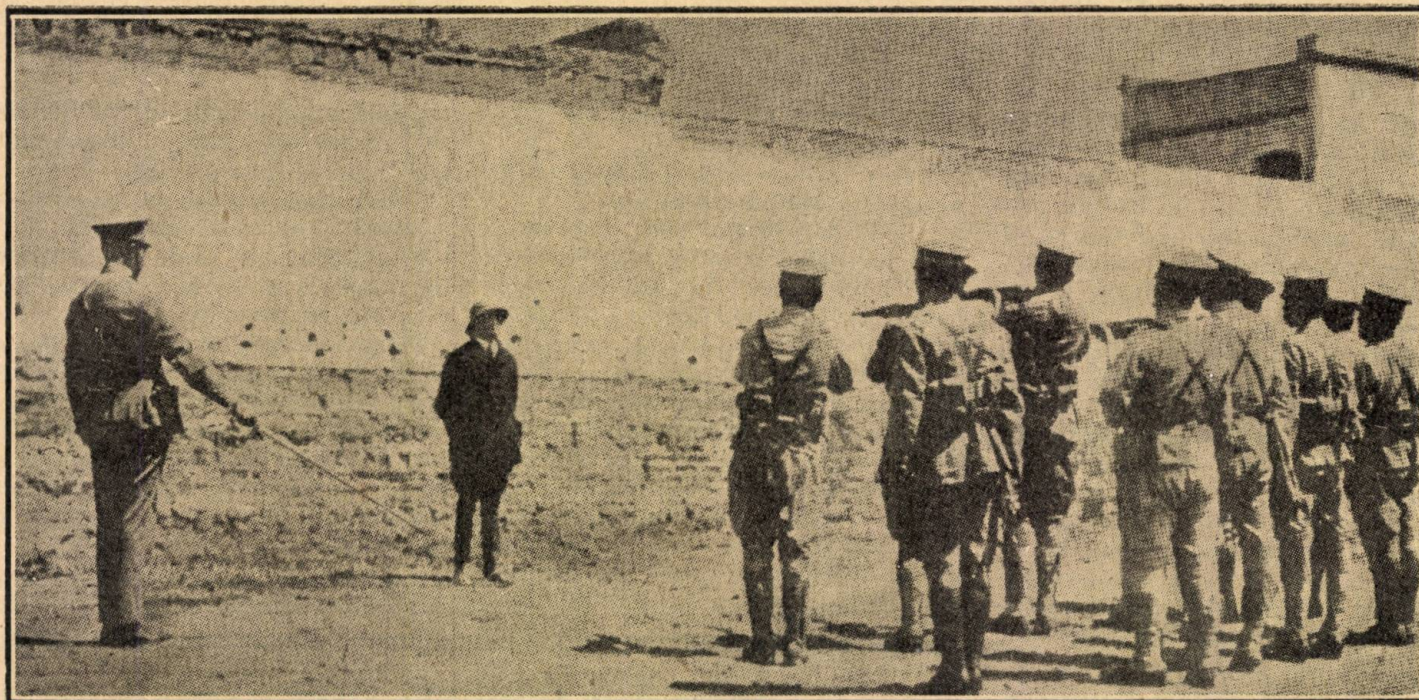
**

Persoanele câștigătoare sunt rugate a ne trimite adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

(Urmează în pag. 763)

Războiul civil din Mexic



Reprimarea turburărilor: Executarea generalului răsvrătit Alfredo Quijano.

La répression des troubles au Mexique: Exécution du général Alfredo Quijano.

Die Unterdrückung des mexikanischen Aufstandes: Die Erschiessung des Generals Alfredo Quijano.

Soluțiile jocurilor (Urmare)

AU MAI DESLEGAT CELE TREI JO-
CURI DIN «O. L.» No. 45:

Abaga (Romanași): Traian și N. Gagi, — **Alexandria (Teleorman):** Eliza C. Gănescu și Hermina Stănculescu, Nelu Iatan, Gogu Moțoc, Ionel Exarhu.

Bacău: Papadopol D. Haralambie, Virgil Pădure, Cornelia și Gabriela Sion, Anița A. și Vasiliță Diaconu, M. Bucșă, Enrica M., Lucia Mander, Ionel Pădure și Puiu Lăzărescu, Amedeo Mander, Marcela și Bébé Șova, Angela Stahie și Vasile Jicmon, Marioara Burdulea și Areta Băețelul, Tanti S. și Virgil Voicu, George Caiserliu, Coca Ardeleanu și Mitică B., Coca Postescu, Mica Brumă și Lilly Săndulescu, Eugenie Șova. — **Bărlad:** D-tru Angheluță și Gh. Dumbravă, Lucreția Teodoru, Romny Ciociu și Colică Porumb. — **Bistrița (Năsăud):** Haidimorschi Constantin. — **Brăila:** Tantu C. Negură, Marcela Negură. — **București:** Vasilescu George și Adra Florescu, Romanescu Grigore, Didi și Virgiliu Popescu, Aglaea Constantinescu și Constanța Balș, G. M. Ghica, Petrică N. Ghica, Nicu și Aurelia Spiridon, Puica I. Oprescu și Valeria, Mathilda Grigorescu, Stela și Didina Bălăceanu, Tr. Anton, Theodorescu, Dănoaică Lambrino, Nae Alex., Cărnat Vasile, Victor Gh. Popescu, Mișu I. Vasile, T. Florian, Ioan și Dumitru D. Dumitrescu.

Călărași: Sacha și Marius dr. Bernfeld. — **Câmpina:** Șerban și Angela C. Enăchescu, Marioara Al. Georgescu, M. Georgescu, Chirică I. Ioan. — **Caracal:** E. Răducan și M. Trăseanu, Emilia Gatingher și Paula Andronescu, Catia Olteanu și Tela Soreanu, A. Militaru și M. Georgescu, Titirică D. și Fificică I. — **Cetate (Doli):** Ciobanu C. Ștefan. — **Chișinău:** Lalu Petronius, Radu R. Popescu și Gheor-

ghe Drăgan, Veareslav Cușinski, George și Nelu Ionescu. **Cluj:** Tica N. colaescu. — **Constanța:** Amilcar Dimitriu. — **Cornești (Dâmbovița):** S. Popescu, Iancu Dodu. — **Craiova:** Mihail T. Coliopol, A. și R. Morgenstein, D. și H. Șternberg, M. T. Budecă, Ani și Viorica M. Constantinescu, Andrei Fischer și Ninel Văduvescu.

Drăgășani (Vâlcea): Lolette Aragon, Petrescu I. Constantin și Mustăță Gh. Ioan. **Făgăraș:** Roșca Augustin și Popa Ioan, Petcu Ernest, Ionel L. Leluțiu și Nicu Mosescu. — **Focșani:** Ionescu P. Theodor și Horăscu Neculai, Herman Feurstein.

Galați: Amaș Dumitrescu, Cazil N. Vasile, Palade Ath, Cicerone, Muștescu S., Nistor I., Javeta Iăigher, Nicu Ivanof, Stela Stoianovici.

Huși: Louis Neliesohn.

Iasi: Zigu Grünberg, Radu Nim, și Geo. Ned., Halperin Alexandru și Segall I., Cornelia Varlam, Vlad și Rodica Anghel, Savel Popovici, Cazaciewsky I. și Tabacu M., Arthur Streiff, George Berghiner și Semproniu Vasilescu, Sandi Pamfil.

Odorheiu: Ionel Butică.

Pietroșița (Dâmbovița): Elise D. Coșoveanu. — **Pitești:** Georgescu Dumitru Năstase Dumitru, Doșlea, Alexandru Begu și Apostol Dogaru. — **Ploiești:** Silvia Urechiatu și Ștefan.

R. Vâlcea: Dumitru L. Florescu, Gh. Oprea.

Siliștea: Popescu G. Mihai.

Tg. Mureș: Dida Stanciu. — **Tecuci:** Lucia Cocăneanu și Gh. Berdan. — **Timișoara:** Felicia Frateș, Adriana și Viorica Huber. — **Tulcea:** Nina Ostri. — **T. Măgurele:** Nicu Nendrinu, Nicu Voinescu, Nicu Niculescu și Mielu Ivănescu, Eugenia Chirovici și George M. Grasu. — **T. Severin:** D. Gr. Mircea. **Vaslui:** Augusta Ionescu, Anita și Mircea Ionescu.

Sobrietate miraculoasă

Evreii din Polonia și cu deosebire cei din Galiția venerează mult pe rabini lor «excepționali». Unul dintre acești rabini făcători de minuni a fost condus la spitalul din Ostrowice din cauza slăbiciunii în care se afla.

De mai mulți ani el se hrănea numai cu o ceașcă de ceai pe zi și o felie de pâine.

Numai Sâmbăta își permitea să mănânce mai mult.

Medicii nu știu cum să îngrijească pe acest bolnav, în jurul căruia numeroși discipoli se învârtesc, nepermițând nimănui să se apropie de stăpânul lor. Din cauza aceasta, doctorii n'au putut nici pulsul să-l pipăie!

Citiți în fiecare
Sâmbătă
ziarul care re-
zumă tot ce tre-
buie știut

Gazeta de Duminică

care cuprinde:
Pagina literară, tea-
trală, sportivă, femi-
nină, politică, socială,
cinematografică, a umo-
rului, a jocurilor. Nu-
ele și romane. Cudă-
șenii din toată lumea.
16—24—32 pagini mari.
bogat ilustrate.—Exem-
plarul LEI 7.

Intr'un castel

de A. CEHOV

3)

Toți cei cari se arată astăzi avansați și onești, pot să fie cumpărați de d-ta cu o rublă, iar intelectualii contemporani se disting prin aceea că, atunci, când vorbești cu ei, ești nevoit să ții mâna pe buzunar, altminteri îți sustrag portofelul. (Rașevici clipi din ochi și începu să râdă). Te asigur că ți-l sustrag, adăogă el cu glas firav, voios. Și moralitatea... Ce moralitate!.. (Rașevici aruncă o privire spre ușă). Nu mai e de mirare astăzi când o femeie își devalizează soțul și-l părăsește; și asta-i doar un fleac! În momentul de față, dragul meu, o copilă de douăsprezece ani caută să aibă un amant și toate spectacolele noastre de societate și seratele noastre literare, nu sunt organizate decât pentru a pune mai ușor mâna pe-un cămătar bogat, și-a se lăsa întreținută de el.. Mamele își vând fiicele, și bărbaii sunt întrebați fără ocol cu cât își vând nevestele; dragul meu, se poate sta chiar la tocmală..

Meyer, care toată vremea tăcuse și stătea neclintit, se ridică deodată și se uită la ceas.

— Iartă-mă, Pavel Ilyci, spuse el, e timpul să mă duc.

Dar Pavel Ilyci, care nu sfârșise încă de vorbit, îl apucă de mijloc și așezându-l cu forța, declară că nu-i dă voie să plece fără a sta la masă.

Și Meyer ascultă iarăși; îl privea însă pe Rașevici cu neliniște, cașicum începea să-l înțeleagă abia acum. Broboane roșii se iviră pe chipul-i.

Când servitoarea intră înșfârșit pentru a spune că domnișoarele îl rugau să vină la masă, el oftă ușurat și ieși cel dintâi din birou.

În camera dealături, cele două fete ale lui Rașevici, Genia și Iraida, una de douăzeci și patru de ani, cealaltă de douăzeci și doi, stăteau la masă, foarte palide amândouă, cu ochi negri, de aceeaș statură. Genia purta părul pe spate, Iraida avea o pieptănătură savantă. Înainte de-a începe să mănânce, băură câte un păhăruț cu rachiu amăruit. Și amândouă luară înfățișări confuze și isbucniră 'n răs.

— Haide, fetițelor, nu faceți nebunii! le spuse Rașevici.

Genia și Iraida vorbeau franțuzește între ele și rusește cu părintele și cu musafirul lor; Intrerupându-se una pe alta și amestecând rusa cu franțuzeasca, începură să povestească de grabă cum, tot pe vremea asta, în August, plecau anii trecuți la Institut, și cât de vesel era traiul acolo. Acum n'aveau unde să se mai ducă, așa că erau nevoite să stea la țară, vara și iarna. Ce plictiseală!

— Fetițelor, nu faceți nebunii! repetă Rașevici.

Vroia să vorbească și simțea, un fel de gelozie când vorbeau alții.

— Iată dar, dragul meu, unde au ajuns lucrurile, reluă el uitându-se cu priviri afectuoase la judecătorul de instrucție. Din bunătate, din simplitate și de teama de-a nu fi bănuți că ne-am «învechit», fraternizăm, cum să spun, cu vulgul. Predicăm fraternitatea și egalitatea cu acaparatorii și cărciumarii. Dar dacă am vrea să meditam, am vedea cât de criminală e bunătațea noastră. Am procedat în așa fel, încât civilizația noastră nu mai atârnă decât de-un fir de păr. Dragul meu, ceea ce strămoșii noștri au cuce-

rit dealungul veacurilor, va fi călcat în picioare, azi-măine, și distrus de acești huni de ultima speță..

După masă trecură în salon. Genia și Iraida aprinseră lumânările de pe pian și începură să cânte. Dar părintele lor continua cu vorba, și nu știa când o să mai sfârșescă.

Fetele începeau să se uite cu tristeță și ciudă la părintele egoist care, evident punea plăcerea sa de-a vorbi și de-a străluci mai presus de fericirea lor. Neobositul bătrân îl acapara și nu-l mai slăbea pe Meyer, singurul tânăr care, erau sigure, venea la ele doar pentru ele..

(Citiți continuarea în numărul viitor)

Jazz din dansuri orientale



Până și dansurile orientale se transformă acum în jazz. Vedem aci pe compozitorul de jazzband Paul Whiteman, cu soția sa, studiând un dans indian.

On transforme maintenant en jazz même les danses orientales. Nous voyons ici le compositeur Paul Whiteman essayant, avec sa femme, une danse hindoue.

Selbst orientalische Tänze werden jetzt verjazzt: Der bekannte Jazzbandkomponist Paul Whiteman mit seiner Gattin beim Einstudieren eines indischen Tanzes.

Toate sporturile

Record de viteză

Aviatorul italian de Bernardi care a câștigat anul trecut cupa Schneider în Statele-Unite, a bătut acum recordul de viteză pentru toate categoriile de avioane.

El ar fi atins, în adevăr, viteza formidabilă de 485 kilometri pe oră, adică 40 km. mai mult decât recordul stabilit de curând de locotenentul englez Webster la Venetia.

Cai-derviși

S'a constatat pare-se în Colorado că unii cai crescuți în stare sălbatică au început să alerge neîncetat... Ei se avântă furios și descriu în câmpie un vast cerc; ei aleargă neîncetat până când cad sfârșiți... pentru a nu se mai scula.

Asta se atribuie influenței unei plante veninoase, care lucrează asupra centrelor nervoase...

Crescătorii sunt neliniștiți de această nebulă mortală a etalonilor și cailor *pur sang*.

Dacă și caii își pierd mintea...

O sportivă cunoscută



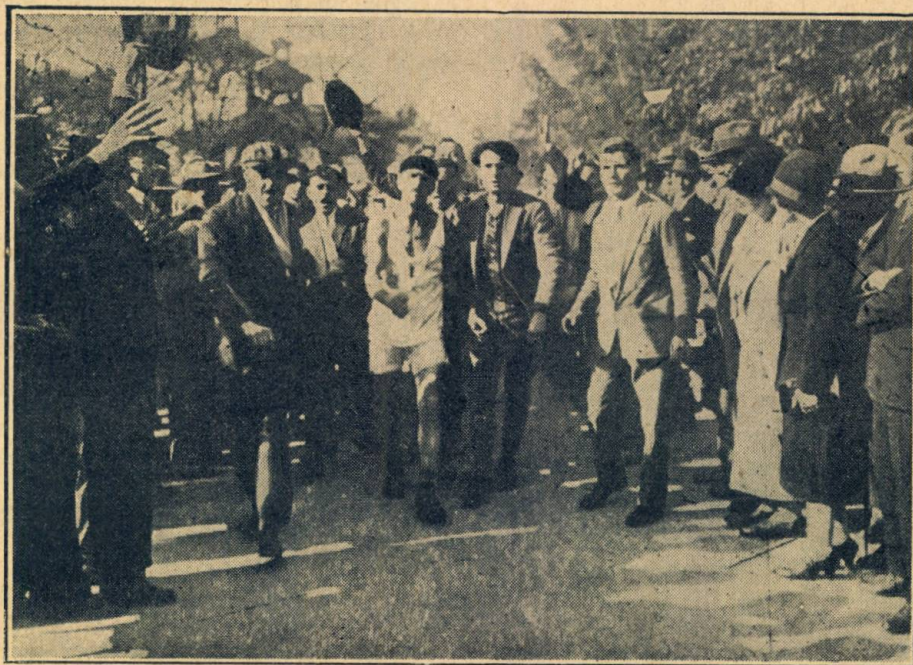
(Photo-exclusivitate «Wide World»)

D-na Herriot din Paris, care a obținut multe premii cu yachtul ei cu pânze «Meteor», fosta proprietate a ex-împăratului Wilhelm. Ea își petrece toată viața pe yachtul ei.

M-me Herriot de Paris a obtenu beaucoup de prix avec son yacht à voiles «Meteor», qui avait appartenu à l'ex-empereur Wilhelm. Elle passe sa vie sur ce yacht.

Frau Herriot (Paris), die mit ihrer Segelyacht «Meteor», die früher dem deutschen Kaiser gehörte, viele Preise errungen hat. Sie lebt fast ausschließlich auf ihrem Boot.

Un record sportiv



(Photo-exclusivitate «Wide World»)

Cursa pedestră Zürich-Lausanne dela 30 Octombrie a fost câștigată de Jean Linder (il vedem aci în plin mers), care a străbătut distanța de 225 kilometri în 28 ore.

La course à pied Zürich-Lausanne du 30 octobre a été gagnée par Jean Linder (nous le voyons ici en pleine marche) qui a parcouru en 28 heures la distance de 225 kilomètres.

Der Dauermarsch Zürich-Lausanne von 30. Oktober wurde von Jean Linder gewonnen, der die 225 km. lange Strecke in 28 Stunden zurücklegte. Wir sehen oben Linder während des Gehens.

Patine pentru apă

Până acum — așa se spune — numai Christos a fost văzut umblând pe apă. Se întâmplă uneori însă și pe laguna venețiană și pe unele plăji ale Oceanului să se vadă pescari mergând în largul mării fără alt ajutor decât picioarele lor... Dar piciorul lor se află pe bancuri de nisip.

Totuși locuitorii țărmurilor lacului Wörth în Corinthia au asistat la un spectacol uimitor. Ei au văzut bărbați și femei umblând deasupra apei lacului.

Trebuie să specificăm că fiecare din ei era prevăzut cu o pereche de patine speciale pe care le experimentau, după invenția unui inginer din Klagenfurt d. Ko'mann. Prevăzuți cu aceste «încălțăminte pentru a lunea pe apă», turiștii s'au plimbat mult timp pe lac fără vreun incident.

Se spune că aceste patine sunt simple și comode. Mai ales comode!



E un om misterios, acesta? Nu, el poartă noua mască a echipei de base-ball dela Universitatea din Pennsylvania.

Est-ce un homme mystérieux? Non, il a revêtu la nouvelle masque de l'équipe de base-ball de l'Université de Pennsylvania.

Ist dies etwa ein rätselhafter Mann? Keineswegs: er trägt die neuartige Maske der Baseballmannschaft der Universität Pennsylvania.

Pelerinii în avion

Un prim pelerinaj a sosit în avion la Roma. E vorba de pelerinii din Genova, cari au făcut pe calea aerului linia Genova-Roma și au aterizat la aerodromul din Ostia.

Pelerinii au fost primiți de Papa.

Pagina femeii

Moda colierelor grele



(Photo-exclusivitate Keystone)

La Paris au început să se poarte, ca şiraguri de gât, lanţuşoare grele de aur, împletite, şi trecute de trei ori după ceafă, iar în loc de brăţări, nişte foarte complicate modele de aur, după cum se vede mai sus.

La dernière mode à Paris sont, en remplacement des colliers, des chaînes lourdes en or, passées trois fois autour du cou et, pour remplacer les bracelets, des modèles très compliqués en or.

Nu mai sunt copii

Un tânăr licean din Buzlau, în Silezia, a găurit cu şase gloanţe de revolver pieptul unei fete tinere din acelaşi liceu. Din gelozie.

Mica liceană se prăbuşi. Ucigaşul precoce avea intenţia să se sinucidă şi el. Dar n'a avut curaj în ultimul moment.

Când cade vâlul...

Un oculist renumit a operat de curând pe un ex-avocat şi a reuşit să-i redea vederea, după ce fusese orb timp de doi ani.

Când după un lung tratament şi zile multe în camera neagră, s'a ridicat legătura pacientului, acesta strigă:

— O! pot să văd, văd perfect! Doctore, totul e minunat!..

Intorcându-se spre soţia sa, care asista emoţionată, avocatul continuă:

— Soţia mea, scumpa mea! Câteşti de frumoasă!

Fiica oculistului care făcea oficiul de infirmieră, interveni atunci:

— Tată, mă tem că tratamentul n'a reuşit prea bine!

Ciudată căsătorie

Legea nu a prevăzut, evident cazul unei căsătorii între un bărbat de 18 ani şi o logodnică de 77 ani.

Totuşi, o legătură de acest fel se va celebra în oraşul Rochefort, unde primarul va uni, după publicaţii, pe tânărul Clément Buton cu bătrâna d-na Victoria Blanchard.

Aceasta este o proprietară bogată. Se afirmă că logodnicii sunt foarte fericiţi... Să fie adevărat?

Dar nimic legal nu se opune ca un băieţel, care are toate îndrăselile sau... prostiile să devină soţul unei aproape octogenare.

E adevărat că la vârsta asta spun cronicile, Ninon de Lenclos nu dezarmase încă.

Nu fumaţi! Nu dansaţi!

Când femeile fumează, copiii lor mor de tineri.

Profesorul Chauncey Barber, a declarat aceasta la New-York. Păreră lui se bazează pe statistici emoţionante. Şi el afirmă că 60 la sută din copiii născuţi din «mame fumătoare» mor înainte de-a împlini doi ani. Aşa dar, nu fumaţi doamnelor!

Dar nici să nu dansaţi prea mult... căci, la Viena o tânără fată, d-ra Cé-cile Humann, a murit în timpul unui dans. Este adevărat că doctorul ei îi interzisese ori ce exerciţii fizice şi mai cu seamă acesta. Din toate astea nu pare că reese că femeile nu au rezistenţă bărbaţilor?

Pălărie de păslă, pentru iarnă



(Photo exclusivitate «Keystone»)

Pentru pălăriile de iarnă, a început să se întrebuinţeze la Paris un soi de fetru uşor: modelul de mai sus, de păslă bleu, are o formă sportivă şi se poate purta pe orice timp.

Mantouri de iarnă



(Photo-exclusivitate Keystone).

Un foarte elegant mantou de caracul, având gulerul până jos şi mânecile împodobite cu blană albă cu negru.

Poligam judecat de nevestele sale

O pedeapsă îngrozitoare aşteaptă pe «suprapoligamul» Americii, detectivul, Alfred Herbert, acuzat în faţa Curţii din Chicago că s'a «însurat» cu 12 femei.

În adevăr, judecătorul a anunţat că soarta acuzatului va fi hotărâtă de un juriu compus din cele 12 soţii ale acestui Don Juan modern.

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 7

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărţi, făcută Editurii „EMINESCU“ din Bucureşti, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Şi aşa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Actualitatea în caricatură

Prima răcoreală



— Domnilor.. mă tem grozav de.. răceală!

— Messieurs... je crains énormément les... refroidissements!

«Meine Herren... ich fürchte sehr die... Erkältung!»

Schimbarea

Amicul rămas sărac se întâlnește după mulți ani cu amicul îmbogățit și îi spune după convorbire că se bucură că bogăția nu a schimbat pe amicul său.

Amicul bogat surâse și zise:

— Alții constată totuși o schimbare: înainte mă numeau nepoliticos, acum îmi zic excentric; se mai spunea că în conversație sunt moje, acum afirmă că sun sarcastic.

Exact!

— Așa da, copii, dacă tai un kilogram de carne în două, ce am?

— Jumătăți, d-le profesor.

— Și dacă tai aceste jumătăți în două și apoi încă odată, ce am?

— Optimi, d-le profesor.

— Bine, și dacă mai tai mai departe,

— Atunci, d-le profesor, aveți carne tocată!

De trei ori

— Otilia mi-a prezentat săptămâna aceasta de trei ori pe logodnicul ei.

— Atât de uitucă e?

— Nu, de fiecare dată era altul!

Ripostă

Advocatul (către medic): Eu nu am nimic de a face cu voi, medicii. Nu am luat niciodată vreo picătură de doctorie și sunt mai sănătos decât zece dintre pacienții dv. laolaltă.

Medicul: Asta nu spune nimic. Eu nu am avut încă niciun proces și am din cauza aceasta mai mulți bani decât două duzini din clienții dv. laolaltă!

Spirit de economie

— Gospodina econoamă (către soțul ei, care se întoarce de la stadion, ca învingător, cu o cunună de lauri): Vii nu se poate mai bine, bărbățele. Tocmai am nevoie de câteva foi de dafin pentru chiftele marinate!

Un martir



— Sărmanul dv. soț suferă de multă vreme?

— De când l-am cunoscut..

— Votre pauvre mari souffrait depuis longtemps?

— Depuis que je l'ai connu..

«Hat Ihr armer Mann lange Zeit gelitten?»

«Seit ich ihn kannte...»

Piedeca

— Eri, un hoț mi-ar fi golit buzunarele, dacă nu l'ar fi împiedicat nevastă-mea.

— A pus mâna pe hoț?

— De unde? Ea nici n'a fost de față, ci îmi golise ea mai înainte buzunarele!

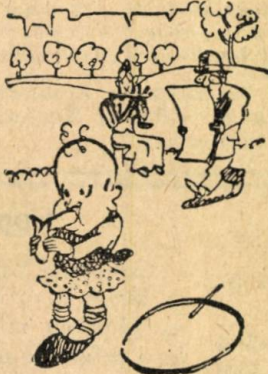
Cauze mici, efecte mari



— Pentru cine e frumoasa banană adusă de mama-mare?...

— Pour qui est la bonne banane que grand'mère a apportée?..

«Für wen ist die schöne Banane, die Grossmutter gebracht hat?»



— Pentru Toto!

— C'est pour Toto!

«Für Toto!»



— Stângaciule!... Uite în ce hal e frumoasa banană a lui Toto!

— Maladroit!... Regardez donc dans quel état vous avez mis la belle banane de Toto!

«Sie Ungeschickter!... Sehen Sie, was aus der schönen Banane des Toto geworden ist!»

Inaugurarea unui cămin al studenților



(Photo «Oglinda Lumii»).

De curând s'a inaugurat în București, la Oficiul Național de Educație Fizică (N. E. F.), căminul studenților. Fotografiile noastre reprezintă: 1. Clădirea căminului. — 2. Prințul-regent Nicolae sosește la cămin. — 3. Prințul-regent Nicolae, având la stânga sa pe d. ministru dr. Lupu și pe d. Baicoianu, director la Banca Națională. — 4. Pe timpul discursurilor de inaugurare.

On a inauguré récemment à Bucarest l'Office National d'Education physique, le foyer des étudiants. Nos photos représentent: 1. Le foyer. — 2. Le prince-régent Nicolae arrive au foyer. — 3. Le prince-régent Nicolae, ayant à sa gauche le ministre Dr. Lupu et M. Baicoianu, directeur à la Banque Nationale. — 4. Pendant les discours d'inauguration.

In Bukarest wurde jüngst das Studentinnen-Heim der Nationalen Anstalt für physische Erziehung inauguriert. Unsere Bilder zeigen: 1. Das Heim. — 2. Die Ankunft des Prinz-Regenten Nicolae. — 3. Prinz-Regent Nicolae; zu seiner Linken, Minister Dr. Lupu und Nationalbankdirektor Baicoianu. — 4. Während der Eröffnungsreden.

După paza pașii lui

Un fermier american anume Duis-moor, concepu ideia de a construi un paradis terestru în Kansas, după modelul Eden-ului descris în cărțile sfinte.

El puse 30 de ani, ceva mai mult decât Atotputernicul, ca să descurce micul său haos particular.

Și când și-a terminat Paradisul, el se proclamă Adamul lui. Nu-i mai lipsea decât o Evă. Din nefericire, el își pierduse timpul cu grădăritul și cu

lucrările de împodobire și observă atunci că are 81 ani

Era puțin cam copt pentru o vecină drăguță. Totuși, ideia de a fi stăpân în acest paradis, făcu să se prezinte o Evă tânără și frumoasă. Nunta avu loc și peste câțva timp femeia născu un omuleț roz și durduț.

Toată lumea vorbește acum în Kansas despre asta!..

Gurile rele atribue Necunoscutului această naștere atât de excepțională...

Copiii moderni

Unul din prietenii noștri, rugat să ia masa la o căsnicie tânără, nu vru să vină cu mâna goală. El trecu pe la o cofetărie modernă și umplu o frumoasă pungă de mătase cu bomboane cu cremă.

— Asta e pentru mine? întrebă copilul mulțumit.

— Pentru tine, da, numai pentru tine.

— Atunci pot să fac ce vreau cu ea?

— Bine înțeles!

— Ei bine, ți-o vând cu 20 franci!

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate  Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — ABONAMENTUL 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Funeraliile lui Ion I. C. Brătianu



(Foto «Oglinda Lumii»)

1. M. S. Regina-văduvă Maria și A. S. R. prințul-regent Nicolae la conacul din Florica. — 2. Parlamentarii duc pe umerii lor sicriul. — 3. D. Vintilă Brătianu, noul președinte al consiliului, și d-na Vintilă Brătianu în fața casei mortuare. — 4. La Florica, sicriul dus într'un car cu boi spre locașul de veci. — 5. Biserica din Florica, unde s'a slujit ceremonia religioasă.

Les funérailles du président du conseil Ion Brătianu: 1. La reine-veuve Maria et le prince-régent Nicolae à la résidence de Florica du défunt, où a eu lieu l'enterrement. — 2. Des membres du Parlement portant le cercueil. — 3. M. Vintilă Brătianu nouveau président du conseil, et M^{me} Vintilă Brătianu devant la maison mortuaire. — 4. A Florica, le cercueil est transporté sur un char à boeufs jusqu'à la dernière demeure. — 5. L'église de Florica.

Ansichten von den Begräbnisfeierlichkeiten des verstorbenen Ministerpräsidenten Ion I. C. Brătianu.

Aniversarea fascismului în Scoția și în Italia



(Photo-exclusivitate «Wide World» și Keystone).

Stânga: Fasciștii italieni din Scoția au celebrat aniversarea de cinci ani a fascismului, printr-o procesiune care a avut loc la Dundee (Scoția): «cămășile negre» au parcurs orașul cu drapelul englez, american și fascist, precum și cu o pancartă pe care se afla inscripția: «Pace și muncă fiecărei națiuni». — **Dreapta:** Cu prilejul comemorării morților din timpul marșului fascist asupra Romei, de acum 5 ani, Mussolini a salutat cu deosebit respect sosirea la slujba religioasă a Regelui Victor Emanuel al Italiei.

L'anniversaire du fascisme en Ecosse et Italie. — A gauche, les fascistes italiens d'Ecosse ont organisé une procession à Dundee: Les chemises noires ont parcouru la ville avec les drapeaux anglais, américain et fasciste et une pancarte portant l'inscription «Paix et travail pour chaque nation». — A droite, à l'occasion de la commémoration des morts pendant la marche fasciste sur Rome, il y a cinq ans, Mussolini a salué avec beaucoup de respect l'arrivée à l'office religieux du roi Victor Emmanuel.

Der Gedenktag des Faschismus in Schottland und Italien. — Links: Die italienischen Faschisten aus Schottland haben in Dundee eine Prozession veranstaltet; die schwarzen Hemden haben die Stadt mit englischen, amerikanischen und faschistischen Fahnen und mit einem Plakat: «Friede und Arbeit für jede Nation» durchzogen. — Rechts: Gelegentlich der Gedenkfeier für die während des Marsches gegen Rom Gefallenen, begrüßt Mussolini den zur Kirchlichen Feier angelangten König Victor Emmanuel.

Săptămâna

Tipuri din București

Năpraznica moarte a smuls dintre cei vii, în chip fulgător, pe Ion I. C. Brătianu. Incredemenți, prieteni și adversari au simțit că un mare gol s'a făcut prin dispariția sa.

Bărbat de stat din sușa celor cu adevărat dăruți de Dumnezeu, cu o autoritate pe care reușise s'o extindă, dincolo de partidul său, până în cele mai depărtate unghere ale țării, Ion I. C. Brătianu a știut să se facă respectat, pentru seriozitatea felului său de a fi, și de către rivalii săi politici. Căci mai presus de măruntele certuri de politică de castă, fostul prim ministru a știut să se înalțe până la ideologia politică. El este autorul exproprierii marilor latifundii rurale pentru improprietărea țărănilor, și tot el întemeietorul sufragiului universal în România.

Fapta sa cea mai de seamă însă, aceea pe care istoria o va inscrie cu litere de aur în cartea țării noastre, este că — alături de marele Rege Ferd'nand — a contribuit la zămislirea României Mari, prin intrarea în războiul mondial.

Atâtea realizări de ordin superior ar fi de ajuns, spre a face ca figura lui Ion I. C. Brătianu să rămâie încrestată deapururi printre cele mai rășărite ce le-a avut România. Dar în ultimul an, regretatul om de stat a avut și câte-va gesturi cari îl așează frumos și pe tărâmul cultural. O recentă dănie de operă de artă și un discurs rostit cu prilejul donației muzeului Simu către

Stat au dat mărturie despre gândurile de abstractă elevațiune, ce se agitau în mintea lui Ion I. C. Brătianu, mai presus de micile antagonisme de partid și de castă.

Gospodar al treburilor țării, Ion I. C. Brătianu a fost și un admirabil gospodar al avuțiilor sale rurale. Se poate spune despre el că, la Florica, a fost un fermier model. Atâtea pilde pentru Români, de a-și imita zelul și înțelepciunea.

Pe mormântul lui, ne descoperim cu respect și cu venerație, căci știm că am dus la groapă UN OM.

Toate fotografiile publicate de «Oglinda Lumii» și purtând semnătura caselor de fotografie «Wide World» și «Keystone» fiindu-ne cedate cu titlu de exclusivitate, nu pot fi reproduse în România sub niciun motiv de vreo altă publicație, chiar dacă ele au fost găsite în reviste din străinătate.

Orice contravenție la acest drept al nostru de exclusivitate va fi urmărită cu toată rigoarea, pe căile legale.



Teamna pe străzile Bucureștilor.

En automne, à Bucarest.

Bukarest im Herbst.

O școală de sticlă

În suburbia Stiglitz din Berlin se lucrează acum la construirea unei școli din sticlă.

Acest local școlar va fi cu totul din sticlă, inclusiv pereții și podelele.

Numai tablele negre vor fi din ardez și grinzile din fier.

Această școală a fost construită în urma rapoartelor comisiei de igienă școlară, cari au spus că numai lumina poate combate tuberculoza la copil.

Această școală va avea 24 săli și va fi inaugurată la începutul anului 1929.

Un club de... astmatici

Se anunță din Londra că astmaticii din Anglia au fondat un club, al cărui președinte nu a putut însă prezida ședința de deschidere. O criză de astmă l-a ținut pe scaun. Cea ce nu l-a împiedecat să trimească membrilor clubului următorul mesaj:

«Astma nu există. Nu e o boală, ci o înfîrmîtare care se vindecă».

Pentru asta clubul astmaticilor va organiza concerte, banchete urmate de bal.

Se va găfîi puțin... Dar găfîiala va însemna aci dans...

Veselă astmă au Englezii!

O acuzatoare



(Photo-excl. Keystone).

Impotriva mesalianței prințesei Victoria de Schaumburg-Lippe (în vîrstă de 63 de ani), sora ex-Kaiser-ului, cu tânărul Rus Alex. Zoubkoff (de 27 ani), s'a ridicat și drăgălașa midinetă parisiană M-lle Suzette, mai sus fotografiată, căreia se pare că tânărul Zoubkoff i-ar fi promis căsătoria, în trecerea sa prin Paris.

La midinette parisienne M-lle Suzette, à laquelle le Russe Zoubkoff, qui vient d'épouser la sœur de l'ex-Kaiser, paraît avoir promis le mariage. Mlle Suzette a protesté contre ce mariage.

Die Pariser Arbeiterin, Frä. Suzette, die gegen die Heirat des Russen Zoubkoff mit der Schwester des Ex-Kaisers Protest eingelegt hat, weil ihr der junge Gutte die Heirat versprochen hatte.

Semnarea tratatului franco-jugoslav



(Photo-exclusivitate Keystone).

D. Briand, ministrul de externe al Franței, a încheiat cu d. Marincovici, ministrul de externe al Jugoslaviei, un tratat de amicitie: în instantaneul nostru, d. Marincovici tocmai semnează tratatul, după ce d. Briand (șezând) i-a pus la rîndul său parafa.

La signature du traité d'amitié entre la France et la Yougoslavie: M. Marinkovitch, ministre des affaires étrangères yougoslave, signe le traité, après M. Briand (assis) qui avait signé lui aussi.

Die Unterzeichnung des Freundschaftsvertrages zwischen Frankreich und Jugoslawien: der serbische Aussenminister Marinkovitch unterzeichnet den Vertrag, nachdem auch der französische Aussenminister Briand (sitzend) seine Unterschrift gegeben hatte.

Efectele cocainei

De curînd, în fața unui teatru din Viena, care își deschidea porțile pentru reprezentația de seară, o tânără femeie din înalta societate austriacă începe să-și rupă vestimintele după ea, în fața mulțimei aiurită care abia reuși s'o împiedice să nu-și scoată și cămașa.

În ținuta Evei, cu ciorapii de mătase în picioare, ea se cățăra pe un felinar al teatrului, spunînd publicului că vrea să se spînzure.

Agentii o coborîră și o îmbrăcară, apoi o duseră la spital. Acest atac de nebunie se datora abuzului de cocaină.

Cele 14 orașe mai populate

Turcia și-a făcut recensămîntul și declară o populație de 14 milioane suflete, din care 850.000 la Constantinopol și 75.000 la Angora.

Alte recensăminte arată că Londra are 7.776.168 locuitori; New-York 6 milioane 103.384; Berlin 4 milioane; Paris 3 milioane; Tokio 2 milioane 270 mii; Viena 1.842.800; Buenos Aires 1 milion 722.000; Osaka 1.633.000; Moscova 1.600.000; Peking 1.350.000; Buda-pesta 1.200.000; Rio de Janeiro 1 milion 157.000; Sidney 1.108.000.

„ORIZONTUL“

— No. 48 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar:

EVENTIMENTUL RECENTISIM: Moartea lui Ion I. C. Brătianu, de Th. Constant. FĂȘII DE LATERATURA: Războiul, de Sherwood Anderson; Cîntecul statuei sfărîmate (versuri), de Const. Goran; Reculegeri.

FAPTE ȘI DOCUMENTE: Sfârșitul tragic al lui Maupassant, de Charles Torguet; Observații asupra acțiunii; Concurs internațional de elocință; Istoria parfurilor.

II CUNOAȘTEȚI: Mihail Glinka, întemeietorul Operei naționale rusești; Cariera lui Knut Hamsun; Fragment din «Redactorul Lyng», de Knut Hamsun.

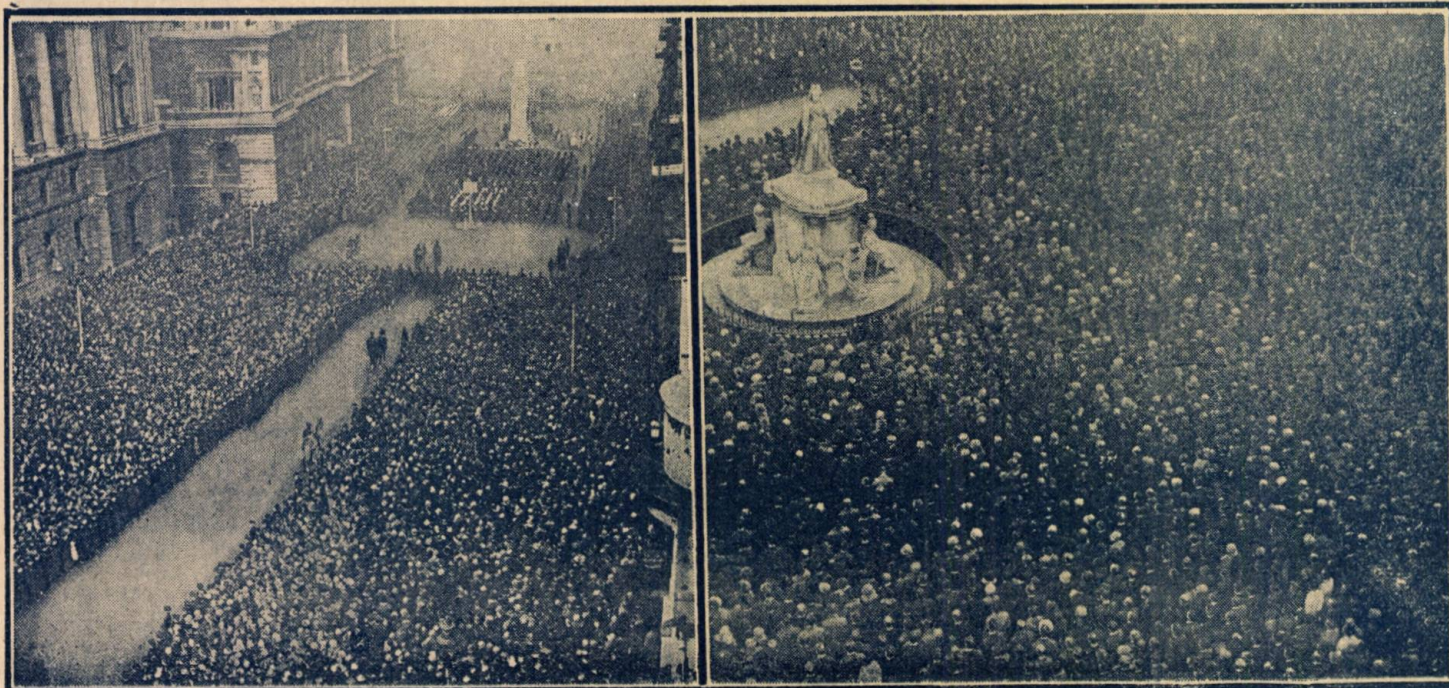
HOINĂRIRI ȘI EXPLORĂRI: Un paradis al naturalistilor și vîntătorilor; De ce se apleacă turnul din Pisa.

DESCOPERIRI ȘI CURIOSITĂȚI: Un munte care umblă; Cură de aer pentru plante; Teatru roman descoperit în Franța; Sunetele și culorile; Cum se recoltează ceaiul; Noctoviziunea.

VITRINA «ORIZONTULUI»: Tânără pictură actuală, de Maurice Raynal; Clipe din viața artiștilor; La vitrina librăriei. ANCHETELE «ORIZONTULUI»: Care e genul epocii noastre: teatrul sau romanul. — Răspunsurile cititorilor.

KIM: roman, de Rudyard Kipling. COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE.

Celebrarea armistițiului la Londra



(Photo-exclusivitate Keystone).

Stânga: O mulțime imensă a celebrat la Londra aniversarea Armistițiului: vedem masele de oameni în fața Cenotafului, în timpul trecerii de două minute. — Dreapta: Mulțimea cu capetele descoperite, în fața Catedralei St. Paul, la Londra, în minutele de reculegere.

La commémoration de l'armistice à Londres. — A gauche, la foule devant le cénotaphe pendant le silence de deux minutes. — A droite, la foule, tête nue, devant la cathédrale de St. Paul, pendant le recueillement.

Der Waffenstillstands-Jahrestag in London. — Links, die Volksmasse vor dem Todesdenkmal während der zwei Minuten Stillschweigen. — Rechts, die Menge, blossköpfig, vor der St.-Pauls-Kathedrale, in demselben Augenblicke.

Indian linotypist



(Photo-exclusivitate Wide World).

Ed. Jackson, un veritabil Indian din tribul Yuma, care lucrează acum într-o imprimărie de gazetă ca linotipist.

M. Ed. Jackson, un véritable Indien du tribu Youma, qui travaille dans l'imprimerie d'un journal comme linotypiste.

Ed. Jackson, ein echter Yuma-Indianer, der jetzt in einer Zeitungsdruckerei als besonders tüchtiger Linotypist arbeitet.

Un vin foarte rar

Orașul Londra are prilejul de a adăposti opt mii sticle cu un vin foarte rar.

El vorba de faimosul vin de Tokay, pe care înainte de război numai regii îl puteau bea. Suveranii Rusiei, Germaniei și Austriei își împărțeau în fiecare an recolta.

Se povestește că bătrânul Bismarck a reproșat toată viața sa, stăpânului său, împăratul Wilhelm, că i-a promis într-o zi 12 sticle de Tokay ca răsplată pentru un serviciu adus, și că nu i le-a dat niciodată.

Cele opt mii de sticle cari se află la Londra provin din pivnițele imperiale ale Vienei. Unele sunt vechi de 200 ani.

Impărații Austriei nu știu cum se aranjează o pivniță bună. În 1673, regele Poloniei August, supranumit cel Puternic fiindcă frângea între degetele sale o potcoavă, avu ocazia să se ducă la Viena. Dădu chiar el sfaturi ca pivnița imperială să fie serios aranjată. El indică că vinul de Tokay trebuie să ocupe un loc de onoare.

Pe timpul războiului și în anii cari urmărea, regii avură alte preocupări decât supravegherea viilor lor.

Vinul de Tokay trece în rândul vinurilor de Spania și Porto. El e cu a-

devărat delicios. Dacă Bismarck ar fi băut cele 12 sticle promise, el ar fi încetat de a fi cancelarul de fier. El s'ar fi împleticit.

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 8

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMINESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Din lumea artelor

Masă teatrală de-a'n picioarele

Directorul lui «His Majesty's Theater» din Londra a avut o idee originală.

El știa că pentru premiera noii sale piese «Oh! Kay» va fi în fața ușilor sale o afluență considerabilă care se va grămădi în jurul ghișeelelor înainte de ridicarea cortinei.

El s'a înduioșat de spectatorii cari fac coadă ceasuri întregi.

El ordonă deci să li se prepare o masă. O masă simplă, cu sandviciuri, prăjituri, cu ceai sau cafea caldă.

Servitorii serveau pe amatori.

Aceasta a costat ceva parale..

Au fost peste 400 mese servite așa în fugă!

Ținută de seară

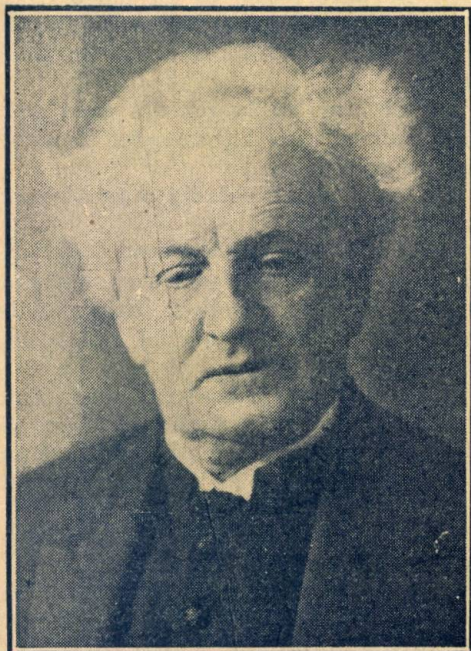
Stagiunea teatrală e în toi la Paris. Criticii nu mai pot pridi.

Ieșind dela o repetiție, înainte de-a se duce la alta, Antoine și Tristan Bernard stăteau pe gânduri, neștiind ce să facă: să se ducă acasă pentru a se pune în ținută de seară?

— A, eu rămân cum sunt! spuse Antoine. Dealtfel sacoul meu seamănă cu un smoking.

— Rămân și eu cum sunt, spuse Tristan Bernard, pentru că smokingul meu seamănă cu un sacou.

O aniversare



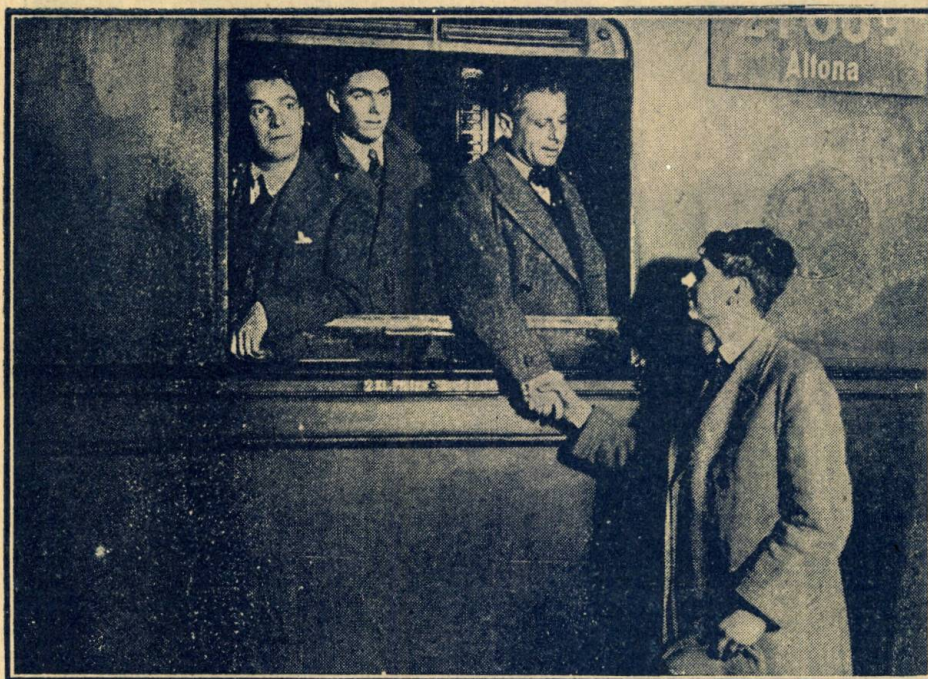
(Photo-exclusivitate Wide World).

Ultima fotografie a scriitorului german Gerhart Hauptmann, care a împlinit la 15 Noembrie 65 ani.

La dernière photo de l'écrivain allemand Gerhart Hauptmann, qui a fêté le 15 novembre son 65^e anniversaire.

Die neueste Aufnahme von Gerhart Hauptmann, der am 15. November seinen 65. Geburtstag feierte.

Un turneu teatral interesant



(Photo-exclus. «Wide World»)

Celebrul regisor Max Reinhardt, însoțit de celebrul artist dramatic Moissi și de o trupă teatrală, face acum în America un turneu. Iată-i la gară, în momentul plecării din Germania. Moissi la stânga și Reinhardt la dreapta.

Le célèbre metteur-en-scène Max Reinhardt, accompagné du célèbre artiste dramatique Moissi et d'une troupe théâtrale, font maintenant une tournée en Amérique. Les voici au départ d'Allemagne.

Prof. Max Reinhardt gibt jetzt mit Moissi und einem Ensemble ein Gastspiel in Amerika. Wir sehen sie hier beim Verlassen Deutschlands.

Demonul scenei

Nu numai în Europa sau America fetele de familie bună sunt ispite de demonul scenei: iată că și exemplarele aristocrației nipone apar la rampă.

E cazul d-rei Narakara, fiica baronului Narakara, care va debuta pe scena unui mare teatru din Tokio.

Dacă se ține seama că, până în anul 1910, o lege interzicea femeilor japoneze să facă teatru, veți recunoaște că Japonia a evoluat foarte repede.

S'a sinucis un clown...

E vorba de clownul de origină franceză, Marceline Orbès, idolul câtorva generații de copii americani, care s'a sinucis în camera sa din cartierul Manhattan (New-York).

Nefericitul care, neavând angajament, căzuse în mizerie, a fost găsit înjunghiat lângă pat, în poziție de rugă, cu revolverul în mână dreaptă. Iși trăsesese un glonț în cap.

În jurul cadavrului zăceau împrăștiat fotografiile cari îl reprezentau pe Marceline în zilele frumoase ale tinereții, când gusta aplauzele publicului.



Cunoscuta artistă americană de cinema Miss Myrna Loy exhibează într'un film acest delicios mantou din blană de miel persan, având un guler original de vulpe argintie, căptușit pe dinăuntru cu hermină veritabilă. Pălăria, tot foarte nostimă, e de catifea panne neagră, cu un motiv de strass în față... Pe când la alte cucoane acest gen de haină!

Două „regine“ ale dactilografiei



La un campionat de dactilografie, la care au luat parte peste 1000 de concurenți, și care a avut loc la Paris, premiul întâi a fost decernat dactilografei engleze Miss Mitchell (stânga). În medalionul din dreapta, vedem arătându-și mâinile, cu cari reușește să bată pe mașina de scris 117 cuvinte pe minut, pe Miss Josephine Pitison din Brooklyn, în vârstă de 20 de ani, care la un concurs internațional din New-York a fost proclamată «regina dactilografelor».

Pendant un concours international de dactylographie à Paris (plus de mille concurrents), le premier prix a été accordé à l'Anglaise Miss Mitchell (à gauche). Dans le médaillon de droite, montre ses mains, avec lesquelles elle a réussi à écrire 117 mots par minute, Miss Joséphine Pitison de Brooklyn, de 20 ans, proclamée «reine des dactylographes» à un concours de New-York.

Bei einem internationalen Schreibmaschinen-Wettbewerb in Paris (mehr als 1000 Konkurrenten) erzielte den ersten Preis die Engländerin Miss Mitchell (links). Im Medaillon rechts zeigt ihre Hände, mit welchen sie 117 Worte per Minute schrieb. Miss Josephine Pitison aus Brooklyn, die bei einem New-Yorker Wettbewerb zur «Königin der Maschinenschreiberinnen» ausgerufen wurde.

Un concurs de șah



Două jucătoare care iau parte la concursul de șah din Moscova pentru campionatul Rusiei.

Deux concurrentes au match d'échecs de Moscou pour le championnat de Russie. Zwei Teilnehmerinnen an dem Moskauer Schachwettkampf um die Meisterschaft in Russland.

Ce se bea

Se pare că Liga de cumpătare a femeilor americane e foarte alarmată de efectul produs asupra tinerilor yankei de băuturile falsificate pe cari și le procură în ascuns cu sume enorme. E vorba de adevărate droguri. Studenții iau ceea ce numesc «aspirina cocktail», o băutură periculoasă care anihilează facultățile băutorului, dar «nu cade sub pedeapsa legii».

În Germania nu domnește prohibirea. Totuși, la Stadhayem toți pompierii orașului au fost condamnați la două luni închisoare fiindcă s'au îmbătat în timpul unui incendiu. Ei au băut licheourile găsite în pivnițe, desigur pentruca aceste alcooluri să nu alimenteze focul. Dar ei au neglijat apa cu care trebuiau să stingă casa care a ars complet.

Cine va stinge oare celelalte focuri în timpul cât pompierii vor sta la închisoare?

Ministrul și țesătoarele

Sir William Joynson Hicks, ministru de interne englez, face acum un turneu în regiunile de țesătorii pentru chestiuni referitoare la legile asupra uzinelor.

Zilele trecute el întâlnește un grup de tinere lucrătoare cari se duceau la muncă; un dialog începu pe tonul cel mai glumeț.

— Vi se pare grea munca voastră? întrebă sir William.

— Destul de grea, dragul meu, răspunse o tânără fată.

— Se pare totuși că vă place!

— Trebuie să ne placă, fiindcă în Lancashire dacă nu lucrezi, nu mănânci.

— Ei bine, eu lucrez din greu pentru pâinea mea zilnică; fac regulat 14 ore pe zi!

— Oh! asta se chiamă muncă? râse una din fete.

— Și nu te întorci acasă decât dimineața? spuse cu asprime una din ele. Sper că nu colinzi cabareturile noaptea, în loc să te duci lângă nevasta d-tale?

— Cabareture! exclamă ministrul. Chiar am vreme să mă gândesc la distracție; abia am un moment să stau acasă și nu-mi văd soția decât Dumineca.

— D-ta ai șansă! spuse cu o voce stinsă un lucrător care apărură.

Urmă o altă convorbire, dela care ministrul afirmă că a tras folositoare învățăminte.



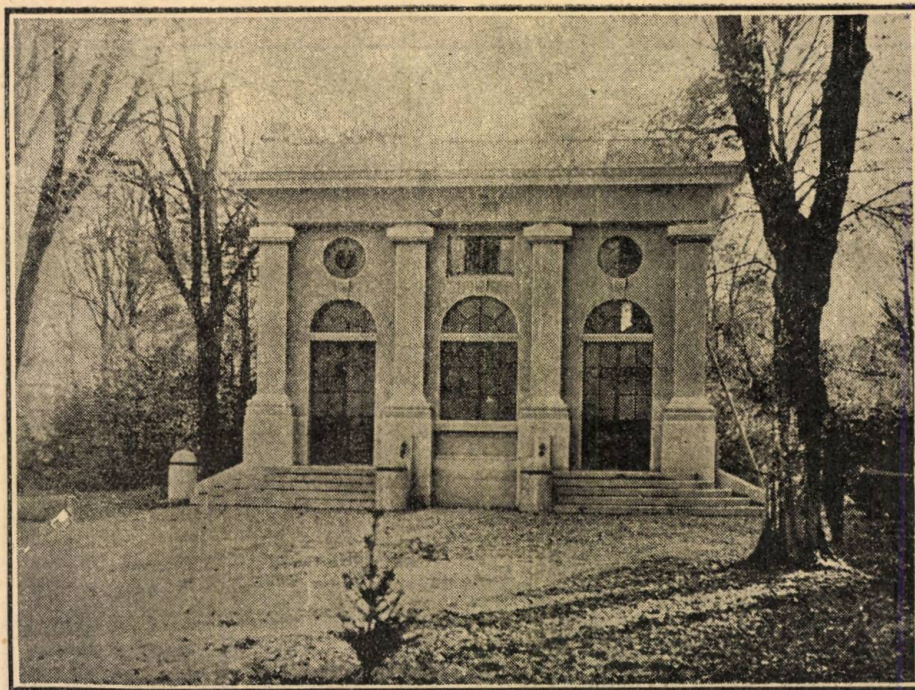
EPILEPSIA

și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuli ale
Stab. Chim. Farm. Cav
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA

V. Sartorelli — București, Str. Vodă-Caragea 10

Monumentul pentru „vagonul păcii“



(Photo-exclus. «Wide World»)

Renumitul vagon de cale ferată, în care s'a semnat armistițiul la 11 Noembrie 1918, a stat până acum, expus intemperiilor, în pădurea din Compiègne. I-s'a construit acum un adăpost permanent, a căruia fațadă se vede pe fotografie.

Le célèbre wagon de chemin de fer, dans lequel avait été signé l'armistice le 11 novembre 1918, s'est trouvé jusqu'à présent exposé aux intempéries, dans le bois de Compiègne. Voici l'abri qu'on vient de lui construire.

Der berühmte Eisenbahnwagen, in dem am 11. November 1918 der Waffenstillstand unterzeichnet wurde, hat bis jetzt, den Witterungseinflüssen ausgesetzt, im Wald von Compiègne gestanden. Nun hat man ihm diese Unterkunft gebaut.

Ani predestinați

Anii cari sfârșesc cu cifra 7, sau ale căror numere adunate se termină cu această cifră, par a fi ani de evenimente, cel puțin așa rezultă din următoarele note:

1. 1847, Arderea Bucureștilor în ziua de Paști.
2. 1877, Războiul independenței.
3. 1899 (27), Seceta cea mare.
4. 1907 (17), Răscoala țărănească.
5. 1916 (17), Războiul pentru întregirea neamului, Moartea prințului Mircea și a reginei Elisabeta.
6. 1917, Marile lupte dela: Oituz, Mărăști și Mărășești.
7. 1927, Moartea Regelui Ferdinand I (20 Iulie); dezastrele produse de inundație în Bucovina și Basarabia (Septembrie); grave epidemii (paraliza infantilă); eșuarea vaporului «Împăratul Traian». (Ciudat. Acest vapor a sosit în țară în 1906 (16—7).

De altfel, cifra 7 își are geniul ei consfințit și prin alte date. Astfel:

1. Săptămâna are 7 zile.
2. Cele 7 minuni ale antichității (Piramidele, Templul lui Solomon, Grădinile suspendate, Farul din Alexandria, Statuia lui Jupiter Olympianul, Mormântul lui Mousol și Colosul din Rhodes).

3. Mântuitorul cere să ierți fratelui tău de 7 ori câte 7.

4. Credința populară spune că spărgând o oglindă, urmează 7 ani de nenorocire. (Bietul Max Linder, care a jucat în filmul «Sept ans de malheurs», a murit exact la 7 ani, dela data de când a spart oglinda într-una din scenele filmului în cauză).

5. Postul cel mare ține 7 săptămâni.

Încă un prinț.. șofer

Nu numai la Paris se poate vedea la volanul automobilelor-taximetre unele ex-fnalte și puternice personaje.

În urma unui accident al unei mașini de piață, care a costat viața unui lucrător al metropolei austriace, șoferul a fost dus la comisariat, unde s'a constatat că era strănepotul lui Franz Joseph.

Urmasul împăratului spuse că nu a găsit decât această meserie pentru că să nu moară de foame.

Mic episod din istoria nenorocirii Habsburgilor.

De cinci ori divorțată



Margareth Morris din Sioux-City (Iowa), de 21 ani, s'a divorțat până acum de cinci ori.

Margareth Morris de Sioux-City (Iowa), de 21 ans, qui a divorcé jusqu'ici cinq fois.

Margareth Morris aus Sioux-City (Iowa), 21 Jahre alt, ist bisher fünfmal geschieden worden.

Nou!

A apărut

Nou!

Sven Heddin
Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin
Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostolevski
VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

N. Gogol
Răzbuarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

M. Lermontov
BELA

Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu“ S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București — Strada Parlamentului No. 2 — Telefon 325/35 și 346/00

Muzeul Simu în posesia Statului român



(Photo «Oglinda Lumii»)

1. Fațada muzeului Simu. — 2. D. și d-na Simu, generoși donatori. — 3. și 4. Două săli în muzeul Simu. — 5. Regretatul ex-prim-ministru I. Brătianu sosește la ceremonia predării muzeului. — 6. D. An. Simu, având la stânga sa pe regretatul fost președinte al consiliului, rostește cuvântarea d-sale. — 7. După solemnitate, d. și d-na Simu printre miniștri și asistenți.

La donation à l'Etat roumain du musée Simu de Bucarest: 1. La façade du musée. — 2. M. et Mme An. Simu. — 3. et 4. Deux salles dans ce musée. — 5. Le regretté ex-président du conseil I. Bratiano arrive pour assister à la solennité. — 6. M. Simu, ayant à sa gauche le regretté ex-président du conseil, prononce son discours. — 7. A la sortie. M. et Mme Simu entourés de ministres et autres assistants.

Das Museum Simu wurde dem rumänischen Staat geschenkt: Wir sehen hier: 1. Die Vorderseite des Museums. — 2. Herr und Frau Simu, die Spender des Museums. — 3. und 4. Zwei Säle im Museum. — 5. Der verstorbene Ex-Ministerpräsident Bratiano erscheint zur Feierlichkeit der Uebergabe. — 6. Herr Simu hält eine Ansprache. — 7. Nach der Feierlichkeit.

Decesul și înmormântarea lui Ion I. C. Brătianu



(Photo «Oglinda Lumii»).

1. Ion I. C. Brătianu pe catafalce. — 2. Corpul diplomatice urmează cortegiul funebru. — 3. Decorațiile defunctului, purtate de ofițeri. — 4. Mulțimea la intrarea în casa mortuară. — 5. D-nii I. Maniu și Al. Vaida-Voevod vin să condoleze familia.

La mort et les funérailles de Ion Brătianu : 1. Le regretté président du conseil sur le catafalque. — 2. Le corps diplomatique dans le cortège funéraire. — 3. Les décorations du défunt portées par des officiers. — 4. La foule à l'entrée de la maison mortuaire. — 5. MM. Maniu et Vaida-Voevod, leaders de l'opposition, viennent présenter leurs condoléances.

Zum Begräbnis des verstorbenen Ministerpräsidenten Ion Brătianu : 1. Der Dahingeschiedene auf dem Katafalk. — 2. Die Diplomaten im Trauerzuge. — 3. Die von Offizieren getragenen Orden des Verstorbenen. — 4. Die Volksmenge vor dem Trauerhause. — 5. Die Oppositionsführer Maniu und Vaida-Voevod haben ihr Beileid ausgedrückt.

Jocuri

Succesiune de cuvinte

de Mișu Weinberg, Noua-Suliță.

I. Cuvântul de 6 (șase) litere indică o mare peninsulă la sud de Indo-China.

II. Tăind litera din urmă, aflăm un vițel de bivoli.

III. Suprimând încă o literă dela sfârșit, găsim o netezitoare a zidarului (Mold.).

IV. Amputând și acestui cuvânt litera din urmă, aflăm un țârm stâncos.

V. Citind și acest cuvânt fără litera de la sfârșit, avem o interjecție.

Semi-rombul

de Solomon D. Goligorsky, Tighina

	1	2	3	4	5	6	7
1	■	■	■	■	■	■	■
2		■	■	■	■	■	
3			■	■	■		
4				■			

Înlocuind punctele cu litere, se va obține:

Orizontal: 1) Veche țară în Europa centrală; 2) Nume a trei regi sasaniz ai Persiei; 3) Copertă unei corăbii; 4) Consoană.

Vertical: 1) Consoană; 2) Veche monedă romană; 3) Plantă alimentară; 4) Umărul osiei; 5) Măsură de lungime în marină; 6) Alif. e (Mold. și Tr.); 7) Vocală.

Fuziune de cuvinte

de Puiu Rosenștein, Buzău.

Se dau următoarele 40 de silabe:

a — al — ba — car — chi — ci — de — dur — e — e — gea — gu — la — lă — ler — li — lo — luș — man — mi — mi — min — na — ne — nic — o — o — pa — re — ren — sti — ta — te — fi — tin — tru — u — u — u — vol.

Din combinarea acestor silabe, să se formeze 12 cuvinte cu următoarele semnificații:

1) Fortăreață ce apără un oraș; 2) Invalid; 3) Fântână nepietruită (Med. și Tr.); 4) Matematician elvețian, născut la Bâle (1707-1783); 5) Culoare roșie deschisă; 6) Poet comic roman, născut la Cartagina; 7) Nepriceput; 8) General roman, ucis în torturi de Cartaginezi; 9) Vice-rege în Ungaria; 10) Nume dat poetilor din sudul Franței; 11) Cuvântare bisericască; 12) Oală de băut.

Silabele inițiale ale acestor cuvinte, citite de sus în jos, vor da un cunoscut proverb românesc.

SOLUȚIILE JOCURILOR DIN «O. L.» No. 47:

Problemă de aritmetică

După 11 ani

Fuziune de cuvinte

Langusta — Timagene — Namestie — Ginguene — Tătarca — Esențial — Remusat — Gireadă — Navalnic = *Latina gintă e regină*.

Joc teatral

Racine — Phedra

PENTRU DESLEGATORI

Atragem atențiunea deslegătorilor că nu vom mai îngădui de-acum înainte ca localitățile indicate de fiecare în parte, să fie altele decât acelea de unde expediază cărțile postale. Când vom descoperi încălcări ale acestei dispozițiuni, vom anula pur și simplu deslegările.

Deasemenea mai atragem luarea-aminte că nu putem îngădui mai mult de două nume de deslegători pe o carte postală.

AU DESLEGAT TOATE TREI CIMILITURILE:

Alexandria (Teleorman): Paul Gh. Tui-nea, George N. Georgescu, Văcăreanu A. Mihail, Alexandru Fl. Caracas, Mitică T. Rădulescu, Gheorghe C. Antonescu, Caracas H. Iordan, Stăpan P. Constantin și Nicolescu G. Florian, Demetrian V. Georgescu și Stela V. Stănescu, Stelică Ath. Nedel-escu, Lopița Atanasof, Dumitru Blatz, Crăciunescu N. Ionel, G. St. Gică, M. Florescu, Tică Marinescu, Gogu Moțoc, G. Al. Alexandru, M. Haiu Gh. P. Păltineanu Marcel, Iorica N. Tănăsescu, Andrei Bragadinea-ru și Hermina Stănculescu, Lisae Gecu-ș, Marin I. Popa, Fl. și I. Anghel-escu.

Bacău: Constantin C. Palade, George Căiserliu, Marcel Șova și Marilena Nădej-de, Paul Pechiu, George A. Vătavu și To-mica Lascăr, Cleopatra Lates și Maria Pa-lă, Lenuța Popa, V. Țânțăreanu.

Brăila: M. și T. Ionescu.

București: Leonida L. Demetriade, Hé-lène Th. Gheorghiu, Zoe Ing. Negreanu, M. Verzeanu și M. Leibovici, Gh. și Florin Tudor, Adolf și Jeny Ascher, frații Kos-man, Georgel Teodosiu și Traian P. Băr-bulescu, Irène D'y, N. I. Grigore, Rodica Spacu.

Buzău: Gigel Spirescu și Delioara Io-nescu.

Câmpina: Const. P. Horjea.

Caracul: Bébé Radav și E. Răducan, Di-ca Radovici, Polidor, Niece, Mara, Irène.

Craiova: I. Munteanu și Nichita A., Paul Enescu, Nae Lupescu, M. Budecă și I. Păr-vulescu, Jean Ionescu și Doru Dianu, Jean Dumitrescu și Radu Florian, Mihael N. Co-șoveanu, E. Gicu și Gr. Petrescu, Ionel Po-pescu și Florica Șerban.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Guță N. Bă-din, C. și Gh. Murgu, Constantin C. Cojan, și Cléo S. Jacot, Micuța și Nicolae Roman, Eugenia D. Constantinescu, Titu I. Mihă-ilescu.

Galați: Jenică Th. Ionescu, Ștefan T. Io-nescu, Victorița Grigorian, Marioara Dră-ghici, Jean Călugăreanu, Ana și Joseph Pet-ter, Marietta K. Ionescu, Ionelia C. Iliescu, Dumitriu Th. Vasile.

Huși: Popa Gav. Dumitru, George și Mary P. Petruța Theodoru, Alfons Barais și Liță Bot.

Iasi: Arthur Ștreiff.

Ploiești: Vasile C. Libiu.

Tg. Mureș: Dida Stanciu.

Timișoara: Rosette și Rafaël Calmy.

T. Măgurele: Nicu Voinescu.

Vaslui: Augusta Ionescu.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ȘI FUZIUNEA DE CUVINTE:

București: Lucian Popescu.

Huși: Emil Schapira.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICĂ ȘI JOCUL TEATRAL:

Alexandria (Teleorman): Nicolescu G.

Constantin și Stan N. Florea.

Bacău: Mieluță Crăescu și Grigore Tul-bure, Dana Gavrilăscu și Ștefan Tomo.

Blți: Isac S. Chiro, L. Gandelman, Abram Viner, B. Zaleaznic.

Brăila: Vasilică Părpală și M. Bălăni-cescu.

București: Mustață Constantin.

Călugăru (Vlașca): Costică Popescu.

Caracal: Catinel Olteanu și F. Soreanu.

Caransebeș: Mady și Jeana Rocoș, Mihai Deleescu.

Focșani: Eugenia și Gicu D. Constanti-nescu.

Galați: Panaghița și Laios Fekete.

Lugoj: Popescu Elvira, Nicu Georgescu și Aler. Stoenescu.

Tecuci: Lucia Cocăneanu și Gh. Dona.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI JOCUL TEATRAL:

București: Sergiu Calmanovici.

Craiova: Marioara Grigorescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICĂ:

Brăila: Nathan și Oscar Iăger.

București: Popescu I. Ioniță.

Buzău: Dușu Nenciu și P. Ion, Lenuța Movileanu și Nicușor Georgescu.

Caracal: Marin H. Buiculescu, C. Ni-colae.

Tg. Jiu: M. Lăpăduș și G. Săvulescu.

Tg. Ocna: Friți Șiber.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL TEATRAL:

București: Aurelia I. M. Dumitrescu.

Buzău: Coca Popescu și Mimoacă Mari-nescu.

Focșani: Tanta Mircea și Aciroff Iheavocal.

Huși: Costel Catana, Thomas Prodea.

PRIN TRAGERE LA SORTI AU CĂȘTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Con-stantin C. Palade (Bacău).

Premiul fuziunii de cuvinte: Jeny Ascher (București).

Premiul jocului teatral: George N. Geor-gescu (Alexandria-Teleorman).

♦♦

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

AU MAI DESLEGAT CELE TREI JO-CURI DIN «O. L.» No. 46:

Alexandria (Teleorman): Ionel Exarhu și Petrică Marinescu, Laurenția Ionescu și Elena Vasiliu.

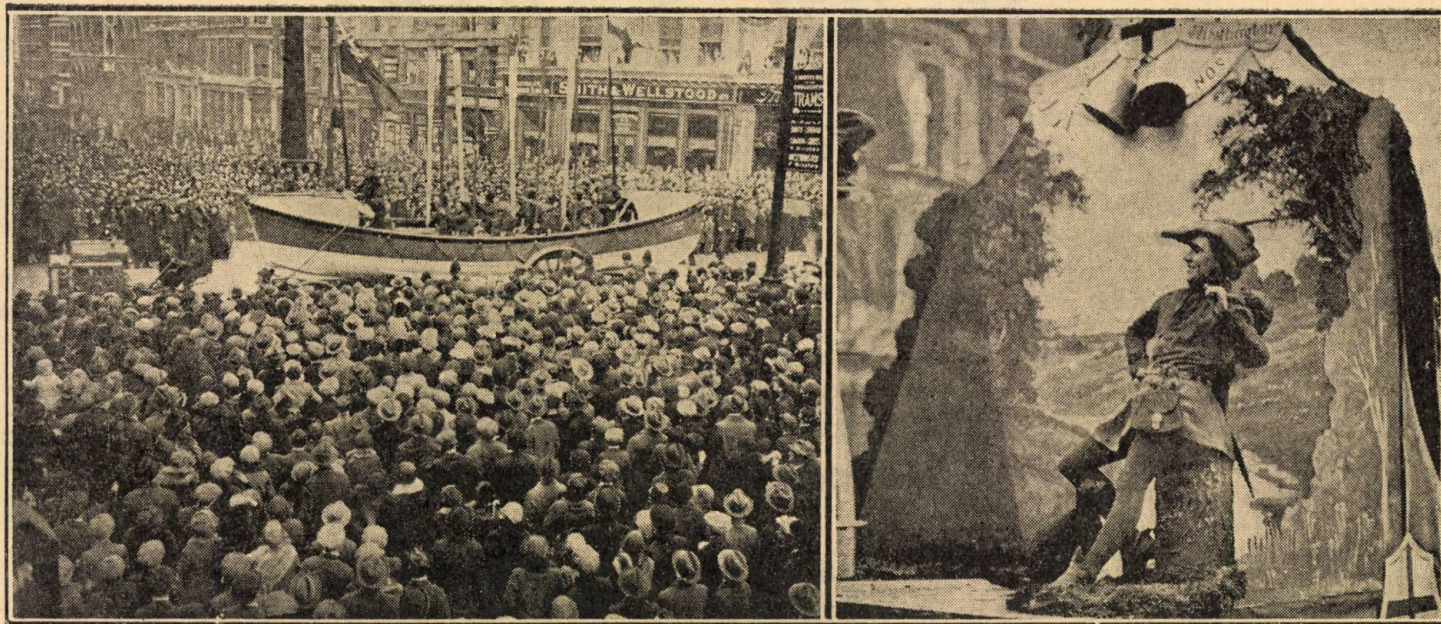
Bacău: Maricica și Lenuța Băicianu, A-nișoara și Mihai Floareș, Cornelia și Ti-tanus C.

București: Lilly Sodeur, Oprescu Ioan și Panțu O. Hariton, Mihail Bunescu.

Buzău: Gigel Spirescu și Delioara Io-nescu.

(Urmează în pag. 779)

Cortegii istorice cu prilejul alegerii noului primar al Londrei



(Photo-exclusivitate Keystone)

Cu prilejul alegerii noului primar al Londrei, în persoana d-lui Charles Balho, s'au făcut pe străzile capitalei Angliei procesiuni și cortegii istorice, ca în toți anii la acest eveniment. Cliseul nostru din stânga arată mulțimea de curioși, într-o piață a Londrei, în momentul trecerii unui car alegoric; iar cliseul nostru din dreapta înfățișează o scenă dintr-o legendă engleză, așezată tot pe un car alegoric, și reprezentând povestea unui băiat care a ajuns, după lungi peregrinări, primar al Londrei.

Les cortèges historiques à l'occasion de l'installation du nouveau lord-maire. — A gauche, la foule au moment du passage d'un char allégorique. — A droite, une scène d'une légende anglaise, reproduite par un char allégorique et représentant l'histoire d'un garçon qui est devenu lord-maire après de longues pérégrinations.

Der Festzug des neuen Londoner Lord-Mayors. — Links, die Volksmenge beim Vorbeimarsch eines allegorischen Wagens. — Rechts, eine Szene aus einer englischen Legende, auf einem allegorischen Wagen, die die Geschichte eines jungen Burschen wiedergibt, der nach vielen Irrwegen Bürgermeister von London wurde.

Soluțiile jocurilor

(Urmaie)

Calafat: Măria Dinulică și Gogu Muci-chescu.

Câmpina: Marioara Georgescu.

Chișinău: Fănel Roșianu și A. Sărăcin, Gheorghe și Marin Mită, Cotinel Farcașanu, Margareta Crețu, Radu R. Popescu și Gheorghe I. Drăgan, Dan Boruzescu și G. Tony, N. Grunea, Lolu și Letiția Petronius, Filip Gospodaru, Puia Petrus, Lalu R. Popescu și Alecu Mahonschi.

Craiova: I. Munteanu și I. Borcea, M. T. Budecă și Ionel Părvulescu, Gică Ionescu și Lenuța Popescu.

Drăgășani (Vâlcea): Valerian Mihulescu.

Focșani: C. N. Murgu.

Tg. Mureș: Dida Stanciu.

Pasările migratoare zboară mai repede la întors decât la plecare

S'a constatat că pasările care, în migrațiunile lor anuale, părăsesc Europa toamna, pentru ca să petreacă iarna în clime mai dulci, fac călătoria lor, la întors, cu o iuteală mult mai mare de cât la plecare.

Una din pasările migratoare, cele mai cunoscute, cocostârcul de ex., atinge la înapoere o iuteală de 400 km. pe zi, pe când la plecare în toamnă, nu depășește 200 km.

Un dans fatal

D-na Elis Joe May n'a vrut să facă obicinuita călătorie de nuntă în Europa, și convinge pe tânărul ei soț să plece împreună în țări exotice, unde puteau culege impresii rare.

În a treia lună a călătoriei lor, tinerii sosiră pe o insulă locuită de Singalezi și asistară la o serbare în cinstea zeiței Fertilității. La serbarea aceasta se execută dansuri religioase, iar tinerii Singalezi își aleg atunci soțiile. După obiceiul pământului, dansatorul duce în fuga mare fata, cu care a dansat, în coliba sa și ea e atunci soția sa. Dacă fata nu vrea să devie soția dansatorului, ea trebuie să refuze a dansa cu el.

Obiceiul acesta a devenit fatal pentru d-na May. Fiul șefului tribului se apropie de Americană, care nu știa nimic despre obiceiul în chestiune, și o invită la dans. Tânăra femeie dansă cu tânărul și spectatorii salutară cu aclamații sgomotoase alegerea fiului șefului lor.

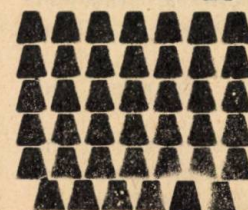
Toate protestările soțului disperat nu putură schimba starea lucrurilor, căci indigenii îi declarară că, după legile țării, soția sa devenise soția legitimă a fiului regelui lor. Toate amenințările și ofertele de bani nu avură niciun efect. Soțul disperat ceru în

cele din urmă intervenția guvernului colonial. Aci i-se răspunse că căsătoria e pe deplin valabilă după ritul religios al Singalezilor și că, din motive politice, nu e bine să se atâte populația indigenă. Mr. May nu avu încotro: el intentă acțiune de divorț.

După șapte luni, menorocita femeie reuși să fugă. Sosită la Chicago, ea află uimită că fusese divorțată și că Mr. May se căsătorise cu câteva zile înainte cu prietena ei cea mai bună.

Citiți în fiecare Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebuie știut

Gazeta de Duminică



care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială, cinematografică, a umorului, a jocurilor. Nuvele și romane. Călușenii din toată lumea. 16-24-32 pagini mari. bogat ilustrate. — Exemplarul LEI 7.

Intr'un castel

de A. CEHOV

4)

— Asemeni cavalerilor din Occident cari alungară invazia mongolă, suntem datori, cât nu e prea târziu, — urma Rașevici cu ton de predicator, înălțând mâna dreaptă, — suntem datori să ne unim și să lovim cu forțe împreunate, dușmanul. În fața unui om de rând se cuvine să apar nu ca un Pavel Ilici, dar ca un Richard Inimă de Leu, puternic și cumplit. Să încetăm deci, cu amabilitatea; s'a isprăvit. Să fim toți de acord că dacă un om de rând se va apropia prea mult de noi, noi îi vom arunca în față cuvintele acestea de dispreț: «jos mâinile! Greere în văgăuna ta!» Da, drept în față! încheiă Rașevici încântat; întinzând un deget chircit: drept în față!

— Eu nu pot face asta, glăsuie Meyer înturnând capul.

— Și pentruce, întrebă repede Rașevici, presimțind o controversă lungă, interesantă. Și pentruce?

— Pentrucă nici nu sunt decât un om de rând.

Meyer se 'mbujoră; grumazul i se încordă și lacrimile licăriră în ochii săi.

— Tată-meu, adăogă el cu voce brutală, era un muncitor simplu; nu văd, însă, niciun rău într'asta.

Groznic de turburat, năucit, prins parcă în flagrant delict, Rașevici îl privi pe Meyer cu un aer buimac, neștiind ce să spună. Genia și Iraida se 'mbujorară și se cufundară cu capul în pian. Se simțeau rușinate de lipsa de tact a părintelui lor. Trecu un minut într-o tăcere și-o stingherire, nesuferite, și deodată răsunară cuvintele acestea rostite cu ton bolnăvicios, afectat, deplasat:

— Da, sunt un om de rând, și sunt mândru!

Apoi, împiedicându-se de mobile, Meyer își luă rămas bun și se îndreptă cu grabă spre anticameră, deși trăsura nu fusese încă trasă la scară.

— Drumul o să fie întunecos, îngăimă Rașevici însoțindu-l. Luna ră sare acum târziu.

Stăteau amândoi sub adăpostul ușii, așteptând venirea trăsorii. Era răcoare.

— Cade o stea., glăsuie Meyer înfăsurându-se în pardesiu.

— Cad multe 'n August.

Când caii se apropiară, Rașevici privi cu luare aminte cerul și glăsuie oftând:

— Fenomen vrednic de pana lui Flamarion..

După ce musafirul său plecă, el intră în grădină, gesticulând în noapte, neputând să creadă că o așa de ciuda-

tă și de nătângă ne 'ntelegere s'a putut produce între ei. Simțea și ciudă și rușine. În primul rând fusese nespus de imprudent și de lipsit de tact ridicând afurisita de chestiune a sângelui albastru, fără să știe cu cine-avea aface.

Altă dată i se întâmplase ceva la fel. Se apucase, în tren, să tune și să fulgere împotriva Germanilor, iar au-

ditorii săi erau, cu toți Germani. În al doilea rând era sigur că Meyer n'o să mai vină. Intelectualii ăștia ieșiți din popor au un amor-propriu maladiv, sunt încăpățânați și dușmănoși.

«Prost, prost! murmura Rașevici scuipând cu ciudă. (Avea o senzație de jenă și dezgust de parcă ar fi mâncat săpun). Oh, ce prostie!»

(Citiți sfârșitul în numărul viitor)

Un concurs de frumusețe... prin radio



Pentru alegerea interpretei Afroditei din filmul american «Viața intimă a frumoasei Helena», s'a organizat la Los Angeles un concurs de frumusețe prin radio. O expertă în materie de frumusețe feminină descrie membrilor juriului, prin «fără fir» calitățile diverselor concurențe. Aleasa a fost Alice Adair, pe care o vedem mai sus în dreapta, alături de Maria Corda, care va juca în pomenitul film rolul Elenei din Troia.

Pour choisir l'interprète d'Aphrodite dans le film américain «La vie intime de la belle Hélène», on avait organisé à Los Angeles un concours de beauté par radio. Une experte en matière de beauté décrivait au jury, par sans-fil, les qualités des concurrentes. A été élue Alice Adair, que nous voyons en haut à droite, à côté de Maria Corda, qui jouera dans ce film le rôle d'Hélène de Troie.

Für die Wahl der Darstellerin der Aphrodite im amerikanischen Film «Das intime Leben der schönen Helena» wurde in Los Angeles ein Schönheitswettbewerb mittels Radio veranstaltet. Eine Expertin beschrieb der Jury, in drahtlosen Gesprächen, die Vorzüge der Konkurrentinnen. Gewählt wurde Alice Adair (rechts); links ist Maria Corda, die die Rolle der Helene von Troja spielt.

Toate sporturile

O proclamație japoneză... către automobile

Pe străzile din Tokio s'au pus mari afișe cari se adresează automobilistiilor.

Ele sunt astfel concepute:

«Automobil, tu ești frumos, ești rapid, ești puternic. Nu abuza nici de frumusețea, nici de rapiditatea ta, nici de puterea ta.

«Gândește-te la frații tăi inferiori, cari sunt: câinele, calul și pietonul.

«Câinelui îi e frică de pneurile tale, cari îl pot strivi. Lasă un spațiu suficient ca să treacă.

«Calul se teme de exploziile tale, de fumul tău, de mirosul tău greu; evită să-i le asvârli în nas.

«Pietonul desigur e acela care contează mai puțin pentru tine. Totuși, aibi milă de el. El va fi poate mâine automobilist».

Atracția cerului

Aviația era încă foarte tânără când s'a și ivit prima femeie-pilot. Astăzi, avioanele sunt numeroase. Puține țări nu se pot încă lăuda că au piloți feminini.

Imperiul Soarelui-Răsare părea în întârziere până acum, dar iată că o frumoasă Japoneză, d-șoara Michi Moris, care locuiește acum la Atlantic City, și-a obținut brevetul de pilot, în speranța, pare-se, de a se distinge într-o zi prin vreun raid important.

Sboară Papa?

Se svonește că Sfântul Părinte nu va mai fi prizonier în Vatican, prin faptul că va eși din când în când din celula sa princiară, în avion.

Catolicismul roman protestează contra acestui svon, calificându-l de fanatie.

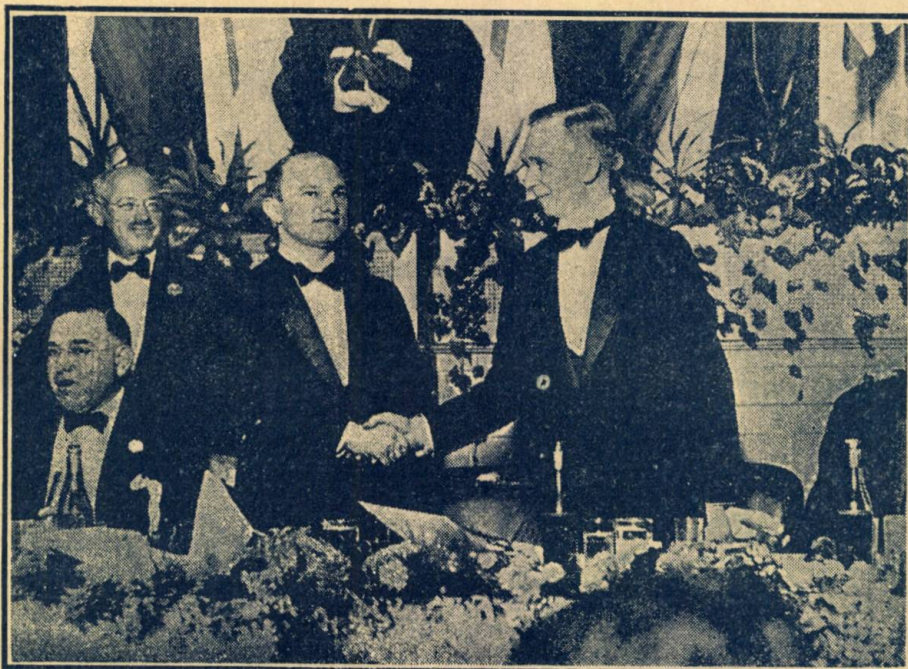
Fapt e că Piu IX are o sosie, care e tot preot. Oare acest eclesiastic e cel care se plimbă în avion?

Automobilul tragic

Automobilul istoric în care se afla arhiducele Ferdinand al Austriei când a fost asasinat la Serajevo în 1914, trece, în ochii oamenilor superstițioși, drept purtător de nenorociri acelora cari se servesc de el.

Vândută de 13 ori de la moartea proprietarului său, această mașină a provocat nu mai puțin de 15 accidente, dintre care 13 fatale. Dintre toți acei cari au fost pe rând posesori ai acestui automobil, nici unul nu a fost cruțat. Ultimul, un negustor ungur din Seghedin a fost omorât în mod tragic, în timpul unei călătorii, când mașina a capotat.

O împăcare interesantă



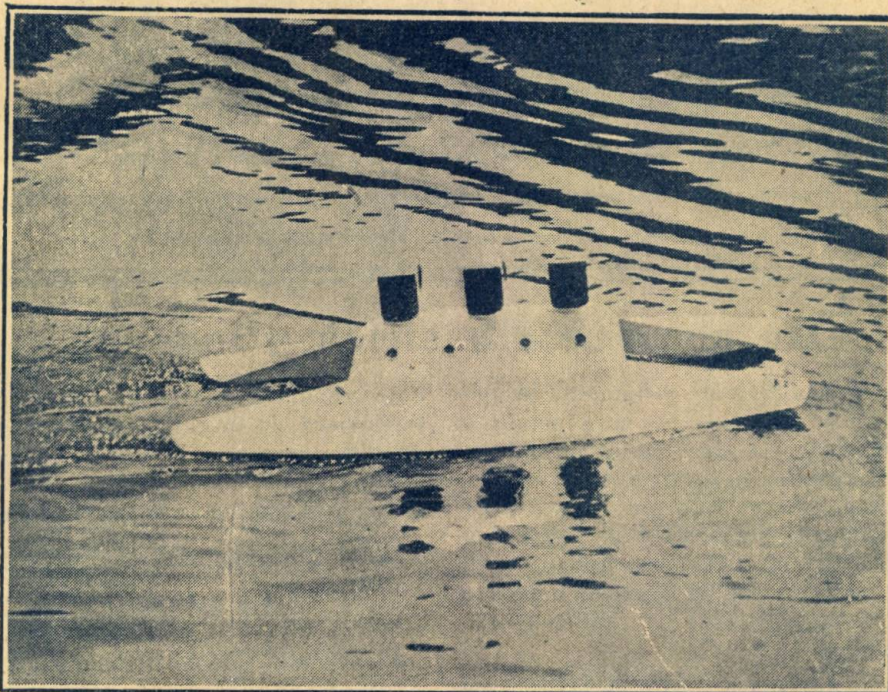
(Photo-exclus. «Wide World»)

Clarence Chamberlin și Charles Levin, cari au făcut împreună faimosul sbor peste Ocean și cari se certaseră apoi violent, s'au împăcat acum oficial la New-York cu prilejul unui banchet al lui Unity Club.

MM. Clarence Chamberlin et Charles Levin, qui avaient fait ensemble le fameux vol par-dessus l'Océan et qui s'étaient querellés ensuite, se sont réconciliés maintenant officiellement à New-York à l'occasion d'un dîner du Unity Club.

Clarence Chamberlin und Charles Levin, die beiden Kameraden des Ozeanfluges, die sich heftig verzankt hatten, haben jetzt im New-York, gelegentlich eines Diners im Unity Club, Versöhnung gefeiert.

Cel mai nou hidroplan



(Photo-exclusivitate Keystone)

S'a încercat de curând pe Sena un nou hidroplan de mare viteză, care poate transporta 100 pasageri. Se crede că va putea trece în sbor Oceanul Atlantic în 84 ore.

On vient d'essayer sur la Seine un nouveau hydroplane de grande vitesse, pouvant transporter 100 voyageurs. On croit qu'il pourra survoler l'Atlantique en 84 heures.

Auf der Seine wurde ein neuer Hydroplan erprobt, der 100 Passagiere befördern kann. Man glaubt, er werde den Atlantischen Ozean in 84 Stunden überfliegen können.

Pagina femeii

Manechine electrice



Aceste manechine electrice sunt ultima noutate pariziană senzațională.

La dernière nouveauté parisienne sensationnelle: des mannequins électriques.

Eine aufsehenerregende Pariser Neuheit: Elektrische Mannequins.

Un șoarece alb strică o logodnă

În strada Elie-de-Beaumont, la Alger, un bărbat elegant care privea o prăvălie, începe deodată să scoată țipete îngrozitoare sare pe loc, se strâmbă, apoi, urlând într'una, se pune să se desbrace... Oamenii fug, poliția sosește. Dar, deodată, acest nebun subit, după ce a căcat cu furie în picioare ceva, se liniștește, se îmbracă înapoi și se explică.

Unul din șoarecii albi și savanți, pe cari un Arab culcat îi arăta înalte cu câteva clipe găgăntelor amuzate, fugise și se strecurase în pantalonul trecătorului...

Celace n'ar fi putut să fie decât un vedevill burlesc, se sfârși, în dra-

mă: logodnica tânărului om, o miss, profesoară de engleză, desfăcu logodna din cauza scandalului provocat de scena aceeași, în care frica «gădiliturilor» învinse sentimentul pudoarei.

La tribunal

Prezidentul: De ce îți bați soția atât de rău?

Acuzatul: Să vedeți, d-le președinte. Eu nu prea aud bine. Dacă o bat mai domol, ea nu strigă tare și atunci nu aud nimic și nu știu dacă am bătut-o destul de bine!

Eva modernă

Un simplu preot francez întreprinse vara trecută o excursiune la Carcassonne și întâlni în drum o turistă, care știa să aprecieze observațiile spirituale ale preotului și își continuă deci drumul în tovărășia acestuia. Li surprinse însă o furtună, care îi sili să se refugieze într'un hotel.

Turista își scoase mantoul în sala de mâncare și se arătă într'o rochie foarte scurtă, adânc decoltată, fără mâneci și străvezie.

Se servi o masă foarte gustoasă și, ca desert, cheinerul puse pe masă un coșuleț cu fructe. Bucata cea mai frumoasă era un măr auriu, aromatic.

— Pe acesta trebuie să-l luați dv., părinte, zise cucoana, arătând mărul.

Dar preotul refuză zâmbind.

— Nu, nu, d-nă, mărul vă e destinat dv., răspunse el.

— Dar de ce? întrebă ea mirată.

— Fiindcă e un învățământ pentru dv., d-nă.. Doar cunoașteți cazul Evei, nu-i așa?... Ea a mâncat un asemenea măr și.. scrie în Biblie, d-nă.. și după ce mâncase mărul, îi se deschiseră ochii.. hm!.. și văzu atunci că e în pielea goală.. și, rușinată, își făcu repede un șorț din frunze de smochin!

Mantourile de iarnă



(Photo-exclusivitate Keystone)

Mantou de catifea cafeniu-aurie și neagră, închis până la gât, în stilul cazacilor rușesi, și cu manșete înalte la mâneci. Sub talie, mantoul se închide cu un cordon de piele marron.

Actualitatea în caricatură

Răutate



— A! S'a scos stomacul d-nei Zed și cu toate acestea e sănătoasă tun.

— Stomacul... se poate... dar dacă i-s'ar fi scos limba, ea ar fi murit!

— Ah! on a enlevé l'estomac de Mme Zed et elle se porte à merveille.

— L'estomac!... c'est possible... mais si on lui avait enlevé la langue, elle en serait morte!

«Man hat den Magen der Frau Zed entfernt und sie ist trotzdem kerngesund».

«Den Magen?... Möglich... Wenn man ihr aber die Zunge entfernt hätte, wäre sie sicherlich gestorben!»

Case mari



— Și ați servit și în case mari.
— O! da... toate aveau cel puțin șase caturi!

— Et avez-vous déjà servi dans de grandes maisons?

— Oh! pour ça... oui... toutes des maisons d'au moins six étages.

«Und haben Sie bereits in grossen Häusern gedient?»

«Natürlich... ja... Häuser mit mindestens sechs Stockwerken».

Ocazie bună

— O cărturăreasă mi-a prezis că mă voi mărita în curând, dar că bărbatul mă va părăsi după numai trei luni!

— Imi dați voce, d-șoară Nina, să fiu eu fericitul acesta?

Ingrozitor!

— Bucătăreasa d-tale și-a scrântit un picior!

— Da, e îngrozitor! Până se va vindeca, vrea să gătească nevastă-mea!

Mâncare efină

Birtașul: Nu te voi duce la secție pentru porția de friptură de vițel, pe care n'ai plătit-o. Chelnerul ți-a dat o palmă, și asta ajunge!

Clientul: Bine! Pot să mai capăt o porție în aceleași condiții?

Doi bolnavi

Doi prieteni cari locuiau împreună decisese să se lase de băuturi alcoolice; în dulap avea să stea numai o sticlă de rom pentru eventuale cazuri de boală.

Încă a treia zi după luarea acestei hotărâri, unul din ei zise:

— Iorgule, nu mă simt bine de loc. Pare că mă voi îmbolnăvi, și aceasta nu se poate evita decât cu rom.

— Vij prea târziu, răspunse celalt, eu am fost încă de ieri toată ziua bolnav!

La pușcărie

— Numărul 42, ia vino afară, ți-a venit nevasta.

— Care?

— Ei, nevastă-ta!

— Care, d-le? Căci sunt doar închis pentru bigamie!

Greu de realizat

— De oarece vei fi executat mâine, poți să-ți comanzi azi o masă după pofta inimei.

— Bine. Să-mi aduci pe procurorul fript pe varză călită și pe avocatul meu ca desert.

Grea afacere!

— Am făcut azi o afacere splendidă, m'am asigurat contra focului și grindinei.

— Și asta numești tu afacere bună? Cum poți să faci asemenea prostii?

— Cum prostii?

— Mai înțeleg asigurarea contra focului. Dar grindina cum o faci?

Și mai efîn...



— Allo! Circul... ași vrea un bilet... Zi-ceți: în picioare un franc cincizeci... Și numai pe un picior, cât costă?

— Allo! pour le cirque... je voudrais un billet... vous dites... Debout un franc cinquante... Et sur une jambe seulement... c'est combien?

«Hallo! Zirkus!... Ich möchte eine Eintrittskarte... Sie sagen... Stehparterre eine Mark fünfzig... Und auf einem einzigen Fuss... wieviel?»

L'a prins

Mama: Gigel dragă, ași fi vrut să-ți dau o bucată bună de cozonac, dar nu găsesc cheia dela cămară.

Gigel: O mămițico, nu face nimic. Mă catăr eu pe balconul din dos, iau un baston și deschid fereastra; apoi pot să intru în cămară.

Mama: Asta am vrut să știu, ștren-garule!

Protocolul



— De ce și-a pus tăticu giubenul?
— Ce nătărău ești! Fiindcă se duce să se împrumute cu bani!

— Pourquoi papa il a mis son beau chapeau de cérémonies?

— Ce que t'es gourde, voyons, c'est parce qu'il va emprunter de l'argent!

«Warum hat Vater seinem Zylinderhut auf?»

«Wie dumm du bist! Er geht ja, eine Geldanleihe aufnehmen!».

Inaugurarea palatului „Crucei Roșii“



La București s'a inaugurat noul palat al «Crucei Roșii». — Clîșeele noastre reprezintă: 1. Noua clădire. — 2. Asistența pe timpul ceremoniei religioase. — 3. Principesa-mamă Elena (stînga) și I. P. S. S. patriarhul asistă la ceremonie. — 4. După ceremonie, dela stînga spre dreapta: d. Balș, președintele «Crucei Roșii»; d-na Plagino; principesa-mamă și I. P. S. S. patriarhul.

On vient d'inaugurer à Bucarest le nouveau palais de la «Croix Rouge» de Roumanie. Nos photos représentent: 1. La nouvelle maison. — 2. Pendant la cérémonie religieuse. — 3. La princesse-mère Elena et le Patriarche-régent. — 4. A la sortie, au premier plan, de gauche à droite: le président de la «Croix Rouge», M. Balș; Mme Plagino; la princesse-mère Elena et le Patriarche-régent.

Zur Einweihung des neuen Sitzes des rumänischen «Roten Kreuzes» in Bukarest.

O scenă amuzantă

Americanii cari vizitează Parisul sunt cei mai buni clienți ai cabaretilor și restaurantelor din Montmartre. În cinstea numeroșilor clienți din Lumea nouă, o orchestră dintr'un elegant local de noapte cântă, între două dansuri, imnul american, care fu mult aplaudat.

Deabia se terminase ultimul tact și trei sau patru clienți veseli cerură sgomotos un charleston. Orchestra începu o melodie necunoscută. Ritmul nu se prea potrivea, dar târziu noaptea

se admite orice și câteva perechi de picioare se învîrtiră pe parchet. Dar unele protestări indignate opriră pe dansatori. Se constatare că presupusul charleston era un imn european.

După terminarea bucății domni în sală o tăcere completă. Apoi jazz-bandul începu un sgomotos black-botom. Toți se ridicară în picioare și ascultară în atitudine corectă acea bucată muzicală. Nu avu nimeni curajul să danseze, de teamă că ar putea ofensa din nou vre-o națiune.

De o sută de ori operat

D. James W. Mac Law, un tânăr de 15 ani, a suportat de curând a suta operație chirurgicală.

El a fost operat de 6 ori pentru paralizie infantilă. Apoi s'a otrăvit din greșală; a fost operat în gât și stomac și așa mai departe.

Dar d. James W. Law se ține bine și toate operațiile nu i-au știrbit deloc surâsul.

Medicii sunt convinși că-l vor vindeca.

El o merită, căci acesta e cu adevărat un bun client!

Oglinda Lumii

Weltspiegel - Le Miroir du Monde

Revistă săptămânală ilustrată de actualitate



Apare în fiecare Sâmbătă

BIROURILE: Str. Parlamentului 2 — ABONAMENTUL 350 lei anual — Un număr vechi 8 lei

Din dor de ducă



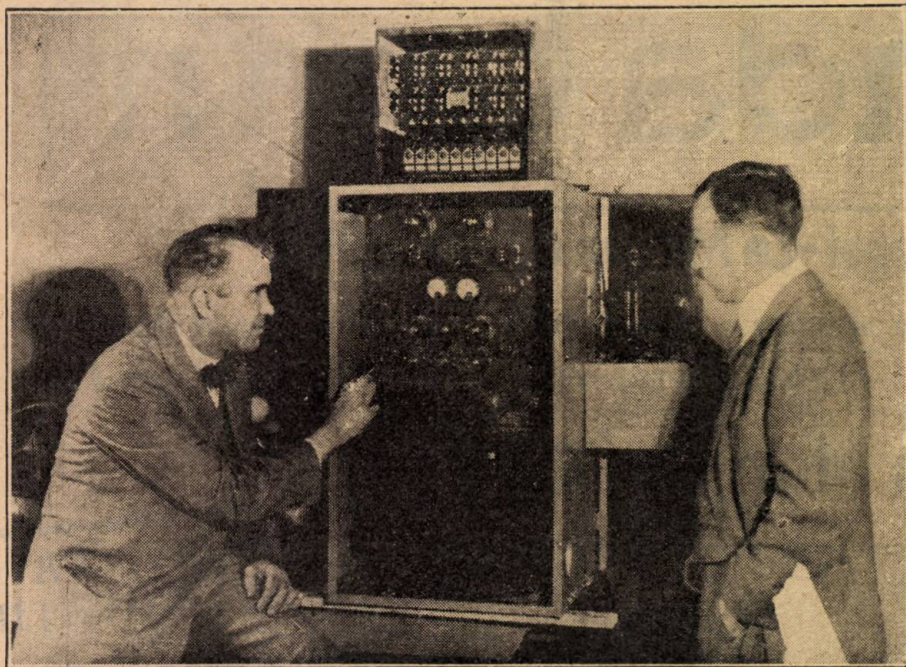
(Photo-exclusivitate Wide World)

Trei fete americane vesele au plecat în largul lumii să-și caute norocul. Bagajul lor e foarte mic, conținând probabil numai câte o rochie de seară și rouge de buze.

Trois jeunes filles américaines joyeuses sont parties faire un tour du monde et chercher le bonheur. Leur bagage est très petit: probablement une robe de soir et du rouge.

Drei lustige American-Girls haben sich auf die Wanderschaft gemacht, um ihr Glück zu suchen. Ihr Gepäck ist sehr klein, wahrscheinlich enthält es ein Abendkleid und Lippenstift.

Realizarea ideii unui homuncul



(Photo-exclus. Wide World).

Aparatul «Omul artificial» inventat de prof. Busch din Massachusetts, care poate deschide sau închide o ușă, aprinde o lumină etc. Toate se fac cu sunetul glasului uman, care trebuie să dea ordinele respective. Undele sonore produc energii electrice, care au apoi efecte mecanice.

L'appareil «L'homme artificiel» inventé par le prof. Busch de Massachusetts et qui peut ouvrir ou fermer des portes, allumer une lampe, etc. Tout cela est fait par le son de la voix humaine qui doit donner les ordres en question. Les ondes sonores produisent des énergies électriques qui ont ensuite des effets mécaniques.

Der von Prof. Dr. Busch aus Massachusetts erfundene Apparat, genannt der «Künstliche Mensch», der eine Tür öffnen oder schliessen, Licht anzünden und ähnliche Arbeiten ausführen kann. Alles dies geschieht durch den Klang der menschlichen Stimme, welche die betreffenden Befehle geben muss. Durch die Schallwellen werden elektrische Energien ausgelöst, die dann mechanische Wirkungen zur Folge haben.

Săptămâna

O stradă din București a fost botezată după marele om de Stat francez Aristide Briand. Măguliți, d'istinsul politician a răspuns autorităților românești cu cuvinte calde de mulțumire și de prietenie pentru țara noastră.

Evenimentul acesta readuce pe tapet chestiunea nomenclaturei străzilor. S'a scris de foarte multe ori asupra acestui subiect. Pene severe sau ironice, cu mai multe sau mai puține argumente, au desbătut problema. Ea a părut multora, vreme îndelungată, de minimă importanță. Intrucât orașul va fi mai frumos — păreau a spune aceștia —, dacă străzile vor avea alte denumiri?

Evident, nu estetica străzilor se va modifica printr-o mai inteligentă botezare a lor; dar tot atât de adevărat este că numele caraghioase contribuie în mare măsură la ridicolul unora din ulițe.

Nu e nevoie să vă citez lipsa de fantezie a nomenclaturei unor întregi cartiere bucureștene. Acele șiraguri inexplicabile de Georgești, Vasilești, Ionești și Popești de la I până la XX, sunt cea mai bună dovadă a celei mai elementare lipse de bun simț citadin. Iar toate acele străzi ale Potârnicilor, Melodiilor, Birjarilor, Zarzavaturilor și... Moșilor, nu pledează mai mult în favoarea imaginației adecuate a creatorilor de nume, din Capitală.

S'a început însă, cândva, cu o rebotezare inteligentă. S'au dat câtorva străzi nume de eroi ai neamului, iar altora nume de personalități străine, amice ale României. Bravo! De ce nu se continuă? Cine sunt Ioneștii, Popeștii, Moșii, Birjarii și Măce-

larii atât de iluștri, cari merită să aibă străzile lor, și de ce n'au străzi poezii, pictorii, sculptorii, arhitecții, muzicienii și savanții români de marcă?...

Sau oare cu botezarea actuală a unei străzi pe numele lui Aristide Briand a început o eră nouă în această ramură a municipalității? Ar fi de dorit!

Spirit de întreprindere

— Tu, unchiule, de mult timp nu mai ai de lucru și nu mai faci nimic?

— Ba da, am plantat aici un sâmbure de portocală, și când va crește pomul mare, voi deschide o fructărie!

Toate fotografiile publicate de «Oglinda Lumii» și purtând semnătura caselor de fotografii «Wide World» și «Keystone» fiindu-ne cedate cu titlu de exclusivitate, nu pot fi reproduse în România sub niciun motiv de vreo altă publicație, chiar dacă ele au fost găsite în reviste din străinătate.

Orice contravenție la acest drept al nostru de exclusivitate va fi urmărită cu toată rigoarea, pe căile legale.

Sic transit...

Contele Michail Karoly, fost președinte al Republicii ungare, juca zilele trecute șah într'un cabaret din Montparnasse din Paris cu un tânăr șofeur de taximetru, foarte bine crescut, al cărui nume nu-l știa și pe care îl întâlnise din întâmplare.

Deodată Karoly anunță «Șah la rege». Tânărul surâse: era prințul George de Bourbon, nepotul lui Don Carlos, urmaș al lui Ludovic XIV, viitor pretendent la coroana Spaniei.

Berărie clandestină

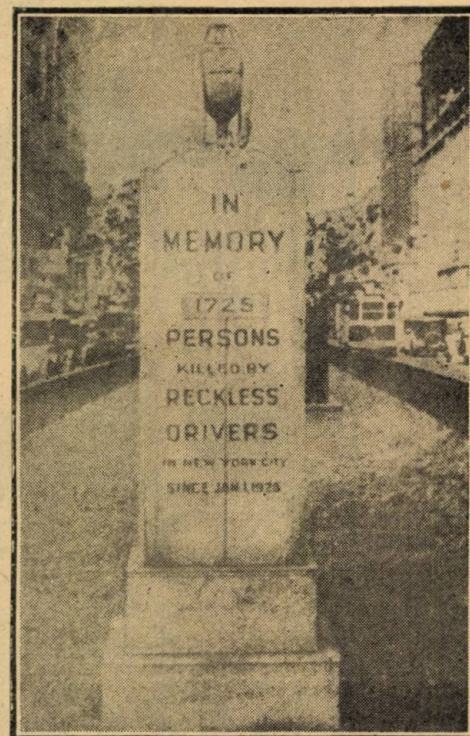
În mijlocul orașului Detroit, agenții poliției au descoperit o imensă berărie subterană aranjată în pivnițele unei bănci.

Când polițiștii coborâră în acest cerc, ei găsiră aici 200 persoane cari, îndată ce zăriră pe agenți, se repeziră la garderobă. Dar acolo alți agenți îi așteptau.

Un bar de 14 metri lungime era instalat acolo și cupele pline de băuturi așteptau pe clienți.

S'a deschis o anchetă și stabilimentul a fost închis imediat.

Victimele străzii



Piatra comemorativă pe Broadway din New-York, pe care se schimbă zilnic cifra persoanelor călcate de automobile dela 1 Ianuarie 1926.

La pierre commémorative sur le Broadway de New-York sur laquelle on modifie chaque jour le chiffre des personnes écrasées par des autos depuis le 1-er janvier 1926.

Der Gedenkstein auf dem Broadway in New-York, auf dem täglich die Ziffer geändert wird, welche die Anzahl der Personen angibt, die seit dem 1. Januar 1926 von Autos überfahren wurden.

Ziua cea mai lungă

Este necesar, când se vorbește de cea mai lungă zi a anului, să se precizeze partea din lume despre care este vorba.

Iată lungimea zilei celei mai lungi în diverse orașe:

La Stockholm, cea mai lungă zi durează 13 ore și jumătate.

În Spitzberg, ea durează 3 luni și jumătate.

La Londra și Brema, 16 ore și jumătate.

La Hamburg și Dantzig, durează 17 ore.

La Petersburg și Tobolsk (Siberia) cea mai lungă zi durează 19 ore și cea mai scurtă 5 ore.

La Torneo, în Finlanda, 21 Iunie e o zi care durează 22 ore și ziua de Crăciun nu durează decât trei ore.

La New-York, cea mai lungă zi e de 15 ore, la Montreal de 16 ore.

La Vardac (Norvegia), cea mai lungă zi durează de la 21 Mai până la 22 Iulie, fără întrerupere.

Joc la noroc și ziare pictate la Moscova

Din caracteristicile vieții din Moscova:

Jocul de hazard a luat niște forme grozave, delirante; sunt cluburi unde jocul continuă neîntrerupt ziua și noaptea.

Au început să apară ziare «pictate», al căror cost e enorm.

Obiectele de artă sunt de o scumpete fantastică. Iar numărul hoților e formidabil.

„ORIZONTUL“

— No. 49 —

COMPLET REORGANIZAT

a apărut cu următorul interesant sumar :

DIN SAPTĂMÂNĂ ÎN SAPTĂMÂNĂ: Con-

cursurile de frumusețe, de Th. Constant.

II CUNOAȘTEȚI?... Grazia Deledda, — ul-

timul premiu Nobel; din «Păzitorul de

rațe», de Grazia Deledda; O vizită la Ga-

briele d'Annunzio, de Manlio Barilli.

PROBLEME CULTURALE: Creația artisti-

că în lumina metafizicii lui Schopenhauer,

de I. D. Decusară; Teatrul la școală.

FĂȘII DE LITERATURĂ: Boala vieții, de

Francis Jammes; Cugetări și Paradoxe,

de Charles Baudelaire; Schița în lumina

Toamnei (Poezie), de Eugen Jebeleanu;

Chemare (Poezie), de Pavel Nedelcu.

DESCOPERIRI ȘI CURIOSITĂȚI: Încăl-

zirea mării; Se lungesc fețele oamenilor;

O orchestră umană; Hipnoza în justiție;

Mort la 12.000 metri altitudine.

VITRINA «ORIZONTULUI»: Un mare ro-

mancier ceh: Karel M. Ciopec-Chod, de

H. Jelínek; Eșuri, Memorii, Romane; E-

couri.

HOINĂRII ȘI EXPLORĂRI: Muntele de

sare din Cardona, de Paul Gruyer; O lo-

cuintă pe un triunchiu.

KIM, roman, de Rudyard Kipling.

COLȚUL RECREAȚIILOR INSTRUCTIVE.

Căsătorie între Burboni



(Photo-exclus. Wide World).

Pentru prima dată în istoria franceză, un prinț de Bourbon s'a căsătorit cu o femeie din același casă: în castelul de Lignères s'a celebrat cununia prințului Xavier de Bourbon cu d-șoara Madeleine de Bourbon-Basset. Vedem mai sus tânăra pereche, pe zăpadă, în drum spre biserică.

Pour la première fois dans l'histoire française, un prince de Bourbon a contracté un mariage avec une femme de la même maison: dans le château de Lignères on a célébré le mariage du prince Xavier de Bourbon avec Mlle Madeleine de Bourbon-Basset. Nous voyons ici le jeune couple en route vers l'église, sous la neige.

Zum ersten Mal in der französischen Geschichte heiratete jetzt ein Prinz von Bourbon eine Frau aus dem gleichen Hause. Im Château de Lignères fand die Hochzeit des Prinzen Xavier von Bourbon mit Mlle Madeleine de Bourbon-Basset statt. Wir sehen oben das Brautpaar im Schnee auf dem Wege zur Kirche.

Un record rar

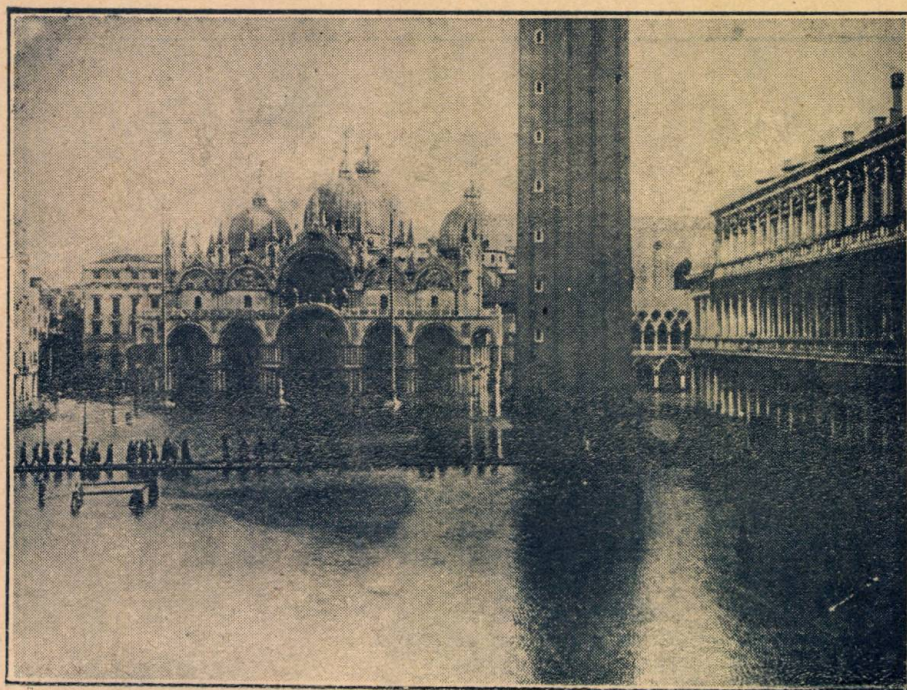


Un concurs de spălare de farfurii la Los Angeles.

Un record assez rare: un match de lavage d'assiettes à Los Angeles.

Ein sehr seltener Rekord: Wettbewerb im Tellerwaschen in Los Angeles.

Piața San-Marco inundată



(Photo-exclusivitate Wide World).

Piața San-Marco din Veneția a fost inundată zilele trecute de apele Mării Adriatice. O vedem aici cu punțile provizorii de trecere, instalate pe timpul inundației.

La place San-Marco de Venise a été récemment inondée par l'Adriatique. Nous la voyons ci-haut avec les ponts provisoires de passage.

Der Markusplatz in Venedig ist kürzlich von den Wassern des Adriatischen Meeres überflutet worden. Hier oben der Platz mit provisorisch hergestellten Notwegen.

Hirotonisirea primului episcop japonez la Roma



(Photo-exclusivitate Keystone).

În fața unui mare număr de arhi-episcopi și prinți ai bisericii catolice, Papa a hirotonisit de curând, la Roma, pe primul episcop japonez în persoana reverendului Nagasaki Hayasaka, pe care-l vedem mai sus, la mijloc, în mijlocul altor ecleziasti, în fața Vaticanului, după ceremonia hirotonisirii.

Devant un grand nombre d'archevêques et princes de l'Eglise catholique, le Pape a ordonné récemment à Rome, le premier évêque japonais en la personne du Nagasaki Hayasaka (au milieu du groupe, photographié après la cérémonie).

In Rom wurde jüngst vom heiligen Vater der erste japanische Bischof, Reverend Nagasaki Hayasaka, zum Priester geweiht. Wir sehen ihn auf dem Bilde inmitten anderer Mitglieder des Klerus.

Păianjenul barometru

Păianjenii anunță ploaia sau timpul frumos prin modul cum își țes pânza.

Când trebuie să plouă sau să fie vânt, păianjenul scurtează mult firele care formează pânza; el o lasă în starea aceasta cât timpul rămâne nesigur. Când firele sunt lungi, se spune că va fi frumos și, după lungimea lor, se poate socoti durata timpului bun.

Dacă păianjenul e nemișcat, să ne așteptăm la ploaie; dar dacă lucrează cât timp plouă, ploaia va dura puțin și va fi chiar urmată de un timp frumos fix.

În sfârșit, păianjenul când își schimbă pânza la fiecare 24 ore, și dacă schimbările se produc între orele 6 și 7 seara, se poate conta pe o noapte frumoasă.

Se pare că lămuririle păianjenului sunt mai sigure decât acele ale barometrului obișnuit, dar trebuie să ai grijă să-i urmărești atent lucrul.

China de odinioară

Odinioară, în China, când împăratul socotea că purtarea unui mandarin nu era pe placul său, el îi trimitea o minunată cutie din lac, bogat încrustată cu aur și pietre prețioase. Ea conținea o frânghie... de mătase!

Și asta însemna că mandarinul trebuia să se spânzure într-un timp fixat de rege.

Or, într-o zi, un mandarin, care nu era bogat, primi cutia funebră.

Era un filozof. El surâse, vându cutia și cuprinsul ei și fugi grație banilor din această vânzare.

Când executorul imperial sosi la domiciliul mandarinului, el găsi casa goală.

Împăratul, furios, dăte ordin să fie executat executorul.

„OGLINDA LUMII“

GRATUITĂ

pentru cititorii ei

BON No. 9

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărți, făcută Editurii „EMI-NESCU“ din București, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Și așa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Din lumea artelor

Socrate și Xantipa pe scenă



Socrate și Xantipa într-o comedie clasică, reprezentată la Teatrul de comedii din Colonia.

Socrate et Xanthippe dans une comédie classique représentée à Cologne.

Sokrates und Xanthippe in einem klassischen Lustspiel, das in Köln aufgeführt wurde.

Țipete... simfonice

Un șef de orchestră american, director al orchestrei simfonice din Londra, a compus o simfonie foarte americană, după gustul tinerilor compozitori de muzică moderni.

Dar îi trebuie un strigăt uman, un «hi-hi» răsunător, care să domine masa orchestrală.

Nici o voce., nici un timbru omenesc nu-i părea destul de puternic, când într-o dimineață, auzind un răcnet în bucătăria sa, el scoate un strigăt de bucurie.

Găsise nota... Valetul său se arseese cu un clește și nu măsurase întinderea diapasonică a suferinței sale.

Valetul fu pansat și răsplătit. El trecu dela bucătărie la concert, fu invitat să scoată un strigăt de durere din toate puterile sale și.. triumfă la concertul din Queen's Hall.

Azi e suficient un strigăt, un lătrat., O, Beethoven; o, Berlioz; o Franck!

O nobilă japoneză devine actriță

Se anunță din Tokio că d-șoara Narahara, fiica baronului Narahara, s'a angajat pentru a apare pe scena unui teatru din Tokio.

E prima oară când o fată din noblețta japoneză va apare pe scenă.

Până în 1910 nu existau actrițe în Japonia și rolurile feminine erau jucate de bărbați, deoarece legea interzicea atunci femeilor să joace teatru,

Un Pantheon al creerelor

Statul sovietic se gândește să creeze un «Pantheon al Creerelor».

Acest Pantheon, inaugurat la a zecea aniversare a Revoluției, va primi în primul rând creerii lui Cicerin, Rubinstein, Kovalski, etc.

În urmă, se va lua și creerii marilor oameni, cari vor putea fi studiate de anumiți.

Rudolf Valentino... de ceară

Nu se mai vorbește despre Rudolf Valentino. S'ar putea crede că nenumăratele sale îndrăgostite au uitat de dispariția lui.

Pare însă că majoritatea dintre ele, mai ales în Anglia, au rămas neconsolate.

De câteva luni ele au scris neîncetat direcției noului Muzeu al d-nei Tussaud ca Rudolf al lor să fie expus în ceară alături de celebritățile zilei.

În fața atâtor insistențe, direcția a cedat. Valentino, în unul din costumele sale autentice, va fi vizitat în fiecare zi în muzeul Gréoni din Londra.

Numai nu cumva una din iubite să nu-l răpească. O prevenim însă că, în contact cu o dragoste prea caldă, frumosul Rudolf de ceară s'ar putea topi.

O veche operetă în ritm de jazz



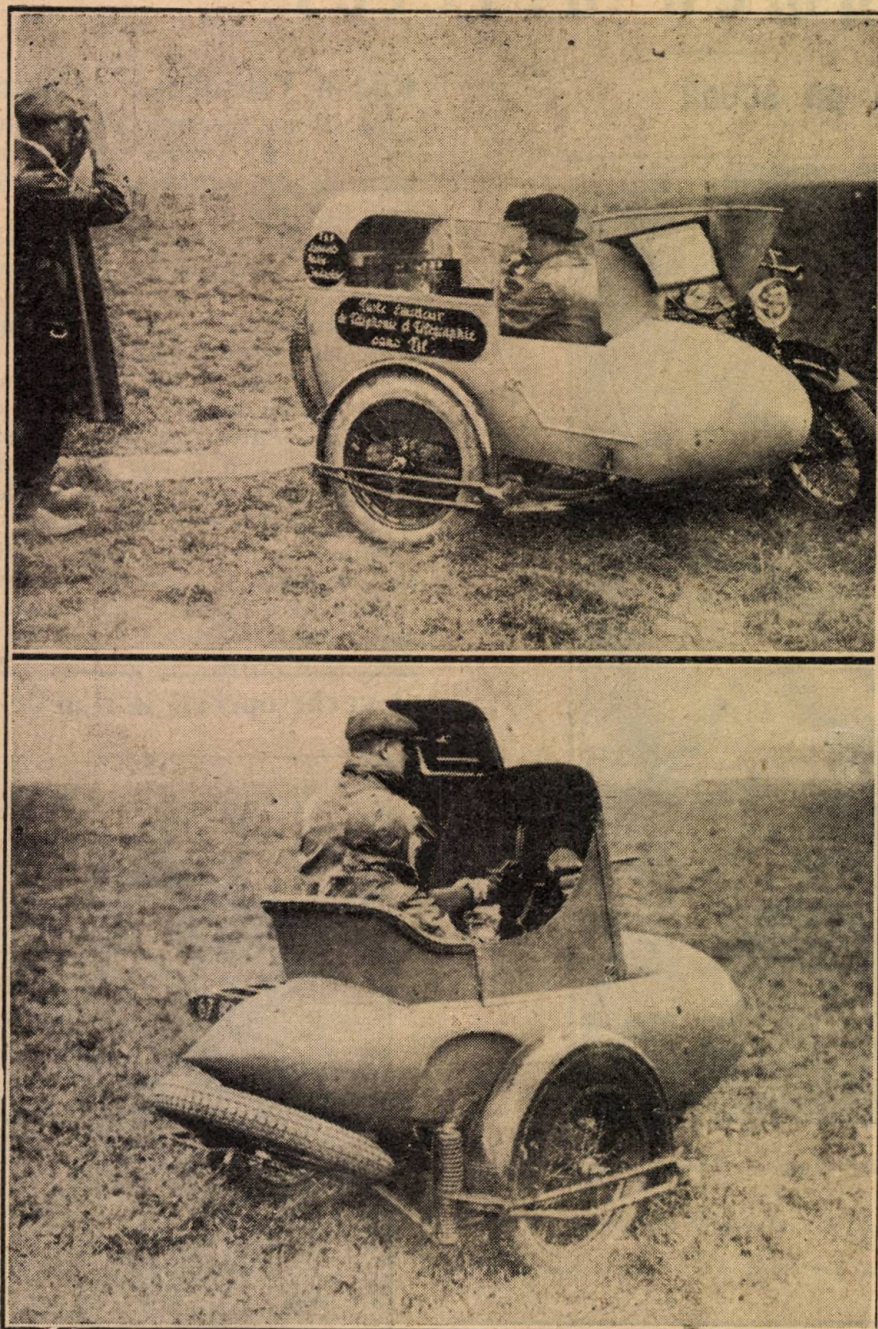
(Photo-excl. Keystone).

Un teatru berlinez a făcut îndrăzneța încercare de a moderniza vechea operetă «Mikado» a lui Sullivan, prezentându-i muzica în ritm de jazz modern. Interpretii au avut să-și joace și să-și danseze rolurile în același ritm. Costumele erau bineînțelese adecuate.

La vieille opérette «Mikado» de Sullivan vient d'être représentée à Berlin en rythme de «jazz» moderne.

Die alte Operette «Mikado» von Sullivan wurde in einem Berliner Theater in modernem Jazz-Rhythmus gespielt.

Cele mai perfecționate motociclete de război



(Photo-exclusivitate Keystone).
Corpul de motocicliști al armatei franceze s'a îmbogățit cu cele mai noi tipuri de război; astfel, vedem sus o motocicletă de câmp, cu instalație completă de telegrafie fără fir, iar jos o motocicletă blindată cu mitralieră, în acțiune, în timpul ultimelor manevre ale armatei franceze.

Le corps de motocyclistes de l'armée française possède maintenant les plus nouveaux types de motos de guerre. Nous voyons en haut une motocyclette de champ avec installation complète de T.S.F.; en bas, une motocyclette blindée, en action pendant les dernières manœuvres de l'armée française.

Das Motorradkorps der französischen Armee besitzt jetzt die neuesten Modelle von Kriegsmotorrädern. Wir sehen oben ein Feldmotorrad mit vollständiger Radio-Einrichtung; unten, ein gepanzertes Motorrad in voller Tätigkeit während der letzten französischen Manöver.

Aventura unei foca

La Cardiff, în Anglia, în urma inundațiilor datorite creșterii râului Esk, apele au acoperit o parte a orașului și grădina zoologică.

Or, în această grădină se afla o focă cu numele Billy.

Această «Billy» socoti că apele au venit spre ea cu o intenție caritabilă. Ea se avântă deci în apă și merse

înnot într'un cartier al orașului, unde întâlnește galantarul unui negustor de pește.

Ea începu atunci o masă adevărată cu heringi cari se aflau acolo și, bine hrănită se lăsa prinsă de gardienii cari pleaseră cu o barcă în urmărire ei.

Dar «Billy» a avut o zi bună.

Portret regal... păcăleală

La Londra s'a anunțat de curând că la o vânzare de caritate, regele Angliei își va vinde el însuși portretul. Era un câștig nu numai pentru curioși, dar și pentru colecționari.

Lume multă.

George V își ținu cuvântul. Era în picioare în dosul tejghelei.

Fiecare client trebuia să-i dea o liră sterlină. În schimb primea o cutiță în care se afla portretul promis al monarhului.

Surpriză; în cutioară era un simplu penny. Această piesă de zece bani (valoare aur) poartă însă efigia regelui Angliei.

La o serbare de caritate nu te poți supăra de nimic. Acei cari fuseseră păcăliți, se grăbeau să împingă pe ceilalți să se păcălească și ei.

Tren contra avion

Prima ciocnire între un avion și un tren s'a produs lângă Newmarket, în Angliera.

Prins în ceață, un avion voi să aterizeze și, coborând, căzu pe un tren în mers. Din fericire, mecanicul frână imediat și aviatorul avu prezența de spirit să sară din aparat.

Aviatorul Hobson a scăpat neatins din acest accident, care ar fi putut să fie mortal.

Ridicându-se, aviatorul se plânse de câteva dureri, dar s'a constatat cu razele X că nu are nici o plagă internă.

Au survenit numai turburări nervoase, care l'au reținut în spital două zile.

Bună meserie!

Un Italian, d. Silvestre Poli, s'a dus în 1902 să facă avere în Statele-Unite, cu un capital numai de o sută dolari. Omul nostru, care se ocupă cu afaceri de teatru, a reușit de minune în încercările sale, căci el făcu trustul a 30 săli de spectacole. Un puternic consorțiu financiar din New-Haven (Connecticut) i le-a cumpărat apoi cu 30 milioane dolari.

D. Poli intenționează acum să se retragă din afaceri și să se întoarcă în țara sa pentru a se odihni. El are destule mijloace, căci și-a ales o bună meserie.

El a mai dovedit lumii că, contrar celor ce se spune, e posibil că un European să facă avere mare în America.



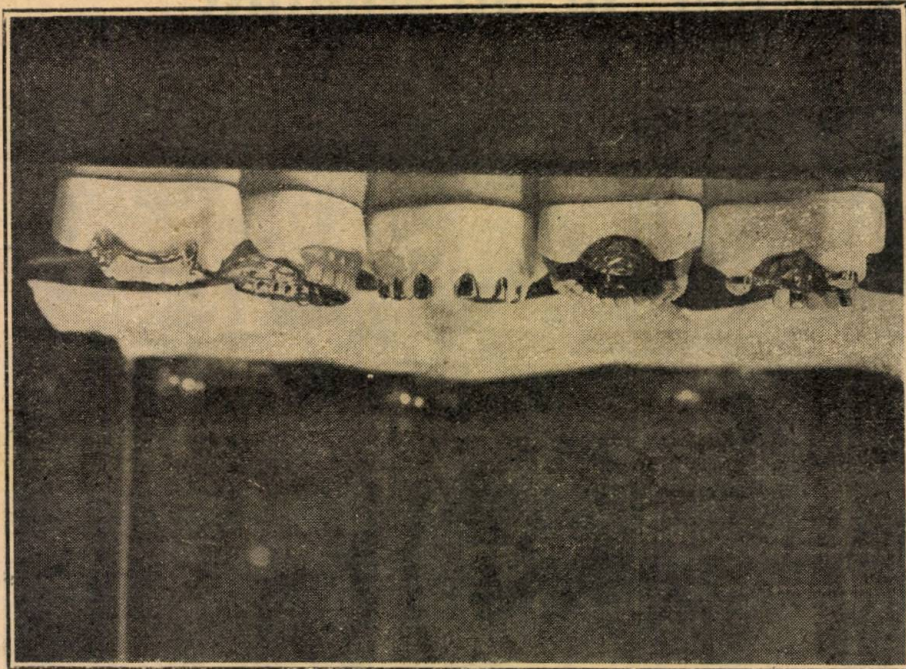
EPILEPSIA

și alte BOLI NERVOASE
se vindecă complet cu
renumitele Prafuli ale
Stab. Chim. Farm. Cav.
CLODOVEO CASSARIN
din Bologna

Exportate de Radaelli & Grignaschi Milano
Depositar pentru ROMANIA

V. Sartorelli - Bucarest, Str. Vodă-Caraghe 10

Dinți falsi din oțel



(Photo-excl. Wide World).

Uzinele Krupp fabrică acum dinți falsi din oțel care nu ruginesc și cari ar fi mai durabili și mult mai eficienti ca cei de aur.

Les usines Krupp fabriquent maintenant des dents en acier qui ne rouille pas; ces dents seraient plus durables et de beaucoup meilleur marché que ceux en or.

Die Krupp'schen Werke fabrizieren jetzt falsche Zähne aus nicht rostendem Stahl, die haltbarer und viel billiger, als Goldzähne sein sollen.

Martienii

Odinioară, copiii neascultători erau amenințați cu lupi, sergenți de stradă, etc.; dar pentru cazuri grave se rezerva evocarea îngrozitoare a saltimbancilor. Această amenințare trebuie să fi căzut în disgrație în Statul Virginia, judecând după întâmplarea recentă survenită unor copii din Roanoke.

Intr'una din zile un circ, care făcu o reclamă îndemânatecă, atrase în corturile sale pe toți locuitorii orașului. Se anunța exhibiția «ambasadorilor din Marte», pe care afișele îi arăta lumii. Acești mici indivizi păroși, cu ochi, urechi și corpuri anormale, erau chemați să dea imaginea exactă a locuitorilor celei mai apropiate planete de a noastră. Printre spectatori se afla o doamnă bine cunoscută în oraș, Mrs. Harriet Muse. Deodată, spre marea ei mirare, cei doi mici ambasadori din Martie se îndreptă spre ea strigând:

— Mama! mama!

Or, cei doi fii ai d-nei Muse dispăruseră din oraș de patru ani și toate încercările de a-i regăsi au fost zadarnice. Mai întâi mama depărtă pe cele două ființe stranii, neputând recunoaște pe copiii ei sub această deghizare. Dar vâul care ascundea trăsăturile scumpe se depărtă, mama isbucni în plâns și strânse în brațe pe copiii regăsiți.

Cercul fu dat în judecată, când s'a aflat că copii fuseseră atrași la circ în timpul unei serii de reprezentații. Au fost puși sub paza unei persoane

de încredere și de atunci reduși la o adevărată sclavie. Nu au învățat nici să scrie, nici să citească și n'au primit nici odată, în timpul celor patru ani, nici cel mai mic salariu.

Soția

- Cunoști pe soția mea?
- Regret, n'am avut încă plăcerea!
- Fii mulțumit!

Din înțelepciunea poporului român

Cine se teme de brumă, să nu sădească vie.

Cine nu sue dealul, nu coboară coastele.

Stinge focul cu paele.

Nu te juca cu „Dinamită”



(Photo-excl. Wide World).

«Dinamită» e numele acestui câine de pază, de care e foarte periculos să te apropii. I-s'a pus pe gât, drept avertisment, un pistol și pe cap are o pălărie de cowboy.

«Dynamite» est le nom de ce chien de garde, dont l'approche peut devenir très dangereuse. On lui a mis, comme avertissement, un pistolet et un chapeau de cowboy.

«Dynamit» ist der Name dieses Wachhundes, dem man nicht zu nahe kommen darf. Als Warnung hat man ihm eine grosse Pistole umgehängt und einen Cowboyhut aufgesetzt.

Nou!

A apărut

Nou!

Sven Heddin
Dela Polul Nord la Polul Sud
vol. V și VI a lei 30 volumul

Jean Richepin
Povestiri din lumea nouă
roman de aventuri Lei 20

F. Dostoievski
VRAJITORUL
un roman în nouă scrisori
POM DE CRACIUN
Lei 20

N. Gogol
Răzbunarea îngrozitoare
și
Insemnările unui nebun
Lei 20

M. Lermontov
BELA
Lei 20

Ivan Turgheniev
UN CUIB DE NOBILI
moravuri din viața provincială rusească
Lei 30

Depozitul general: „Eminescu” S. A. Institut de Arte Grafice, Editură și Librărie
București — Strada Parlamentului No. 2 — Telefon 325/35 și 346/00

Ingrijirea copiilor în străinătate

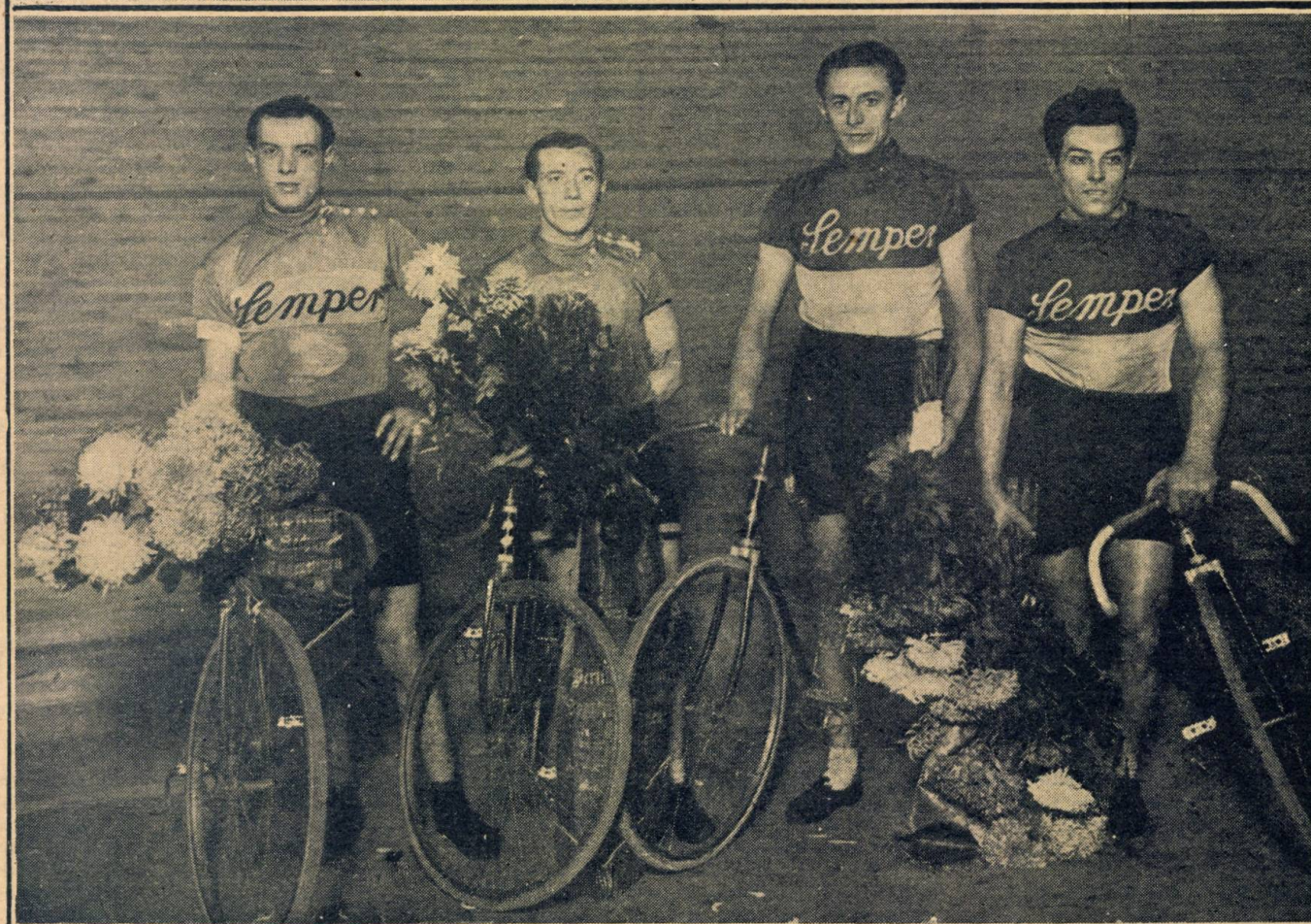


1. Copii săraci din Londra fac toamna cură de culcare într'un cămin de convalescență.—2. Băi în școlile din Suedia.—3. Un strengar într'o poziție periculoasă. — 4. Copil adormit ascultând la radio.

1. Des enfants pauvres de Londres font pendant l'automne une cure de rester au lit dans une maison de convalescence.— 2. Des bains dans les écoles de Suède. — 3. Un gamin dans une position dangereuse. — 4. Un enfant endormi en écoutant au radio.

1. Londoner Armenkinder, in einem Erholungsheim, bei einer Liegekur im Herbst. — 2. Schulbäder in Schweden. — 3. Auf lebensgefährlichem Sitz. — 4. Mit Radiomusik schläft man ein.

Cursele de șase zile pe bicicletă



(Photo-exclusivitate Wide World)

La Palatul Sporturilor din Berlin s'a alergat zilele acestea cursa de 6 zile pe bicicletă. Fotografiiile noastre reprezintă: Sus, startul concurenților. — Jos, perechea învingătoare belgo-olandeză Dewolf-Van Kempen (dreapta) cu 544 puncte și perechea care a eșit a doua, Tietz-Tollembeck (stânga) cu 422 puncte.

Au Palais des Sports à Berlin on a couru récemment une course de 6 jours à bicyclette. Nos photos représentent: en haut, le start des concurrents; en bas, les vainqueurs belgo-hollandais Dewolf-Van Kempen (à droite) ayant 544 points.

Das jüngste 6 Tage-Rennen im Berliner Sport-Palast. Unsere Bilder zeigen: Oben, den Start der Fahrer; unten, das belgisch-holländische Siegerpaar Dewolf-Van Kempen (rechts) mit 544 Punkten, und das zweite Paar Tietz-Tollembeck (links).

Jocuri

Aritmogrif

de A. M. Moscovici

- 1) 2 8 3 7 10 15
- 2) 10 9 9 10
- 3) 12 32 42 3 36 42 19
- 4) 8 20 21 29 32 12 32
- 5) 40 21 7 9 41 2 32 12
- 6) 15 21 40 21 40 8 42 32
- 7) 20 8 2 35 42 40 8 9 42 33
- 8) 8 15 32 36 42 41 40 32
- 9) 40 21 7 15 2 21 33 40
- 10) 15 8 12 42 32
- 11) 42 7 9 32 29
- 12) 8 51 8 40 9 42
- 13) 40 32 15 32 42 32
- 14) 10 35 42 8 36 42

Să se înlocuiască cifrele prin litere; de câte ori se repetă cifra, se pune aceeași literă; astfel se vor obține 14 cuvinte orizontale cu următoarele semnificații:

1) Cântăreț ambulant la Grecii antici; 2) Diplomat francez, de origină germană (1754-1817); Oraș în Germania, cu o Universitate celebră; 4) Cărcei la via de vie (Tr.); 5) Plantă întrebuințată ca salată; 6) Minune (pop.); 7) Propriu a alunga gazele din aparatul digestiv (Med); 8) Atracțiune moleculară între corpurile în contact (Fiz.); 9) Inzestrat cu daruri supranaturale; 10) Plantă de podoabă; 11) Fin; 12) Regat Negritan în Africa, cu capitala Cumassi, arsă în 1874 de Engiezi; 13) Petrecere de vară (Banat și Tr.); 14) Dinastie arabă care domni la Damasc (660-750).

Inițialele cuvintelor găsite, citite de sus în jos, vor da un personaj istoric; iar finalele, citite tot de sus în jos, vor da demnitatea ce o ocupa.

Joc în triumf

de Const. D. Botez, Ploesti

- 1) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 2) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 3) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 4) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 5) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 6) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
- 7) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Orizontal: 1) Cană mare (Mold.); 2) Cântec monoton; 3) Principe grec pe care Junona îl însărează să supravegheze pe nimfa Io (Mit.); 4) Gogoriță (Mold.); 5) Nimic în prin foc; 6) Iată; 7) Vocală.

Vertical: la fel.

Proverb ascuns

de Ioseph Dascălu, Podul Ilcoalei

Se dau următoarele cuvinte:

Monoclu — scopul — păcurar — darul — schimbător — roabă — abecedar — năclăi — piramidă — vulgar — darabandă.

Să se ia din fiecare cuvânt câte o silabă, în ordinea dată, și astfel vom găsi un cunoscut proverb românesc.

Soluțiile jocurilor din

„O. L.” No. 48

INCURCĂTURĂ

Asta-i muzica ce-mi place.

Carol.

ARITMOGRIF

Everest — Colivie — Albano — Talmud — Erato — Reporter — Infolio — Năzu — Ali-zeu — Ecaterina Teodoroiu.

JOC INFINIT:

LASCARISTIDENTICALOSTOPANDARIOS-TANDA.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman): Eugeniu și Luigi A. Bercevic, George N. Georgescu, Miorica și Georgel Dumitrescu, Păltineanu B. Marcel, Viorcă N. Tănăsescu, Caracas H. Iordan, Gheorghe C. Antonescu, Eliza Gănescu, Andrei Bragadireanu, E. Iasapo, Laurenția Ionescu și Lili Bială, Mișu Popp, Teică At. Nedulescu, Tuinea Gh. Paul, Lisac G., Marin I. Popa, Stoian Constantin și Nicolescu G. Florin, Gogu Pralca, Demetrian V. Georgescu și Stela V. Stănescu, Mitică și Ana I. Rădulescu, Marinel Nedulescu, Ionel N. Crăciunescu, Gică St. Geantă, Alexandru și Florian Caracas, Nelu Iatan, C. Simionescu, L. Atanasof și D. Blatz, I. Anghelescu și T. Freilich, M. și H. Marinescu, Dorel Freilich, Fane Marinescu, Văcăreanu A. Mihail.

Bacău: Cella Iliescu, Lili Avram și Lică Roșu, Dușor Stavăr și Dănică Teodorescu, Coca Ardeleanu, Maricel Zissu și J. Epureanu, Enrichette și Lucianne Mander, Lenuța Popa, Mărgărint Ene și Trăenică Jurgureanu, Gaby Muscă și Niki Măzirescu, Fetița Profiriu, Constantin C. Palade, Amedeo și Umberto Mander, Virgil Pădure și Eugen Anghel, Octav și Ionel Pădure, Lili Săndulescu și Mica Brumă, Mitică B., Maria Paladi și Cléo Lățeș, Paul și Emil Tiron, Puiu Tănăreanu, Emilia Bomesu, și Guță Ianoviei, Lenuța N. și Gheorghe Ciuchi, Margan Bujor și Sandy Băgu, Anișoara și Mihai Floareș, George Vatavu și Tomica Lascăr, Titu și Paul Pechiu, Gheba Ion și Angela Ștefănescu, Papadopol Haralambi și Nicu Gheorghiu, Stoican I. Vasile și T. Sergiu, Aburel M., Marioara Broți și Const. Fănuță, Cornelia și Titanus, I. Epureanu și Didica Mille, Nicu Mărgineșcu și Lizica Brabete, Puiu Fonfonel și Gabriela Ștefănescu, Gică Popescu și Madeleine Stavăr. — **Bălți:** Iosif Fihman, Mureș Schor. — **Brăila:** T. Ionescu. — **Brașov:** Trufescu Constantin și Zaharia Efrem. — **București:** Leonida L. Demetriade, Hélène Th. Gheorghiu, Amelia I. M. Dumitrescu, Opreșcu C. Ioan și Panțu O. Hariton, M. Verzeanu și M. Leibovici, Jak Franco, Ionescu Ion, Atanasu Gh., Florin și Gică Tudor, Dudișteanu D. Petre și Lupea N. Petre, Nicolae C. Vasile, Th. Florian, Florence G. Rosen și Edgard I. Rosen, Gaston Meahim, Eugenia Amuday, Traian Vlaiculescu și Tudor Constantin, Irène D'y, Matilda Grigorescu, Titinel C. Apostoiu și Traian P. Bărbulescu, Ceci și Mioara Popescu, A. Nadu, Rodica Spacu. — **Buzău:** Gigel Spirescu și Delioara Ionescu, Corneliu și Valeriu Chelaru, Nori Popescu și George Negulescu, Nelu și Marietta Iliescu.

Călugăreni (Vlașca): Costică Popescu. — **Caracal:** Milica Gatingher și Paula Andrei, Nicu și Jean Cl. Frangopol, Mișu și Cornița, Catinel Olteanu și Feli Soreanu, Titinică D. și Fificică I., Dinu Olteanu și Mircea Betulescu, Ticu Voic și Ilu Vasilescu, Tutu Călin și Cucu Florescu, Teodora Brastovicianu, Irina și Silistra Voiculescu, Ana Sava și Costică Nanu, Bebe Radovici și Jeny Calamata, Florentina Stănescu și Paul Vasilescu, Irina Șoimulescu și Mircea Voiculescu. — **Caransebeș:** P. Bogoevicu și I. B. Brețisan. — **Chișinău:** Narcis și Puia, Sabu Petronius și M. Alecu, Cotinel Fărcășanu și Margareta Crețu. — **Craiova:** Mady și Jeana Rocoș, M. T. Bu-

decă și I. Părvulescu, Fănică Nicolaescu, Mișu și Picu Coșoveanu, Marioara Grigorescu, Gică Gr. Petrescu, Nicolescu Costinel, Șt. Gh. Trifănescu, Suhăreanu M. Traian, Mircea Bărsan și Mircea George, I. Munteanu.

Focșani: Nicolae T. Nicolau, Guță N. Bădin, Constantin C. Cojan și Alexandru Lopătre, Micuța și Neculai Roman.

Galafi: Toma E. Gheorghiu, Giculescu Teodor, Relu I. Ionescu, Iacovici G. Dimitrie, Eugenia D. Constantinescu, Titi J. Mihăescu, Panaghița și Lăloș Fekete.

Huși: Petruța Theodoru, Popa Gav. Dumitru.

Iasi: Georgel B. Ionescu. — **Ismail:** Eugeniu V. Stăniloiu.

Moinesti (Bacău): Elena Popeanu și Jeana Floareș.

Pitești: Mișu Gheorghiu. — **Ploesti:** Vasile C. Lăbiu, Marcus S. Valeriu.

Timișoara: Rosette și Rafail Calmy. — **T. Severin:** Romulus Potopescu.

Vaslui: Ect. It. Ivanenco, Tani I.

AU DESLEGAT INCURCĂTURĂ ȘI ARITMOGRIFUL:

Alexandria (Teleorman): Tanța și Stela Stoian, Săndulescu A. Constantin și Jeny I. Părvu, Lucreția și Elena Pietreanu.

Bacău: Jenică Măgirescu, Zoe Herjanu și Poli Săndulescu, Maria Edalpal și Alexandru Tomescu, Angela N. și Titi Cosmescu, Mady Hesselmann și Margote Bujor, Sandy Blasca, Lucianne Enache și Willy Ivanov, Roza și Sali Nută, Maricica P. și Neculai Arnăutu, Ionel Hagu, Cosmescu B. și Dușuța C., Măgirescu T. și Săndulescu B., Marioara Marinescu, Marica Pușeuță și Maricica Pristovei, Marcela Zissu, Lenuța și Neculai Anghelescu, Mili și Ella Illovi, Lucica Anghelescu și Neta Bragadireanu, Margareta Anghelescu, Emilia Arenhister, Marioara V. Brote, Lucia A. și Sandy B. — **Bălți:** Tuță Glickman, Iancu Dleizer, Abram Viner și A. Zaleaznic, Isac S. Chiro, Gh. Tulpină. — **Bărlad:** Cléo C. Polizu, Dumitru Angheluta și Gh. Dumbravă, Luțuța Rebegea. — **Beius:** Stoica Iosif. — **Brăila:** Simon Agăr, H. Margulies, Lili și Aurelia Apostolescu, V. Al. Părpălă.

București: Nicolau Gh. Virgilu, Etty Marcu, Tănăsescu Elena, Petrică Dinulescu, Costel M. Tabacu, Cléo V. Paulian, Remy Dudeanu, Anuța Singer, Luigi Copelmann, Marius A. Georgescu, Victoria C. Bellu, Gh. I. Stan, I. M. Lebovici, Tanți și Iogene Ianculescu, Niculescu Dumitru, Polixenia Arsenescu, Popescu Gh. Gheorghe, Țărcovnicu St. Victor.

Buzău: V. Ionică și Alde Tomșa, Lenuța Rădulescu și Sandy Tolescu, Tonița Popescu și Mimoacă Marinescu, Jeny Boian, giu și Dan Mihăescu, Coca și Ionel Podeanu, Jeny Popescu și Banu Baci, Constantin Stelian Tomulescu.

Calafat: Marcel Calef. — **Caracal:** Marin și Nicolae H. Buiculescu. — **Cărbunesti** (Gorj): Bellu V. Dumitru. — **Cernăuți:** Gheorghe Gh. Cornea, Georgescu Pompiliu, Oancea Benone. — **Constanța:** Fulvia și Elpiny Grigoritza, George și Costel Eftimie, Cozmesti (Tecuci): Jenică C. Zidaru. — **Craiova:** Aurel Dumitrescu, Jean Dumitrescu și Radu Florian, Mariette Barbu, Marin Dumitru și Șerban Florian, T. Firănescu, P. Tudor, Sandu Cicerone, Petrescu I. Constantin.

Dumbrăveni (Botoșani): Lică P. Dan. **Focșani:** Eugenia și Gicu D. Constantinescu, Marcela Chiriță și Nica Stoica, Io-



Treizeci și șase de studenți chinezi au comemorat pe Beethoven în sala Bach din Frankfurt, după care ceremonia a fost reconstituită în curtea unui muzeu.

Trente six étudiants chinois ont commémoré Beethoven, à Francfort, dans la salle Bach. La scène a été ensuite reconstituée dans la cour d'un musée.

Soluțiile jocurilor

(Urmare)

nescu P. T. și Horăscu Neculai, Popescu I. Emil, Felicia și Sofia B. Goldenberg, Frîda Iăgher.

Galați: Nicu Ivanof, Ionescu T. Ștefan. — **Gubancea (Dolj):** Bălțeanu Al.

Lipova: Virgiliu P. Bițulescu.

Piatra Neamț: Ioșca Friedman, Rubin și Simon Ușer. — **Pitești:** Năstase I. Dumitru, Georgescu Gh. Dumitru, Ilie Stan și Riecu Dumitrescu. — **Ploiești:** Gheorghe și Elisabeta Dihoescu, Ștefan Alexandrescu.

R. Vâlcea: Lenuța Gavrilăscu, Stancu Mihail și Cadreș Aristotel, Ioan Puchin, Jean Brănescu și Mary Sandor, Marioara Dumitrescu. — **Roman:** Veronica și Adela Chica, Despina și Lupu C. Vasile.

Slatina: Marioara Grigorescu.

Tecuci: Lucia Corăneanu și Gh. Dona. — **Timișoara:** Alice și Victor Athanasie. — **Tulcea:** Nina Ostri. — **T. Măgurele:** Lică Helberling. — **T. Severin:** Ioța Maidacăn, Sandy Teodoru.

**AU DESLEGAT INCURCATURA ȘI JO-
CUL INFINIT:**

Bălți: Gherș și Dina Frimer.

AU DESLEGAT NUMAI INCURCATURA:

Bacău: Elena și Eugenia Ogaru. — **Bălș (Romania):** Tamliu N. Stelian. — **Boldești (Prahova):** Petre Z. Vasilescu. — **Boțoșani:** Jean Băidman. — **Brăila:** Ionel Nicolau, Elena și Mișu Marinăscu.

București: Andronescu V. Anișoara, Domnica It, Dincă, Ionel Niculescu, Wally S. Procopiu, Neculai Elisevici, Dumitriu Mircea, Lenuța Iorgulescu, Negrea M. Ortansa, Gheorghe Rădulescu, Silică Dumitriu.

Buhărești (Vaslui): M. Evanovici. — **Buzău:** Dușu Nenciu și Iacob Constantinescu,

Elena Movileanu și Nicușor Georgescu, Ioan Haszler.

Craiova: P. Combiescu, Petrică Jianu.

Făgăraș: Gh. Țică. — **Focșani:** Cică I. V. și Dorina Gheorghiu, Ioan Grecu și Gh. N. Săilof.

Galați: Alexandrina Ionescu. — **Giurgiu:** Jean Alex., Dinculescu B. Alexandru.

Huși: Eugenia și Nestor Corlăteanu, M. Ladu.

Iasi: Grigori Ioanide și Margareta Irimid.

Moinești: Jeana Floareș și Benone Strulescu.

Piatra Neamț: Elisa Leventer și E. P. — **Ploiești:** Stelorian I. Stănescu.

R. Sărat: Ionescu V. George. — **R. Vâlcea:** N. G. Răducănoiu, Daniel M. Spiridon. — **Roman:** plut. maj. Lupu Pavel și plut. Bucătariu Vasile.

Slatina: Moritz și Etti Marcusohn.

Tg. Ocna: Leon Dollingher.

**AU DESLEGAT NUMAI ARIT-
MOGRIFUL:**

Bacău: Lenuța Bragadireanu și Leonora Trițescu. — **Brăila:** Seicu Ionescu, Virgil Ionescu.

București: Marinică Părvulescu, Ovidiu D. Bălan.

Buzău: Tincuța și Ticu Rădulescu.

Nehoiu (Buzău): Lenuța și Getta Petrescu.

Pitești: Abramovici A. Henrich.

Roman: Micaela M., Agripina Bucătariu și Zina Atanasie.

Slatina: Sandy Voicescu, Anișoara Voicescu.

Tg. Jiu: M. Lăpăduș și Ecaterina Ionescu și Bebe.

**PRIN TRAGERE LA SORTI
CASTIGAT**

Premiul încurcături: Dinu Olteanu (Caracal).

Premiul aritmogrifului: Lenuța Popa (Bacău).

Premiul jocului infinit: Tuinea Gh. Paul (Alexandria-Teleorman).

**AU MAI DESLEGAT CELE TREI
JOCURI DIN «O. L.» No. 47:**

Alexandria (Teleorman): Bălan Pop și Gogu Micuțu, Mișu Popp, Nelu Iatan. — **Arad:** Iulia Ghițescu.

București: Const. Massu, Victoria C. Bellu, Lilly Sodeur, Nicolae C. Vasile, Opreșcu C. Ioan și Panțu O. Hariton, Petre N. Lupea și Petre Dudișteanu, N. Orghidan, Nicu Olănescu.

Buzău: Speranța și Corneliu Chelaru. — **Calafat:** Caliopei Floriceș și Ionel Drăgulescu. — **Caransebeș:** Vincențiu Popescu. — **Chișinău:** Filip Gospodaru, Mircea Lebădă și Sieus Baltazar, Getta Petrescu și Jean Totolici, Fănel Roșianu și Alex. Sărăcin, Puia A. Rețincu și Mircel Scobai, Mișu Nițescu, Narcis și Puia Petrică, Lolu Petronius și Alecu Mociulșchi, Cotinel Farcașanu și Cristinel Cotescu, Nick Haze și Jean Bărbulescu, Gh. și Marin Niță, Florinel Zalana și Gh. Tony, Lalu R. Popescu și Gheorghe Drăgan, Dan Boruzescu și Bibi locot, Stănescu.

Craiova: Mircea Bărsan și Mircea George. — **Drăgășani (Vâlcea):** Valerian Mihutescu, Ioan Mănescu.

Focșani: Tanța A. Mircea și Fetița Niculescu, C. Marin.

Galați: Thoma E. Gheorghiu.

Iasi: Cornelia Varlam.

Mănăstirea Dealul: Nicușor și Lulu C. Michailescu.

Tecuci: R. de Longtemps. — **T. Severin:** Romulus Potopeanu.

Intr'un castel

de A. CEHOV

5,

Prin fereastră vedeai pe Genia, lângă pian, cu părul răvășit, foarte palidă, înspăimântată, vorbind ceva repede-repede...

Iraida umbla, îngândurată, în sus și 'n jos. Și începu și ea să vorbească, repede-repede, plină de indignare.

Fetele vorbeau amândouă în același timp; Rașevici n'auzea un cuvânt, dar bănuia subiectul.

Genia se plângea desigur că tată-său alungase, cu vorbele lui, pe toți oamenii bine; că li-l răpise azi pe singurul prieten ce mai aveau, poate că logodnicul uneia dintre ele, și că bietul tânăr nu mai avea, în tot districtul, un singur loc unde să-și poată ușura sufletul.

Iraida care-și ridica brațele cu des-nădejde vorbea, fără 'ndoială, de tristețea vieții, de tinerețea care se pierde...

Rașevici se înapoie în camera sa și, așezându-se pe pat, începu să se dezbrace agale. Era într'un hal jalnic. Senzația de-a fi mâncat săpun îl urmărea. Ii era rușine.

După ce se dezbracă, își privi picioarele lungi și uscate, amintindu-și că fusese poreclit pisălogul și că-i era rușine după orice conversație mai îndelungă. După ce începea cu un ton calm și blând, cu cele mai bune intenții, și după ce se califica student bătrân, idealist, Don Quichotte, lunea pe nesimțite pe panta insultelor și a calomniilor. Dar, și mai extraordinar, era faptul că, în chipul cel mai sincer, el critica știința, arta și moravurile, deși de douăzeci de ani nu mai citise o carte nu mai ieșise din capitala guberniei și nu știa în definitiv, ce se petrecea pe glob. Dacă se apuca să scrie o scrisoare, chiar și-o felicitare, intervenea insulta.

Ciudat, căci, la urma urmei, el era un sensibil, un ol slab. Nu cumva îl stăpânea vreun duh rău care dușmănea și calomnia într'insul, fără de voia sa?

«Rău, rău!» oftă el de sub pătură.

Nici fetele nu dormeau. Auzi o izbucnire de râs și-un strigăt de parcă s'ar fi fugărit cineva; Genia era apucată de o criză de nervi.

Curând apoi începu să bocească și Iraida. O servitoare desculță alergă de câteva ori pe coridor...

— Doamne, ce întâmplare! șopti Rașevici oftând și întorcându-se în pat. Ce rău e!

Avu un vis uât. Se văzu, gol și lung ca o girafă; stătea în mijlocul odăiei, în picioare, și spunea cu degetul întins:

— Drept în față! în față! în față!

Se trezi, speriat, și-și aminti îndată că avusese loc o neînțelegere în ajun

și că Meyer n'o să mai vină. Își aminti de asemeni că avea de plătit dobânzile la Bancă și că fetele trebuiau măritate, că trebuia să se hrănească și că bătrânețea se apropia dimpreună cu boli și neplăceri. Iarna bătea la ușă; nu avea lemne...

Erau orele zece dimineața Rașevici se îmbracă agale, bău ceaiul și mănă două felii groase de pâine cu unt. Fetele veniră. Nu vroiau să dea ochi cu el, și se simți jignit. Stătea în birou pe divan apoi se așeză la masă și începu să scrie o scrisoare pentru fete. Mâna îi tremura, ochii îi usturau. Seria că e bătrân, că nu mai e de fo-

los nimănui, că nimeni nu-l iubește și cerea să fie uitat, iar dacă va muri, să-l îngroape simplu, coșciug de brad, fără pompă, sau să-i trimită cadavrul la Harkov, la Morgă.

Simțea că fiecare rând e străbătut de mânie și de cabotinaj dar nu se mai putea opri, și seria, și seria...

Deodată auzi din camera dealături:

— Pisălogule!

Glasul Geniei, un glas indignat șuerător:

— Pisălogule!

— Pisălogule! repetă Iraida ca un ecou. Pisălogule!

— SFARȘIT —

Un nou monument al eroilor



Noul monument din cimitirul eroilor din Wiener-Neustadt pentru comemorarea Austriacilor și prizonierilor de război din toate Statele, înmormântați acolo.

Le nouveau monument dans le cimetière des héros à Wiener-Neustadt pour la commémoration des Autrichiens et prisonniers de guerre de tous les Etats, enterrés dans ce cimetière.

Das neue Kriegerdenkmal in dem Heldenfriedhof in Wiener-Neustadt für die hier ruhenden Oesterreicher und Kriegsgefangenen aus allen Staaten

Toate sporturile

Sportive la Jocurile Olimpice

Pentru prima dată femeile vor fi admise la Amsterdam să participe la probele de atletism. Probele înscrise pe program vor consta dintr'un 100 metri plat, un 800 metri plat, o stafetă 4×100 și două concursuri: săritură în înălțime cu avânt și aruncare de disc.

Franta va fi natural reprezentată la aceste probe. Sporturile feminine își continuă agale drumul în Franța, fără sporire demnă de remarcat a numărului celor ce practică. Nu tot așa e în Germania, unde Federația feminină de atletism are acum peste 15.000 licențiate.

O călăuză .. un erou

Journal Officiel al Franței publică decretul președintelui republicii, care acordă o medalie de argint de clasa a doua, pentru fapte frumoase, d-lui Alphonse Couttet, călăuză diplomată din Chamonix, născut la Laranche în 1899 și călăuză de aproape zece ani.

Acum, dacă vreți să cunoașteți frumoasa faptă a d-lui Couttet, citiți cele ce urmează:

Plecat la 19 August a. c. să însoțească turiști cari suiau unul din creștele cele mai înalte din Chamonix, văzu la înapoere că unul din alpiști, apucat de ameteală la coborârea unui creștet alunecă și se rostogoli dealungul pantei, la poalele căreia se afla ghețarul Nantilloș un ghețar mult crăpat.

Alphonse Couttet sări imediat dela o înălțime de 18 metri, cu riscul de a se isbi de stânci, și ajunse astfel pe turist, sau mai bine zis îl întrecu și făcu cu corpul său un parapet contra căderii sale vertiginoase. Cei doi oameni se rostogoliră împreună vreo 20 metri. Couttet reuși să oprească prăbușirea la câțiva metri de ghețar.

Iată ce a făcut acest om. E un act minunat de îndrăzneală, vitejie și siguranță; deasemenea de abnegare, căci el sbura se poate spune, la o moarte sigură.

Ocolul pământului în yolă

La Huelva a sosit o yolă cu numele **Viking II**, venind din Copenhaga cu trei mebmri ai Clubului maritim al acestei capitale. Unul e un avocat și tovarășii săi doi negustori danezi.

Toți trei au declarat că își propun să facă înconjurul lumii pe bordul ușoarei lor bărci, din dragoste pentru sportul nautic, căruia speră să-i aducă dacă reușesc, puțină glorie.

Ei veneau din Portugalia și își propuneau să se ducă la Bombay. Până acum totul a mers bine și călătoria lor a urmat fără nici un neajuns.



(Photo-exclus. Wide World).

Sir Allan Cobham (stânga) care a întreprins un sbor în jurul Africei de 20.000 mile, e însoțit de soția sa (dreapta) care va avea rolul de secretară și de... bucătăreasă, în drum.

Sir Allan Cobham (à gauche) qui a entrepris un vol autour de l'Afrique, de 20.000 milles, est accompagné de sa femme (à droite), qui jouera en route le rôle de secrétaire de son mari et de... cuisinière.

Sir Allan Cobham (links), der einen 20 000 Meilen weiten Flug rund um Afrika unternommen hat, ist von seiner Gattin (rechts) begleitet, die ihrem Mann Sekretärdienste leisten und auch als... Köchin fungieren wird.

Inovație ciudată



Examinarea amuzantă a viitorilor șoferi la Los Angeles.

Examinatorii însărcinați să acorde premii de conducere viitorilor șoferi din Los Angeles nu s'au mulțumesc să judece pe candidați în drum. Ei îi supun de câțva timp unor probe tehnice foarte severe.

Pe o masă sunt așezate modele de

automobile în miniatură și toate semnalele convenționale ale codului drumurilor. Viitorul șofer, dacă vrea să obțină permisul, trebuie să răspundă la toate întrebările și să împingă mașina cea mică fără să se înțele o singură dată.

Pagina femeii

O familie numeroasă



Iată o familie numeroasă originală: cei 19 copii ai d-soarei Allard, care i-a adoptat din milă.

Une originale famille nombreuse; les 19 enfants de Mlle Allard, qui les a adoptés, par pitié.

Eine originelle zahlreiche Familie: die 19 Kinder des Fräulein Allard, die sie aus Barmherzigkeit adoptiert hat.

„Voga“ iernei: casca de aviator



(Photo-excl. Keystone).

De când cu sborurile peste Oceanul Atlantic, Parisul a lansat pălăria de damă în formă de cască de aviator. Modelul de mai sus, din piele cerise, lipită de cap, are partea de jos întoarsă, într-o nuanță mai închisă. Într-o parte, pălăria se termină cu o pleureuză de pană de struț de culoare vie.

In familie

O prăvălie cu alimente de pe cheiul drept al Senei, din Paris, are o duzină de funcționari de ambe sexe. Toți sunt politicoși, grăbiți și atașați de prosperitatea casei.

Și au de ce! Toți acești funcționari sunt fiii, fiicele, surorile sau ginerii patronului, a cărui soție ține cassa în timp ce el supraveghează. El explică că toți sunt salariații lui, dar cu o parte din beneficii cari constituie dota copiilor săi.

O adevărată republică familiară, unde domnește liniște; toate aceste funcționare sunt frumoase și bărbații lor nu sunt tocmai răi...

E, de altfel, o republică italiană.

Premiu original

Podestatul din Quadrelle, orașel în frumoasa Italia, a întemeiat un premiu de 5000 lire, care va fi acordat de comună aceluia dintre concetățeni, care în timp de 15 ani va avea cel mai mare număr de copii.

Toți cetățenii sunt invitați să ia parte la acest concurs simpatie.

Credem însă că una din primele condiții trebuie să fie că fiecare concurent trebuie să fie legitim căsătorit cu partenera sa, și, dacă e posibil, să nu se schimbe.. partenerul.

Minune neașteptată

Se anunță din Pressburg că în acest oraș o femeie de 45 ani, care de 11 ani era complet oarbă, a fost doborâtă de un autobuz. Emoția provocată de accident i-a redat complet vederea.

Corpul medical al orașului va studia acest curios fenomen de vindecare.

Fostul, actualul, viitorul meu!

La alegerile de toamnă din Long-champs a produs într-o zi senzație că o doamnă tânără din aristocrație apără în tribuna rezervată cu doi domni; primul ei soț, de care era divorțată, și soțul ei actual. Mulți găsiră că exhibiția aceasta publică e prea riscată și fură și mai surprinși când auziră că doamna prezintă pe însoțitorii ei cu cuvintele:

— Fostul meu... actualul meu...

Era ceva nou.

Un domn mai în vârstă obiectă că provocarea aceasta a convențiilor sociale nu merită indignare. El își exprimă credința că femeile dintr-o generație viitoare vor fi însoțite de trei domni pe cari îi vor prezenta astfel:

— Fostul meu... actualul meu... viitorul meu...

La pețitor

— Ași vrea o soție frumoasă și cuminte.

— Imposibil, dragă, mai mult de una nu poți lua!

Pregătiți-vă de ski-uri!



(Photo-excl. Keystone).

Un magazin de articole de sport, din Londra, a început să exhibeze nouile modele de sport pentru ski-eurii din iarna care se apropie: sweater «jazz» că căciulița la fel.

Actualitatea în caricatură

Nu-i voe...

Intr'o prăvălie, frumoasa vânzătoare întreabă pe un domn:

— Nu ați dori să cumpărați caseta aceasta încântătoare de manicură?

Domnul refuză, neavând nevoie.

— Nu face nimic, zice domnișoara, nu vreți s'o cumpărați pentru femeia pe care o iubiți?

— Nu răspunde clientul, nu e voe; sunt însurat!

Daruri

Unul care își serba nunta de aur, invită patru prieteni; pe un englez din Wales, pe un Scoțian, un Irlandez și un Evreu.

Cel din Wales aduse un pachet de țigărete cu carton aurit.

Scoțianul aduse un stilograf cu peniță de aur imitație.

Irlandezul aduse într'un borcan de sticlă un peștișor auriu.

Evreul aduse pe prietenul său Goldberg.

Teamă

Micul Tonică stă pe stradă și urlă.

— Dar de ce plângi, băete? îl întreabă milos un trecător.

— Tăticu, răspunde băiatul, a atârnat în casă un tablou.

— Dar acesta nu-i motiv ca să plângi!

— Da, dar a bătut și un cui în perețe.

— Și de aceia plângi?

— Dar ciocanul a nimerit alături și a dat în deget.

— Ce copil bun ești tu! Nu te mai necăji, se va vindeca degetul tăticu-cului tău.

— Da, continuă să urle Tonică, dar eu am răș teribil atunci...

De un fir de ață

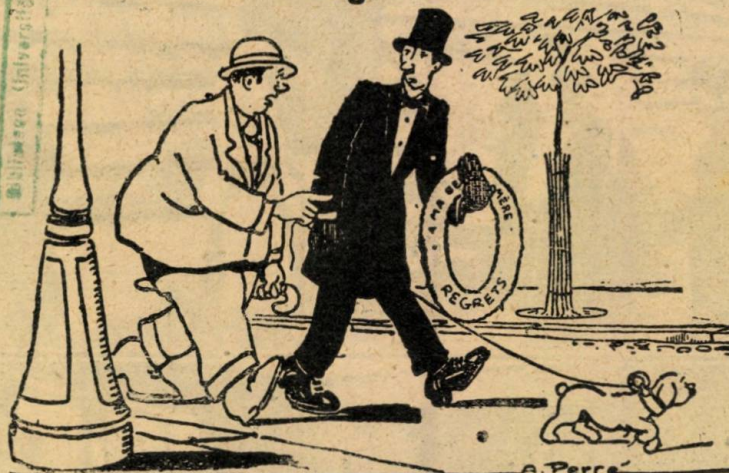


— Bravo! Am pus în fine mâna pe floarea reginei, purtătoare de noroc!

— Chic! Je l'ai, enfin, l'edelweiss porte-bonheur!

«Fein! Ich habe endlich das glückbringende Edelweiss!»

Regrete



— Tu nu iubeai pe soacră-ta și pe coroană ai pus «Regrete».

— Da, regretele sunt relativ la coroană.

— Tu n'aimais pas ta belle-mère et sur la couronne tu as mis «Regrets».

— Oui, les regrets concernent la couronne.

«Deine Schwiegermutter war dir sehr unangenehm und du hast dennoch auf den Kranz «Bedauern» drücken lassen».

«Jawohl, das Bedauern betrifft den Kranz».

Cum a scăpat

— Dv. sunteți singurul matelot scăpat depe vaporul naufragiat?

— Da.

— Sunteți un viteaz. Tot respectul! A fost de sigur o catastrofă îngrozitoare?

— Da.

— Și cum ați scăpat dv. singur?

— Am întârziat plecarea vaporului.

Cauza

— Nu pot pricepe, d-le lăptar, de ce s'a scumpit din nou laptele?

— Dv. nu plătiți oare acum apa mai scump ca înainte?

Bun dansator



— Dacă voiți să-mi faceți plăcere, dansați cu d-șoara Platinescu.

— E amica dv. cea mai bună?

— Nu., dușmana mea cea mai mare!

— Si vous voulez me faire plaisir, dansez avec Mlle Platinette.

— C'est votre meilleure amie?

— Non, — la pire de mes ennemies!

O săptămână după nuntă

Ea (lipindu-se de el cu căldură): Iubitule, am să-ți desvăluiesc un secret. Dar putea-vei să mă ierți vreodată că te-am înșelat? Ascultă deci: ochiul meu stâng e de sticlă.

El (vădit ușurat): A! dacă-i numai atât. Și... dacă n'ai observat încă: diamantele de la inelul tău de logodnă sunt tot de sticlă!

Distracție superemă

Profesorul: Drace, sunt în mare încurcătură acum. Imi telegrafiază fiica mea că i-s'a întâmplat un eveniment fericit și nu pomeneste dacă e băiat sau fată. Acum nu știu dacă sunt bunie sau bunică.

Foarte exact

— Știu că voi bărații cereți unei femei totdeauna același lucru.

— Nu sunt toți la fel...

— În ce sens?

— Unii cer și bani!

«Wenn Sie mir ein Vergnügen machen wollen, tanzen Sie mit Frä. Plattland».

«Ist sie Ihre beste Freundin?»

«Keineswegs, sie ist meine ärgste Feindin!»

O nuntă țărănească în Norvegia



(Photo-exclusivitate Keystone).

În acest anotimp în Norvegia nunțile țărănești, și ele păstrează ceremonialul tradițional pe care-l au de zeci de ani și pe care l'a descris atât de frumos Bjørnstjerne Bjørnson în romanul său «Poveste de dragoste». Nunta ține opt zile. Vedem mai sus: 1. Prietenele miresei sosind la casa nupțială în pitoreștile lor costume naționale. — 2. Masa de nuntă, întinsă pentru numeroșii oaspeți, într'un sat din Hardanger (nordul Norvegiei). — 3. Două neveste norvegiene gătind'o pe mireasă pentru nuntă, cu rochia, ce singură și-a cusut'o și brodat'o, și cu podoaba de cap, împodobită cu pietre scumpe și argint, întocmai ca o coroană.

Un mariage de paysans en Norvège. 1. Les amies de la jeune mariée, dans leur pittoresque costume national, arrivent à la maison nuptiale. — 2. Le dîner de noces préparé dans un village du Hardanger. — 3. Deux Norvégiennes parent la jeune mariée de la robe qu'elle a cousue et brodée elle-même et de la coiffure garnie de pierres précieuses.

Bauernhochzeit in Norwegen. — 1. Die Freundinnen der Braut, in ihren malerischen Nationalkostümen, langen im Hause der Braut an. — 2. Der in einem Hardanger Dorfe vorbereitete Hochzeitsschmaus. — 3. Zwei norwegische Frauen bekleiden die Braut mit ihrem selbstgenähten und selbstgestickten Kleide und der mit wertvollen Steinen geschmückten Brautkrone.

Numele fostului Kaiser

Autorul unei monografii istorice d. Wilhelm Kitsky, a cărui reputație de exactitate și imparțialitate e din cele mai solide a stabilit dovada că ex-Kaiserul și familia sa nu au nici un drept să poarte numele de Hohenzollern. Trebuia să li se dea numele de Prinți de Prusia.

La începutul secolului XVII, atunci când prima ramură a Hohenzollernilor era pe punctul de a se stinge, electorul de Brandenburg dornic de a nu lăsa să piară linia din care eșiseră strămoșii săi, cumpără titlul de conte de Hohenzollern dela împărat, pentru suma de 4000 taleri. Titlul de prinț de Hohenzollern l-ar fi costat 12 mii taleri; de aceea el îl refuză. Noul nume dobândit fu astfel încorporat în acela al casei de Brandenburg și spiritul romantic a făcut restul, tradiția preferând titlul mai vechiu celui nou.

Faptul nu e lipsit de interes pentru Germani, căci s'au ridicat obiecțiuni de către republicani în privința unui

statut care permite membrilor diverselor familii regale să poarte ca patrimoniu numele Statelor pe care le guvernase înainte de război. Dar «Wilhelm de Prusia» e numele corect al ex-Kaiserului, al fiului și al nepotului său și toți membrii familiei lor sunt prinți și prințese de Prusia.

Pedeapsa cu moarte suprimată

Există o țară care a suprimat în mod oficial pedeapsa cu moartea și a înlocuit-o cu închisoare pe viață.

Care e această țară?

Nimeni nu va ghici.

Ei bine, această țară e Rusia. Guvernul sovietic dă o mare importanță noiei sale hotărâri. El îi dă și o largă publicitate.

El trece însă sub tăcere un mic articol al legii, Pedeapsa cu moartea e menținută în Rusia pentru toți acei cari încearcă să vătame siguranța instituțiilor sovietice.

Comemorări în 1928

Anul viitor va avea și el numeroase centenare și cincuantenare.

În 1928 se va celebra cincuantenarul morții lui Claude Bernard și a monseniorului Dupanloup; centenarul morții muzicantului Schubert, dispărut la vârsta de 31 ani, un an după Beethoven, pe care îl iubea și admira atât și lângă care e îngropat la Wehring; a 150-a aniversare a nașterii lui Gay-Lussac și a morții lui Voltaire, Jean-Jacques Rousseau și a naturalistului Limé, a 250-a aniversare a păcii din Nimègue, a morții pictorului flamand Jordaens; al treilea centenar al nașterii lui Charles Perrault și a mareșalului de Luxemburg; a morții lui Malherbe și a ducelui de Buckingham; a 350-a aniversare dela nașterea pictorului italian Albani; al patrulea centenar al nașterii lui Veronese, Henri Estienne și al morții lui Albert Dürer.

Anul viitor, în fine, vor fi 50 ani de când s'a ținut congresul dela Berlin.